

Les 2 Rives.com

40 ans

Êtes-vous inscrit?
La course
7^e édition
FONDATION
HÔTEL-DIEU DE SOREL
Parc Regard-sur-le-Fleuve
Le 9 septembre 2018
www.fondationhoteldieusorel.org
450 746-6003
140729

Muté à Farnham

L'abbé Benoit Côté quitte la région

P. 3

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

Votre équipe-conseil :
gestion personnalisée de
vos placements et approche
financière complète.

Tania Janello,
Pl. fin. et conseillère
en placement

Michel Desnoyers,
Pl. fin. et conseiller
en placement

Natalie Giard,
Pl. fin. et conseillère
en placement

26, Place Charles-de-Montmagny bureau # 100, Sorel-Tracy J3P 7E3
450-743-8474 • 1-888-743-8474



(Photo : archives/Denis Germain)

**Centre intégré de santé
et de services sociaux
de la Montérégie-Est**

Déficit de 11,8 M\$

P. 2



(Photo : archives/Pascal Cournoyer)

Théâtre du Chenal-du-Moine

**Le terrain vendu à
la Municipalité de
Sainte-Anne-de-Sorel**

P. 14

**LOCAUX COMMERCIAUX MODERNES
POUR PROFESSIONNELS**
(2^e étage avec ascenseur dans hatrium vitré)

A SURVEILLER !
Plus de détails dans notre section immobilière
les 11, 18 et 25 septembre

ADJACENT AU 221 BOULEVARD POLIQUIN SOREL-TRACY
Kevin Handfield 450 881-7145 / Jean Cournoyer 450 746-9684

LES MÉTAUX
RICHER & FRÈRES INC.

**ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS,
PAYONS COMPTANT.**

Une remorqueuse est maintenant disponible pour
aller chercher les véhicules pour la ferraille.

3525, chemin de la Vallière, Sorel-Tracy
Tél. : 450 743-0758



Depuis plus de 25 ans.

Courriel : info@richeretfreres.ca
www.richeretfreres.ca

132927

Centre intégré de santé et de services sociaux
de la Montérégie-Est

Déficit de 11,8 M\$

Karine Guillet | Les 2 Rives

Le Centre intégré de santé et de services sociaux Montérégie-Est (CISSSME), qui inclut entre autres les établissements de santé de Sorel-Tracy, affichait au 31 mars 2018 un déficit de 11,8 M\$ pour la dernière année financière. Le vieillissement de la population et des allocations ministérielles qui ont tardé à arriver sont parmi les facteurs expliquant ce déficit.

Déjà, le porte-parole du CISSSME, Daniel Vincent, indique que l'établissement prévoit que son budget 2018-2019, de près d'un milliard de dollars, sera en équilibre budgétaire.

Selon le rapport annuel de gestion du CISSSME, le réseau de santé a connu une croissance de ses services, notamment parce qu'il a augmenté l'accessibilité en soutien à domicile pour les personnes âgées, en jeunesse, en déficience physique et intellectuelle, en imagerie médicale et en santé mentale dans la communauté. Le porte-parole du CISSSME indique que le but de cette croissance était de réduire les listes d'attente et de faire face aux besoins croissants d'une population vieillissante. Le financement gouvernemental nécessaire à soutenir cette croissance, qui représente un montant de 7,7 M\$, n'a toutefois été confirmé qu'après la fin de l'année financière.

Le CISSSME estime aussi que le vieillissement de la population et le manque de ressources d'hébergement pour personnes âgées ont sollicité davantage les services

d'urgences et les unités de soins, entraînant des coûts supplémentaires de l'ordre de 2,5 M\$. Le CISSSME estimait en 2015 que la population âgée de 65 à 74 ans devrait augmenter de 44% entre 2011 et 2036, une croissance beaucoup plus rapide que celle de l'ensemble de la population. Le nombre de personnes âgées de 75 ans et plus devait quant à lui tripler sur la même période.

Temps supplémentaire en hausse

Cette pression accrue sur le service de santé, couplée à une pénurie de personnel, a aussi eu des effets sur les employés du CISSSME. Cette situation a augmenté « de façon importante » les coûts en assurance-salaire et les heures de temps supplémentaire, une conséquence de 4 M\$.

« Pour répondre à cette demande grandissante des services à la population, nous avons eu recours à du temps supplémentaire, à une augmentation de la main-d'œuvre indépendante et à l'embauche de nouveau personnel », indique M. Vincent.

Selon les données du rapport financier, le recours au temps supplémentaire pour les activités principales du CISSSME a augmenté de 25% par rapport à l'année précédente, représentant 108 893 heures supplémentaires de plus. Le réseau de santé a également eu davantage recours à la main-d'œuvre indépendante, alors que le nombre d'heures travaillées par cette main-d'œuvre a augmenté de 12% pour les activités régulières. Globalement, le recours au temps supplémentaire repré-



Le vieillissement de la population est un des facteurs de ce déficit. (Photo: archives)

sentait environ 3,6% du total des heures travaillées.

Afin de combler le manque de personnel et de faire face aux besoins grandissants, le CISSSME avait lancé une vaste opération de charme plus tôt cet été pour recruter 500 employés. L'organisation avait réussi à embaucher 706 employés supplémentaires en un mois, mais peinait toujours à combler ses besoins en professionnels de la santé, notamment des infirmières et des travailleurs sociaux. Depuis les six derniers mois, le CISSSME a engagé 1 500 employés, portant le nombre total d'employés à près de 13 500 personnes.

Faillite de Médicar

La faillite du transporteur Médicar, en novembre 2017, a également entraîné du temps supplémentaire pour assurer la relève des activités de transport adapté de la clientèle en CHSLD. « La fermeture de Médicar,

responsable du transport sur notre territoire, a demandé un surplus de travail des gestionnaires et des employés afin d'assurer les transports des usagers », explique M. Vincent.

La situation a coûté environ 650 000\$ au CISSSME. M. Vincent précise toutefois que la situation est maintenant sous contrôle, alors que le CISSSME est responsable d'une partie du transport et a conclu une entente avec la compagnie Dessercom via le regroupement d'achats.

La croissance du coût des médicaments dédiés à la lutte contre le cancer a coûté 2 141 962\$ de plus que prévu au CISSSME. « On fournit plus de médicaments en oncologie qu'auparavant, explique M. Vincent. La recherche évolue et l'efficacité des traitements aussi. Ce sont des médicaments et traitements très coûteux », conclut-il, rappelant qu'un traitement peut coûter plusieurs milliers de dollars.

PORTES OUVERTES

Dimanche 16 septembre,
9 h 30 à 13 h 30

ÉSSJ EN FÊTE!

Journée d'activités pour
les jeunes de 5^e et 6^e années

Vendredi 21 septembre
8 h 30 à 15 h 30

TESTS DE CLASSEMENT

Samedi 29 septembre
et dimanche 30 septembre
8 h 30 à 12 h



ÉCOLE SECONDAIRE
SAINT-JOSEPH
DE SAINT-HYACINTHE

2875, avenue Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe • Tél. : 450 774-3775
essj.qc.ca

Ensemble ON RÉUSSIT!

Une école pour tous, un programme pour chacun

- École privée mixte
- Encadrement exceptionnel et esprit de famille unique
- Un pavillon pour chaque cycle
- Sports récréatifs et de compétition
- Nombreuses activités socioculturelles
- Programme d'éducation internationale, **concentration langues** avec bonification en éducation physique
- Programme d'enseignement personnalisé (1^{er} cycle sur trois ans)
- Programme d'aide à la réussite
- Programme régulier avec le choix d'une **option** parmi les suivantes :
 - multisports
 - multisciences
 - multimédia et arts visuels

Muté à Farnham

L'homme de cœur et de foi Benoit Côté quittera la région

Sarah-Eve

Charland

secharland@les2rives.com

Le prêtre Benoit Côté quittera la région le 30 septembre, laissant ainsi un grand vide selon la communauté locale. Le Diocèse de Saint-Hyacinthe fait appel à son côté rassembleur pour remettre sur pied l'église de Farnham.

« Je sais ce que je laisse, mais je ne sais pas clairement où je vais. Je connais un peu l'endroit tout de même. [...] J'y suis allé dans les années 90. À l'époque, nous étions une équipe de prêtres. On avait créé un regroupement de paroisses. Ce n'était pas juste une question de fraternité. On voyait qu'on progressait plus ensemble. Cette dynamique a changé. Je vais être le seul prêtre. Aujourd'hui, ça prend plus d'audace pour innover », affirme l'abbé Benoit Côté.

Après avoir contribué à la rénovation du perron de l'église de Saint-Ours et aux rénovations de l'église de Saint-Marcel-de-Richelieu, il aidera la communauté de Farnham à restaurer l'église fermée puisque le clocher menace de tomber.

« Je ne voulais plus de problème de bâtiment. On pense que je serais bon pour mener ce projet. On compte sur moi pour accompagner et rassembler les gens. On ne sait pas ce que ça va donner », mentionne-t-il.

Le prêtre, originaire de la région, a été ordonné en 1978. Il était alors curé de l'église Saint-Jean-Bosco. Il a été prêtre dans la région durant une bonne période de sa carrière. Il avait rejoint le comité national de Jeunesse Ouvrière Catholique dans les années 80 et avait rempli un mandat à



Le prêtre Benoit Côté déménagera à Farnham le 30 septembre. (Photo : Pascal Cournoyer)

Farnham dans les années 90 avant de revenir s'installer à Saint-Ours en 2000.

Il s'est impliqué dans la communauté notamment en participant à Saint-Ours en fête et à Mémoires de Saint-Ours. Il se rappelle aussi la mobilisation de la population pour rénover le perron de l'église en 2007.

« La corvée a duré deux mois. Des fois, il y avait quatre ou cinq personnes au travail. D'autres fois, on pouvait voir 25 personnes. Cette rénovation a mis des gens qui ne se voyaient plus en relation. Ils se sont retrouvés. C'est là que je me retrouve dans mon rôle. De l'extérieur, on voyait une simple rénovation, mais c'était aussi une rénovation de personnes », raconte-t-il.

Un être rassembleur

Il laissera derrière lui un bel héritage, soutient Myriam Arpin, qui a participé avec lui à l'organisation de Saint-Ours en fête. « Benoit [Côté] a changé la vie à Saint-Ours. C'est lui qui a donné le goût de s'impliquer à Saint-Ours. C'est une personne rassembleuse », ajoute-t-elle.

Christiane Arpin, impliquée dans la Fabrique de Saint-Ours, a accompagné le prêtre dans chacun de ses projets depuis 2000. Elle peine à réaliser son départ. « Les cinq paroisses l'aiment. Il est si disponible. Des gens viennent à Saint-Ours pour les baptêmes et les mariages parce que c'est lui. Il est devenu un très bon ami. C'était si facile travailler avec lui. »

Le maire de Saint-Ours, Sylvain Dupuis, salue le travail et l'implication du prêtre. « On avait le privilège d'avoir un curé qui ne se limitait pas juste à son mandat. Il était impliqué dans la communauté. [...] On perd un bon joueur d'équipe. On a organisé un spectacle rock sur le parvis de l'église l'année dernière pour la Fête nationale. Il a embarqué tout de suite. Il disait que l'église était pour tout le monde. C'est quelque chose! C'était un bon curé. »

L'abbé Côté s'occupait des paroisses Saint-Ours, Saint-Marcel-de-Richelieu, Sainte-Victoire-de-Sorel, Saint-Robert et Saint-Aimé.

Les paroisses recevront le curé Éric Coulibaly le 1^{er} octobre.

L'INDIEN AU-DELÀ D'HOLLYWOOD

Une exposition étonnante sur l'image des autochtones dans la culture populaire

DU 29 JUIN 2018 AU 22 DÉCEMBRE 2019

MUSÉE DES Abénakis

108, rue Waban-Aki, Odanak (Qc), J0G 1H0 450 568-2600 www.museeabénakis.ca

Élections provinciales du 1^{er} octobre 2018

Pour voter, votre nom doit être inscrit sur la liste électorale.

Deux façons simples de vérifier votre inscription :

- Sur la carte d'information transmise par la poste;
- Sur le Web à l'adresse www.elections.quebec/verifiez.

Si votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale ou si vous voulez modifier votre inscription, présentez-vous à l'adresse indiquée sur votre carte entre le 10 et le 27 septembre.

Pour voter au Québec, il faut :

1. Avoir son nom inscrit sur la liste électorale;
2. Avoir 18 ans ou plus le 1^{er} octobre 2018;
3. Avoir la citoyenneté canadienne;
4. Avoir son domicile au Québec depuis le 1^{er} avril 2018;
5. Ne pas être sous curatelle ou avoir perdu ses droits électoraux.

Pour en savoir plus :

- www.elections.quebec;
- info@electionsquebec.qc.ca;
- 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

 Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.

**Tous les votes sont importants.
Aux élections provinciales, à vous de voter!**

 **élections Québec**

ACTUALITÉ

Un partenaire privé essentiel pour construire le complexe portuaire

Sarah-Eve Charland | Les 2 Rives

Sur le point de conclure l'achat de l'ensemble des anciens terrains d'Hydro-Québec, la Ville de Sorel-Tracy recherche activement un partenaire privé afin d'assurer la réalisation du complexe portuaire, le principal projet dans le cadre de la zone industrialo-portuaire.

« Il faut mener tout de front, mais il nous faut absolument trouver un partenaire privé. La ville ne peut pas supporter seule les investissements. Il y a des intérêts, mais nous sommes contraints à des accords de confidentialité », affirme le commissaire industriel, Jacques Thivierge.

Le commissaire industriel espère conclure cette entente au cours de la prochaine année afin de commencer la construction du terminal. Cela permettra entre autres d'effectuer du démarchage auprès du gouvernement du Québec. Le projet total s'évalue actuellement à 60 M\$.

« Notre projet ne correspond pas aux programmes en place. Ces programmes de subventions ont été mis sur pied pour des projets d'agrandissement ou d'ajout d'équipement. Dans notre cas, on parle plutôt d'une reconversion totale. En sauvant les fondations résiduelles de l'ancienne centrale thermique, on va mettre en place la fondation du complexe portuaire. [...] On se situe complètement dans l'esprit du développement durable », explique-t-il.

Après avoir obtenu le financement, le projet devra être soumis à l'analyse de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

Les derniers terrains près d'être achetés

Le 20 août, la Ville a autorisé la signature du contrat d'achat des trois derniers terrains de l'ancienne centrale thermique d'Hydro-Québec. La Ville possède déjà quatre autres terrains. Au total, près de sept millions de pieds carrés seront disponibles à des investissements industriels. La Ville lorgnait ces



Le commissaire industriel de la Ville de Sorel-Tracy, Jacques Thivierge.

(Photo : Gracieuseté)

parcelles de terre, situées sur la route Marie-Victorin, depuis 2015.

« On ne révélera pas les détails de l'entente en raison des vérifications diligentes. On doit vérifier qu'Hydro-Québec a bien fait ce qu'elle devait faire pour réhabiliter le terrain. On est là-dedans. Il faudra signer l'entente auprès d'un notaire. On espère faire des annonces officielles en octobre », ajoute-t-il.

Le commissaire industriel travaille activement au sein d'un comité de la zone industrialo-portuaire, qui rassemble des intervenants du développement économique et des représentants des différents ministères impliqués.

« Ça favorise les entrées dans les ministères. On peut discuter des enjeux autour d'une table où toutes les personnes concernées sont là. On est conscient que lorsque les gens d'affaires veulent investir, la fenêtre pour un go est étroite », mentionne-t-il.

« Le téléphone sonne plus souvent qu'avant. L'intérêt pour investir ici a augmenté », conclut-il.

Vif succès pour le premier Festijeunes

La première édition du Festijeunes, organisée conjointement par trois maisons des jeunes de la région, a été remplie de succès selon les organisateurs. Ils estiment à 800 le nombre de personnes qui se sont déplacées au parc Dorimène-Desjardins, le 25 août.

« Ça s'est super bien passé. Moi, personnellement, je suis super contente, a déclaré l'organisatrice de l'événement et chargée de projet à la Maison des jeunes L'Air du temps de Tracy, Marianne St-Amant. Ce sont vraiment de bonnes personnes qui sont venues et qui étaient super impliquées dans la cause. »

L'an prochain, les organisateurs espèrent doubler le nombre de participants. « Je l'ai organisé en trois mois, a expliqué Mme St-Amant. Donc, là, je vais avoir une année au complet pour le préparer, je suis convaincue qu'il va avoir encore plus d'activités. »

Mme St-Amant a noté que plusieurs activités ont connu beaucoup de succès, entre autres le mur de graffiti qui a été rempli par les jeunes.

« Les animaux exotiques, ça a aussi très bien fonctionné. On a eu le "tombe à l'eau" et ça a vraiment bien marché. Il y a certains trucs que je croyais qui allaient moins bien fonctionner et qui ont connu beaucoup de succès. »



Le publiciste au journal Les 2 Rives, Kevin Arseneault, est tombé à l'eau pour la cause.

(Photo : Pascal Gagnon)

« En soirée, on a peut-être eu un peu moins de monde. C'est quelque chose qu'on compte corriger l'année prochaine en rajoutant un peu plus de choses à la programmation pour garder les gens pour la soirée. »

L'influenceur web, artiste et créateur de capsules humoristiques, Phil Jones, a également donné une conférence. Le chanteur et rappeur Mario Cyr, connu pour sa participation à l'émission La Voix, a par ailleurs offert une prestation. (X.D.)

Richard St-Germain, « un passionné qui mordait dans la vie »

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

L'homme d'affaires sorelois Richard St-Germain est décédé il y a quelques jours dans un accident de bateau. À la demande du journal Les 2 Rives, ses filles Mylène et Catherine St-Germain ont accepté de rendre hommage à l'homme de 66 ans, qu'elles décrivent comme un passionné dans tout ce qu'il entreprenait.

D'aussi loin qu'elles se souviennent, Richard St-Germain était un passionné des affaires et de l'entrepreneuriat. « Il recherchait toujours l'idée qui l'amènerait plus loin, relate sa fille Mylène. Son rêve était de faire fortune et il ne le cachait pas. Il avait beaucoup d'ambition. »

M. St-Germain a lancé plusieurs commerces dans différents domaines à Boucherville, sur la Rive-Sud de Montréal, Drummondville, Joliette puis Sorel-Tracy. Il a également repris, avec son frère, le marché d'alimentation créé par la famille St-Germain en 1986.

Développement de la région

Il cherchait avant tout à développer la région avec ses divers projets, relate Mylène St-Germain. « Il avait un amour profond pour la région. Il cherchait toujours à la développer, faire vivre l'activité commerciale. »

Malgré ses succès en affaires, poursuit Catherine St-Germain, son but premier était de créer un engouement autour de sa ville. « Quand il achetait les Royaux, il n'a pas



Les frères Richard et Pierre St-Germain posent ici en compagnie de leur père Raymond, il y a quelques années. (Photo : gracieuseté)

fait d'argent avec ça. Le but était de faire déplacer les amateurs qui profitaient d'une partie de hockey », souligne-t-elle. M. St-Germain a été copropriétaire des Royaux de 1999 à 2003 puis du Mission de 2005 à 2008.

Richard St-Germain était aussi un passionné de boxe. Il a d'ailleurs organisé un gala de boxe professionnelle au Colisée Cardin mettant en vedette le Sorelois Martin Berthiaume en 2006.

Plus récemment, il était impliqué à titre de président dans le Regroupement de citoyens et citoyennes pour la construction d'un pont entre Sorel-Tracy et Lanoraie à

l'horizon 2028. « Il aimait s'embarquer dans toutes sortes de projets, toujours dans le but de développer sa région », avance Mylène. « C'était un rêveur, renchérit Catherine. Il était très actif dans ce projet de pont, il y croyait vraiment et s'y impliquait à fond. »

Près de sa famille

Second d'une famille de sept enfants, Richard St-Germain accordait une grande importance à la famille, relatent ses filles. Comme il s'est séparé lorsque ses filles étaient adolescentes et qu'il travaillait beaucoup à ce moment, il n'avait pas autant



Jocelyn Daneau et Richard St-Germain, deux bons amis impliqués pour l'implantation d'un pont entre Sorel-Tracy et Lanoraie. (Photo : gracieuseté)

l'occasion de les voir. Depuis les dernières années toutefois, il sentait le besoin de se rapprocher d'elles, constate Mylène St-Germain.

« Il venait souvent voir ses petits-fils au hockey. Il prenait toujours le temps de s'occuper de nous, d'organiser des partys. Il était tellement généreux, il nous gâtait énormément. »

« Il était fier de porter le nom St-Germain, remarque Catherine St-Germain. On voit que sa mort touche pas mal de gens, c'est donc qu'il a eu un impact dans la région. »

La famille accueillera parents et amis au salon S. Jacques et fils le vendredi 7 septembre de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que le jour des funérailles à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre, à 11h, à l'église Saint-Pierre.

COURS D'ESSAI GRATUITS LE 9 septembre de 9h à 12h

Trouvez votre technique bien-être en l'essayant :

**Qigong • Hatha Yoga • Yoga doux adapté
Yoga prénatal • Méditation • Relaxation**

Pour l'horaire des cours, veuillez visiter notre site web.

Les places sont limitées, vous devez réserver votre place au 450 743-4566.

10 ANS À RESPIRER ENSEMBLE!



École de yoga
Shantaya
de Sorel-Tracy

YOGA ~ QIGONG ~ MÉDITATION

450 743-4566 | ecoledenyogasoreltracy.com | [f yogashantayasoreltracy](#)

140974

Vitres thermos embuées?

NOUS AVONS LA SOLUTION!

ESTIMATION GRATUITE



Gilles Forest
technicien

Pourquoi les fenêtres deviennent-elles embuées?

Il peut y avoir plusieurs raisons à ce problème. La cause la plus fréquente est la création de micros fissures, généralement dès le début de vie de la fenêtre. La différence de température que nous vivons chaque année affecte particulièrement nos fenêtres, alors l'humidité et la saleté s'infiltreront dans les fissures et ne réussiront pas à sortir.



AVANT



APRÈS

Avec le temps, cette humidité grave des lignes blanches de silice dans la vitre. Dès que le désembuage sera complété, cela permettra d'assécher les parois par la circulation de l'air sec dans votre thermos, et reprendra sa valeur thermique.

DÉJÀ 10 ANS AVEC VOUS DANS LA RÉGION!

DÉSEMBUAGE RICHELIEU

450 517-0114 | gilles.forest@videotron.ca



Refus d'une demande de financement

La mise aux normes de l'école Saint-Viateur de plus en plus urgente

Sarah-Eve Charland | Les 2 Rives

La demande de mise aux normes et de l'agrandissement de l'école primaire Saint-Viateur a été rejetée pour une deuxième fois par le ministère de l'Éducation. La Commission scolaire (CS) de Sorel-Tracy déposera une nouvelle demande dans les prochaines semaines.

Le ministère n'a pas écrit les raisons pour lesquelles le projet a été à nouveau refusé dans sa lettre envoyée cet été. La CS a jusqu'au 14 septembre pour déposer une nouvelle demande.

« Dans les règles budgétaires, il y a des nouvelles enveloppes et des nouvelles normes pour ce qui est des demandes d'agrandissement. Ça va être analysé par les ressources matérielles afin d'étoffer notre argumentaire. On va mettre les chiffres à jour », affirme la directrice des communications de la CS de Sorel-Tracy, Geneviève Handfield.

La demande consistait à aménager six classes, un plateau sportif et la cour de récréation extérieure à l'école Saint-Viateur. Le bâtiment n'est pas disposé, actuellement, pour recevoir des élèves du primaire puisque les locaux ont été aménagés pour des cours de préparation au travail en usine



La Commission scolaire de Sorel-Tracy souhaite réaménager l'école Saint-Viateur, fermée depuis plusieurs années. (Photo : Archives)

en collaboration avec le Centre de formation en entreprise et récupération (CFER).

Cet agrandissement devient de plus en plus urgent puisque toutes les écoles à Sorel-Tracy sont exploitées à pleine capacité, précise Mme Handfield. On retrouve notamment quatre classes modulaires à l'école primaire Saint-Gabriel-Lalemant.

L'année dernière, cette école est passée de huit à neuf sur l'échelle de défavorisation. Cette mesure a entraîné une diminution des ratios d'élèves par classe.

« Si on a besoin d'un groupe de plus à Saint-Gabriel-Lalemant l'année prochaine, on ne pourra pas avoir de local. Ça devient notre dossier prioritaire », ajoute-t-elle.

La CS avait déposé une demande de financement en septembre 2017 et a obtenu la réponse du gouvernement l'été suivant. Elle ne s'attend donc pas à obtenir une réponse avant la prochaine saison estivale.

« Si c'est refusé, il faudra réfléchir à un plan B. Les classes modulaires sont une solution temporaire. Nous avons un contrat de location pour trois ans qu'on peut allonger à cinq ans. Au-delà de ça, il faut trouver des alternatives », mentionne Mme Handfield.

Les classes modulaires ont été installées en 2017-2018.

Demande d'agrandissement à Yamaska

La demande d'agrandissement du pavillon Notre-Dame de l'école de Yamaska a été également refusée. Il s'agit d'une quatrième demande rejetée pour ce projet. Il consistait à rapatrier tous les élèves de deux pavillons dans un même bâtiment afin d'assurer une meilleure sécurité aux abords des écoles. Le dossier avait été élaboré conjointement avec la municipalité.

« La directrice générale de la CS, Claudine Lachapelle, a communiqué avec la mairesse Diane De Tonnancourt. Cette dernière a dit qu'elle allait consulter ses conseillers avant de voir si on relançait les démarches », mentionne Mme Handfield.

ORDI LA RENTRÉE vert C'EST MOINS CHER!

ARRÊTEZ DE PAYER TROP CHER POUR VOS ORDINATEURS!

2 ANS DE GARANTIE SUR NOS ORDINATEURS

299\$ Portable i5-1 8go / 250go / 14"

379\$ Portable i5-2 4go / 250go / 15"

379\$ Portable i5-3 4go / 250go / 14"

599\$ Portable i5-3 8go / 240go SSD / 15"

199\$ Tour Core 2 Quad 4go / 250go

349\$ Tour i5-2 4go / 500go

499\$ Tour i5-3 8go / 240go SSD

159\$ iPad mini 1^{er} gen / 16go

Seul détaillant québécois certifié Microsoft AUTHORIZED Refurbisher

kartouche+ LASER • À JET D'ENCRE • TONER

266, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 855-3335
1 855 853-3335
kartoucheplus.com

ORDI vert

Accès-région
UNE STRUCTURE D'ACCUEIL PORTÉE PAR L'Orientheque

Accès-région présente:
Bruny Surin: Le sprint de la vie!
Conférence gratuite

Le jeudi, 13 septembre 2018, à la Maison des Gouverneurs, 17 h 00
92, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy

Places limitées
Réservez maintenant
au 450 730-0181
info@orientheque.ca

Une conférence sur la motivation et le leadership. Bruny nous raconte son parcours difficile et les sacrifices qu'il a dû effectuer afin de devenir l'athlète que nous connaissons.

Québec

MRC Pierre-De Saurel

VILLE DE SOREL-TRACY

Charlotte & Cie

LE BÉDOUIN

Soutiens animaux Carlier

Les candidats se prononcent sur le transport

Rédaction | Les 2 Rives L'enjeu de la mobilité et du transport est important dans Richelieu. Depuis plusieurs années, on parle du prolongement de l'autoroute 30 vers Bécancour. On parle d'un pont entre Sorel-Tracy et la rive nord du fleuve. Comme éventuel(le) député(e), quelle est votre priorité en termes de transport, mais surtout, qu'allez-vous faire concrètement pour voir un ou des projets se réaliser?



Jean-Bernard Émond - CAQ

S'il est élu, le candidat caquiste posera comme premier geste de s'asseoir avec son collègue du ministère des Transports et de mettre sur pied l'analyse complète et globale de mobilité demandée par la Ville de Sorel-Tracy. « Après avoir pris connaissance de l'étude complète, qui inclura non seulement le prolongement de l'A30 mais aussi la question d'un pont, le boulevard Fiset et tout le reste, on détaillera les priorités à mettre en place », déclare M. Émond. Au sujet du pont, Jean-Bernard Émond se dit favorable à étudier le projet actuel. « Il faut se poser la question : le projet est-il viable? Les citoyens le réclament, il faut donc aller au fond des choses. J'ai quelques interrogations, dont donner de l'argent public sans appel d'offres à un promoteur privé », conclut-il.



Sophie Chevalier - Parti libéral

La candidate libérale compte regarder plus en détail le prolongement de l'autoroute 30 vers Bécancour et l'élargissement de la 30 en Montérégie. « C'est l'axe routier le plus important dans notre région. Il faut aussi l'allonger et aborder du prolongement vers Trois-Rivières. » Elle désire également s'impliquer concrètement dans le plan de l'électrification des transports. Dans le dossier du pont, Mme Chevalier soutient être pour le projet depuis ses débuts. « C'est sûr que c'est un beau projet. On ne peut pas être contre un projet comme celui-là. C'est sûr que je vais travailler au projet d'étude. C'est certain que je vais être la voix au gouvernement pour faire en sorte que ça se réalise dans la mesure du possible. »



Sophie Pagé Sabourin - Québec solidaire

La candidate solidaire propose de bonifier le service de transport en commun en ajoutant des lignes rurales et en améliorant l'horaire de l'autobus en direction de Longueuil. Québec solidaire s'engage à réduire de moitié les tarifs dès la première année d'un éventuel mandat. Pour ce qui est du pont, la candidate ne considère pas qu'il s'agit d'une bonne idée et propose plutôt de bonifier le traversier. « Avec un pont, on s'attend fortement à ce qu'on devienne une voie de contournement, puis on va avoir dépensé des millions pour que les gens aillent magasiner à Joliette et délaissent les magasins locaux. Si jamais il y avait un pont, c'est certain qu'il ne s'agirait pas d'un partenariat public-privé avec Québec solidaire. »



Sylvain Rochon - Parti québécois

Le député sortant s'engage formellement à commander une étude d'opportunités sur la construction d'un pont entre Sorel-Tracy et Lanoraie si le Parti québécois est élu au pouvoir. « Il faut sérieusement s'attaquer à la traversée du fleuve. [...] C'est la première étape. C'est une étape essentielle. Parler sérieusement du pont exige de s'engager à cette étude-là », assure-t-il. Le projet du prolongement de l'autoroute 30 se situe également au sommet de ses priorités. « Vous avez l'engagement sérieux que soit mis sur la table à dessin du ministère du Transport ce prolongement de la 30. » Sur cette lancée, il relance l'importance d'accélérer les travaux de réfection de la chaussée de la 30 entre Sorel-Tracy et Saint-Roch-de-Richelieu. « Je suis catastrophé que le calendrier soit à ce point interminable. »

ÉCOLE DE DANSE
Daniel Deslauriers
& Johanne Lefebvre
PALAIS AGRICOLE DE SOREL
184, RUE Victoria (arrière Collisée Cardin)



AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

AUCUN DÉPÔT

AUCUN CONTRAT

Venez danser avec nous !

DANSE EN LIGNE

Tous les rythmes, incluant des danses « country » et « latino »

DÉBUTANTS

Lundi : 13 h
Mercredi : 13 h
Mercredi soir : 18 h 30

Les danses les plus populaires qui sont devenues des classiques ainsi que de toutes nouvelles danses de tous les styles sélectionnées parmi les plus belles au Québec et ailleurs, incluant des Danse Country avec partenaire.

INTERMÉDIAIRES

Lundi : 14 h
Mercredi : 14 h
Mercredi soir : 19 h 30

750\$ Accès à tous les cours
(taxes incluses)

DÉBUT DES COURS 10 ET 12 SEPTEMBRE 2018

Payez 750\$ à votre premier cours de la semaine et assistez à tous les autres cours gratuitement

AVANCÉS

Mercredi soir : 20 h 30

SOIRÉES DE PRATIQUE TOUS LES JEUDIS À 19 H 30
Prochaine soirée 13 septembre 2018

DANSE SOCIALE

Vous avez déjà suivi des cours mais vous ne voulez pas recommencer au niveau Débutants

Inscrivez-vous en 2^e session,
les dimanches à 12h30

AUSSI, COURS DE GROUPES POUR TOUS LES NIVEAUX SYLES SOCIAL ET INTERNATIONAL

Session de pratique à toutes les semaines

INFORMATION OU INSCRIPTION

450.746.9484

450.743.3850

Suivez-nous sur Facebook :
École de danse Daniel Deslauriers et Johanne Lefebvre



Daniel et Johanne, professeurs diplômés FLDQ, CPDSDQ, CDTA - Moderne et Latin, Social et International, Représentants Officiels du Canada, Championnat Mondial Professionnel 10 danses - 14^{ème} position Instructeurs Certifiés - Zumba Fitness & Zumba Gold, Zumba Toning et Gold Toning.

Le favori des «Baby-Boomers»



Un programme Zumba conçu pour les seniors actifs, ceux qui commencent à se mettre en forme et les plus jeunes qui doivent modifier les mouvements et le rythme dû à des limites physiques. Vous y retrouverez tous les éléments qui ont fait la popularité de Zumba Fitness: une musique latine entraînante, des mouvements faciles à suivre et une atmosphère de fête.

S'adresse aussi aux débutants de tous âges.

POUR ELLE ET LUI

DÉBUT DES COURS : 10, 11, 13 ET 15 SEPTEMBRE 2018

9\$ par personne - Choix de 6 cours - Payable chaque semaine

Payez 9\$ à votre premier cours de la semaine et assistez à tous les autres cours pour 1\$ par cours.

L'exercice cardio qui vous fera brûler des calories en combinant des éléments d'aérobic et de danse sur les plus belles musiques latines et internationales. Une vraie mise en forme accessibles à tous.



HORAIRE

Lundi	17 h 00 - Fitness
Lundi	18 h 15 - Gold
Mardi	9 h 30 - Gold
Mardi	17 h 30 à 19 h 00 90 min. NON STOP Mix Gold & Fitness
	17 h 30 Gold - 18 h 15 Fitness
Jeudi	9 h 30 - Gold
Samedi	9 h 30 à 11 h 00 90 min. NON STOP Mix Gold & Fitness
	9 h 30 Gold - 10 h 15 Fitness



Louise

Grégoire-
Racicot

Éditorialiste

Concertation prioritaire!

Le refus du conseil des maires de la MRC de Pierre-De-Saurel de contribuer 15 000\$ pour payer un forage géotechnique, préalable à justifier la construction d'un pont reliant Sorel-Tracy et Lanoraie, a suscité sur les réseaux sociaux, plus d'une cinquantaine de commentaires. Les uns approuvant les élus, d'autres les ridiculisant ou les blâmant.

Pourtant, la position des maires est claire. Ils sont favorables à l'ajout d'une telle infrastructure. Mais ils ne peuvent légalement se rendre à la demande du Regroupement de citoyens et de citoyennes – Pont STL-2028. Car ils ne peuvent, légalement, financer la démarche d'un promoteur privé.

Et dans ce cas, le projet n'en est pas un public. Et on ne sait si le comité soutient l'investisseur Luc Poirier ou appuiera tout autre projet à développer.

La première réaction du Regroupement a été de déplorer le manque de « volonté politique » à l'égard de ce projet sur la table depuis 30 ans. Pourtant, observer une règle de jeu claire n'a rien à voir avec un manque de volonté. C'est plutôt un choix éthique.

Le comité a-t-il frappé à la bonne porte? On sait que la décision ultime sera prise aux niveaux fédéral et provincial. Le rôle des élus locaux en est plutôt un de rassembleur. Rassembler pour bien cerner le projet.

Jusqu'ici, ce projet a toujours été porté par quelques-uns et à bout de bras. Récemment, il est celui d'un promoteur privé.

Mais il appartient à la région de bien faire comprendre toute son utilité aux décideurs de Québec et d'Ottawa. Cette utilité ne peut pas être que régionale. Ce que le comité CALA – formé il y a plus de 30 ans – avait bien compris.

Pour ce, on doit inscrire ce pont dans une vue d'ensemble de la circulation hors-Montréal. Ce qu'on n'entend plus aujourd'hui. Du moins dans le projet Poirier qui planifie desservir un nombre limité de véhicules avec un pont à deux voies.

Pourtant, ce serait sûrement un atout majeur de doter la région d'un pont plus important, à l'heure où les développements du port de Montréal et du pôle logistique à Contrecoeur sont près de se concrétiser.

Il appartient donc à tous les élus de la région – peu importe où ils siègent – de mettre fin aux démarches en silo. De réunir les gens qui, d'une seule voix, détermineront la stratégie régionale à déployer pour atteindre cet objectif.

Il leur faut déterminer l'importance du pont nécessaire pour répondre à tous les besoins identifiés, et cela pour les 50 prochaines années.

Ensuite, il devra charger des émissaires de frapper aux portes de tous les paliers gouvernementaux pour faire valoir que l'emplacement d'un pont entre Sorel-Tracy et Lanoraie sera le meilleur pour y arriver. Et revendiquer les sommes nécessaires à son exécution.

Ce sera alors le bon moment pour mener des études qui substantialiseraient le projet. Comme la MRC avait fait en défrayant des études géotechniques pour ajouter à la crédibilité de son dossier en ébauche de parc éolien. Mais ce projet était public. Le sien. Celui qu'elle portait depuis un bon moment. Cela n'a rien à voir avec le forage demandé pour le pont. Les maires ne pouvaient donc retenir cette demande.

Une chose demeure : il urge, pour que le pont soit érigé en 2028, comme le souhaite le comité promoteur, que la démarche soit concertée – élus, citoyens, gens d'affaires, etc. Que leur vision unifiée s'appuie sur des arguments logiques prouvant que ce pont serait un atout de développement important pour le Québec. Rien de moins. Et c'est possible!

Dans ce cas, la concertation demeure un ingrédient prioritaire!

Rassemblement de la baie de l'île de Grâce:
les candidats sollicitent les électeurs partout!



LC
CONSTRUCTION

450 880-1580

RBQ 5697-1740-01

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- Montage de charpente
- Finition intérieure
- Escalier et rampe
- Rénovation
- Certification Novoclimat 2.0 disponible pour maison neuve



PHOTO DE LA SEMAINE

Le journal Les 2 Rives invite les citoyens et photographes amateurs ou professionnels à envoyer une photo qui sera choisie comme « Photo de la semaine ». Aujourd'hui, la photo de Richard Drouin a été choisie. Elle s'intitule « poussière sur la ville ». Nous vous invitons à envoyer vos photos au redaction@les2rives.com et nous choisirons parmi les plus belles photos!

Les **2 Rives**.com

30 275 exemplaires

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408

Télécopieur : 450 742-8567
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces

450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur :

Benoît Chartier

Directeur général :

Marcel Rainville

Rédacteur en chef :

Martin Bourassa

Directeur de l'information :

Jean-Philippe Morin

Journalistes :

Julie Lambert et Sarah-Eve Charland

Éditorialiste :

Louise Grégoire-Racicot

Photographe :

Pascal Cournoyer

Caricaturiste :

Gilles Marcotte

Contrôleur :

Monique Laliberté

Publicitaires :

Kevin Arseneault, Rachel Day Circé et Carole Pettigrew

Coordonnatrices aux ventes :

Geneviève Blais et Mélissa Giard

Distribution :

Distribution Transcontinental Inc.
Division Publisac Montérégie

RÉSEAU SÉLECT



PAPIER FABRIQUÉ
AU QUÉBEC.



Merci de recycler ce journal.



Hebdomadaire publié par

DBC COMMUNICATIONS INC.

655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5G4
dbccomm.qc.ca

Imprimé par
l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c.,
division Transmag,
10807, rue Mirabeau, Anjou, Québec,
H1J 1T7 et distribué par Publi Sac
pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864

Toute reproduction des annonces
ou des informations est interdite

Candidats délégués : Souffrez-vous du syndrome de l'autruche?

À moins d'être un idéologue négationniste, pas besoin d'être un fervent des scénarios apocalyptiques pour reconnaître que le réchauffement planétaire est bien réel et qu'il affecte et affectera de façon de plus en plus importante l'agriculture et la sécurité alimentaire, la santé, l'emploi, les mouvements migratoires, la sécurité intérieure et extérieure, l'approvisionnement en eau potable, en produits de la mer, notre vision du rôle du politique et j'en passe.

Ces bouleversements qui nous touchent déjà affecteront de façon exponentielle notre mode de vie et demanderont au cours des prochaines années, et non pas dans cinquante ans, des efforts d'adaptation importants aux niveaux individuels et collectifs. Cette dégradation de notre envi-

ronnement global coûtera, à nous contribuables (pensez seulement aux inondations, canicules, ouragans, feux de forêt), des milliards qui ne pourront être affectés à la satisfaction de besoins différents correspondant aux nouvelles conditions de vie. Besoins souvent essentiels non seulement pour les moins nantis, mais également pour ceux que l'on qualifie de classe moyenne, c'est-à-dire la grande majorité des citoyennes et citoyens ordinaires.

Comme pour un nombre croissant de personnes, ces perspectives peu reluisantes m'inquiètent sérieusement, et ce, malgré le silence complice des politiciens sur ces sujets. C'est pourquoi j'ai décidé de m'adresser à vous comme personnes, candidats d'ici et d'ailleurs, qui aspirent à être nos représentants. Candidats, qui je l'espère de

tout cœur, souhaitez servir sincèrement, non seulement dans le très court terme, mais également à moyen et à plus long terme, l'intérêt de vos concitoyennes et concitoyens, vos voisins, amis et parents. Quels engagements êtes-vous prêts à prendre dès maintenant et quel rôle comptez-vous assumer au lendemain de votre élection pour vous assurer que des mesures concrètes et significatives seront mises en place pour réduire les impacts négatifs du réchauffement sur les populations qui vous auront élu? Serez-vous responsables, courageux pour relever ces défis ou au contraire, comme dans le mythe de l'autruche qui se met la tête dans le sable pour fuir la réalité, vous cacherez-vous derrière les nécessités de l'Économie, source de toutes les justifications... ou encore, de la

sacro-sainte ligne de parti. Procrastinez-vous en attente de la prochaine élection face aux décisions qui doivent être prises? Lorsque la situation l'exigera, irez-vous chercher l'appui de vos concitoyens en prenant le temps de leur expliquer le pourquoi? À qui ira votre loyauté?

En espérant vous lire ou vous entendre, au cours de la campagne, sur ces enjeux d'avenir qui concernent également la qualité de notre vie démocratique.

P.S. Chers amis et électeurs, soyez curieux et demandez-leur donc également s'ils souffrent du syndrome de l'autruche. Donnons-nous la chance que la politique se fasse autrement dans un monde où les faux fuyants seront remplacés par le courage et la détermination.

Yves Fortin, Sorel-Tracy

Le vieux marché et son rez-de-chaussée

Depuis une quinzaine d'années, des citoyens se posent la question pourquoi le rez-de-chaussée à l'extérieur demeure inutilisé?

Cet espace en plein air était réservé aux producteurs maraîchers de fruits, de légumes et produits de l'érable en particulier. Il faisait bon de venir au centre-ville, au «marché», le cœur de celle-ci, pour aiguïser et stimuler nos sens gustatifs.

La fraîcheur étalée des produits était une garantie délicate que nous magasinions et achetions de la qualité, en plus,

dans un environnement idéal; le mail piétonnier.

La visite au marché permettait aussi la rencontre des gens de la campagne, les vendeurs et les acheteurs de la ville et de la banlieue.

Cela pourrait être un attrait pour d'éventuels visiteurs de l'extérieur, le bouche-à-oreille... Un endroit parfait pour échanger, discuter, commenter, éclater de rire et oui, parler de la pluie et du beau temps.

En 2018, nous avons besoin de ces rapprochements spontanés, cordiaux, directs et comment enrichissants et rafraî-

chissants. Ce sont des petits bonheurs savoureux. Vous ne pensez pas! Vous voulez revitaliser notre centre-ville, alors agissez.

Je demande au conseil municipal ou à la direction qui chapeaute la mainmise sur l'édifice patrimonial (un des derniers qu'il nous reste), le vieux marché, de relancer et de ressusciter son accès à la population qui le désire ardemment. Ce bâtiment appartient à la Ville donc à nous tous.

Je donne toujours l'exemple heureux du marché de Saint-Hyacinthe, un succès «bœuf» depuis sa fondation. Pourquoi pas chez nous? Notre marché vieux et public

serait-il la chasse gardée d'un groupe sélect ou d'un organisme qui ne veut pas partager avec quiconque?

N.B. Il y a un argument que les tenants préconisent, ceux qui ont des étals de fruits et de légumes aux quatre coins de la ville c'est le statu quo, ils ont investi. La Ville pourrait les dédommager et les inviter à regagner l'extérieur du vieux marché. Il en serait de même pour les maraîchers qui œuvrent au carré Royal. Tout le monde au même endroit et dans la joie, c'est possible.

Jean Rajotte, Sorel-Tracy

PAGE 3

Les **2 Rives**.com

40 ans

ça se fête!

Volume 1, No. 1, Mardi, le 12 septembre 1978.

**À SURVEILLER
LA SEMAINE
PROCHAINE!**

**CAHIER SOUVENIR
40^E LES 2 RIVES
AU CENTRE DU JOURNAL.**

142988

**DANS RICHELIEU
C'EST SYLVAIN ROCHON**



**Parce que notre santé, notre éducation, nos familles, nos emplois,
notre environnement, il faut s'en occuper de près.**

ICI. CHEZ NOUS.

Sérieusement.

PARTI QUÉBÉCOIS

Local électoral: 53-B, rue George, Sorel-Tracy | 450 908-1508
richelieu@pq.quebec

Autorisé et payé par Martin Guimond, agent officiel de Sylvain Rochon
Imprimé par Transcontinental s.e.n.c. division Transmag.

142871

PRÈS...

D'UNE NOUVELLE CARRIÈRE



DÉBUT : 24 SEPTEMBRE 2018
CÉGEP DE SOREL-TRACY et
CAMPUS DE VARENNES



AEC TECHNIQUES DE SANTÉ PUBLIQUE ENVIRONNEMENTALE

DEVENEZ TECHNICIEN/TECHNICIENNE
 EN SANTÉ PUBLIQUE ENVIRONNEMENTALE
 ET TRAVAILLEZ DANS DES MILIEUX VARIÉS!



COURS DONNÉS EN ALTERNANCE
 AU CÉGEP DE SOREL-TRACY ET AU CAMPUS DE VARENNES
 TEMPS PLEIN, DE JOUR | 1 830 HEURES, 20 MOIS

www.cegepst.qc.ca/AEC • 1 800 884-4625, poste 221

SOUS RÉSERVE D'UNE ÉVALUATION. UNE AIDE FINANCIÈRE POURRAIT ÊTRE ALLOUÉE AUX CANDIDATS.



1555, boul. Lionel-Boulet, Varennes

Avec la participation financière de:



ACTUALITÉ



Danielle Levac, Marie-France Lamarre, Maxim Tremblay (directeur de Bétonel qui a fourni la peinture), Sylvie Caron, Josée Paquin, Nathalie Desmarais (coordonnatrice de SMQ Pierre-De Saurel) et Serge Péloquin (maire de Sorel-Tracy) devant la murale (Photo : Xavier Demers)

Santé mentale Québec Pierre-De Saurel dévoile une murale

Xavier Demers | Les 2 Rives

Un groupe de six femmes qui fréquentent l'organisme Santé mentale Québec Pierre-De Saurel ont inauguré une murale dans un des locaux de l'organisme, le 23 août.

La murale qui représente le phare de l'île du Moine a été créée par les six artistes, qui ne se connaissaient pas vraiment avant d'entamer le projet. « Le phare représente un peu la lumière qui nous éclaire quand on est un peu déprimé », a décrit l'une des artistes, Josée Paquin.

« Ça nous a remonté le moral de faire l'œuvre puisque de créer développe de la sérotonine dans le cerveau, a ajouté Sylvie Caron. Ça faisait longtemps que je n'avais pas vécu ça, que je n'avais pas peint. »

Effectuer cette activité a permis aux femmes impliquées dans le projet, en plus de réaliser l'œuvre, de tisser des liens, de

développer le travail d'équipe et de se sentir investies dans une activité.

« Ça m'a permis d'aller chercher de la confiance en moi, a indiqué Danielle Levac. Ça m'a amenée à m'affirmer personnellement. »

« Cette activité-là représente aussi ce qui se passe à Santé mentale Québec, a décrit Marie-France Lamarre. On apprend à se connaître, on apprend à s'encourager et on apprend à s'aider. »

L'organisme en profitait pour tenir son déjeuner de la rentrée avec la présence de plusieurs membres.

« Vous n'êtes pas ici parce que vous avez une problématique de santé mentale. Que vous en ayez une ou non, l'important, c'est d'avoir à cœur de prendre soin de nous. Vous voulez briser l'isolement, prendre soin de vous, favoriser l'autonomie, bouger, rencontrer des gens, créer des liens, agir pour vous et tout ça a plein d'effets positifs sur notre vie », a déclaré la coordonnatrice de l'organisme, Nathalie Desmarais.

Conférences, ateliers et animations pour toute la famille dans les bibliothèques

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

La programmation automnale des deux bibliothèques de Sorel-Tracy, « Le Survenant » et Marie-Didace, a été dévoilée. Elle est diversifiée pour à la fois les jeunes, les adultes et les aînés.

Programmation adulte

Une variété de conférences est offerte pour les adultes sur plusieurs thèmes : voyages, patrimoine sorelois, généalogie, etc.

La nutritionniste du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est, Marie Ouellet, orientera les intéressés sur les bons choix à l'épicerie le 16 octobre. Elle parlera également de notre relation avec la nourriture le 6 novembre.

Le club de lecture culinaire, qui a pour but d'échanger avec des passionnés de la cuisine, donne rendez-vous les 13 septembre, 2 octobre, 6 novembre et 4 décembre dès 18h30.

Programmation jeunesse

Plusieurs activités sont également offertes pour les jeunes. Lors des journées pédagogiques suivantes des 21 septembre, 22 octobre, 9 et 16 novembre, les bibliothèques offrent des ateliers de fabrication d'une marionnette, oiseaux de proie, confection d'un sac réutilisable et chevalerie.

Dans le cadre des Journées de la culture, le spectacle de Tara et les dragons sera présenté le samedi 29 septembre. Un spectacle d'Halloween, Cucurbita et la tarte à la



Les deux bibliothèques de Sorel-Tracy offrent une programmation diversifiée cet automne. (Photo: archives)

citrouille, aura lieu le samedi 27 octobre. Aussi, le samedi 8 décembre, ce sera Noël à la bibliothèque « Le Survenant ». Pour l'occasion, un spectacle, Le lutin mécanicien, sera offert et le père Noël rencontrera les enfants.

Inscriptions requises

Les inscriptions sont requises pour toutes les activités et peuvent être effectuées depuis le 30 août sur le site Internet ville.sorel-tracy.qc.ca, sous la rubrique « Services en ligne » puis sur « Inscriptions - loisirs ». Il est aussi possible de téléphoner au 450 780-5600, poste 4753 ou se présenter au comptoir de prêts des bibliothèques de Sorel-Tracy.

Pour des détails sur la programmation : bibliotheque.ville.sorel-tracy.qc.ca.

L'Église Christ Church annonce sa deuxième phase de travaux

Xavier Demers | Les 2 Rives

L'Église Christ Church de Sorel-Tracy a annoncé l'essentiel de la deuxième phase de travaux de réfection, avec un budget d'un peu plus de 280 000\$. L'argent servira entre autres à refaire la toiture, la fenestration et les vitraux ainsi que de valoriser l'accès à la mobilité réduite.

L'église, qui a célébré son 175^e anniversaire l'an dernier, avait dû être fermée en 2013, à la suite d'un spectacle de Louis-Jean Cormier lors du Festival de la gibelotte.

« Pour cette phase du projet, nous aurons besoin encore de support de toutes sortes, et bien sûr financier, a affirmé le président de la Fondation de l'Église Christ Church, Rhéal Blais. Ayant reçu des fonds du Conseil du patrimoine religieux du Québec, en collaboration avec le ministère de la Culture, nous devons faire notre bout de chemin en tant qu'organisme. Nous aurons différents activités de financement. »

La Fondation espère amasser 56 500\$ auprès de la population et des entreprises de la région pour compléter le financement des travaux.

Le gouvernement du Québec avait annoncé le 22 août qu'il octroyait une subvention de 225 914\$ pour les travaux, via le programme d'aide à la restauration du



La Fondation de l'Église Christ Church espère amasser 56 500\$ pour s'ajouter à la subvention de 225 000\$ du gouvernement pour ses travaux de réfection. (Photo : archives/Pascal Cournoyer)

patrimoine culturel à caractère religieux. Cette enveloppe budgétaire de 15 M\$ pour l'ensemble du Québec a été bonifiée de 25% par rapport à l'an dernier. Le programme permet de financer jusqu'à 80% des coûts de la restauration.

« [L'église] possède un statut d'immeuble patrimonial classé et une valeur patrimoniale incontournable. L'intérêt de l'édifice repose entre autres sur son architecture extérieure, son décor intérieur, de même que sur le fait qu'il appartient à l'une des plus

anciennes paroisses anglicanes du Canada. Je me réjouis des investissements annoncés qui nous permettent de maintenir cet important héritage religieux en Montérégie », a souligné la ministre responsable de la Montérégie, Lucie Charlebois.

« Les biens patrimoniaux à caractère religieux sont les témoins d'un vaste pan de notre histoire collective. Ils sont, dans toutes les régions du Québec, une source de fierté et un élément de dynamisme culturel au sein des communautés. L'investissement



Le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, le pasteur Jean Gévy, ainsi que René Sheridan et Rhéal Blais, de la Fondation de l'Église (Photo: Xavier Demers)

constitue un geste concret pour confirmer la valeur que nous leur accordons et l'intérêt que nous portons à leur préservation », a ajouté la ministre de la Culture et des Communications, Marie Montpetit.

Cette somme s'ajoute au montant de 170 000\$ donné pour la première phase des travaux en octobre 2016.

La Fondation de l'Église espère exécuter les travaux avant la fin de l'année 2019. Une troisième phase de travaux pourrait être nécessaire.

NEM : UN ANTI-INFLAMMATOIRE ULTRA PUISSANT

QUI AGIT EN MOINS DE 10 JOURS

Le produit **NEM®** Membrane de coquille d'oeuf naturelle de Webber Naturals® est un ingrédient breveté, s'appuyant sur des recherches, contenant des éléments naturellement présents, soit du collagène de type I, de la glucosamine, de la chondroïtine, de l'acide hyaluronique et du calcium, tous des nutriments essentiels à la santé des articulations. Il soutient la production de collagène de type II, principal composant du cartilage, de même que la production du liquide synovial qui lubrifie les articulations.

De récentes études cliniques menées sur des humains montrent que **NEM®** peut réduire la douleur articulaire de 20 % ou plus en 7 à 10 jours, et de 52 % en moyenne après 30 jours à raison d'aussi peu que 500 mg par jour. Au cours des études cliniques, **NEM®** a aussi permis d'améliorer l'amplitude de mouvement et de réduire la raideur articulaire de façon significative. Il aide aussi à réduire l'inflammation, à améliorer la souplesse et à protéger contre la détérioration du cartilage associée à l'arthrose.

Disponible chez

Accès pharma
chez Walmart

Brunet

familiprix

JeanCoutu

uniprix

16,99\$
ou moins

Valide du 6 au 12 septembre 2018

webbernaturals.com/fr-ca

Webber Naturals Québec

Ce produit peut ne pas vous convenir. Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.

142908

GROUPE RIVIERA MAYA MEXIQUE

HOTEL ALLEGRO PLAYACAR 4*

- Formule Tout Inclus
- Vols Directs avec Air Transat
- Transport Sorel-Tracy / Dorval inclus

DU 12 AU 26 FÉVRIER 2019

Economie de 300\$
par couple!

2 689\$*

par personne, en occupation double, taxes incluses

Si réservé et payé avant le 30 septembre 2018.

GROUPE CROISIÈRE ANTHEM OF THE SEAS

Seulement 4 cabines de disponibles!

- New York-Bermuda - St-Maarten - Puerto Rico - Labadee
- Transport en autocar deluxe de Sorel-Tracy à New York
- 1 nuit d'hébergement à New York

Accompagnateur : M. Mario Mandeville

DU 8 AU 18 MAI 2019

1 799\$*

par personne, en Cabine Intérieure balcon virtuel

Voyages Richelieu inc.

48, rue du Roi, Sorel-Tracy • 450.742.4534
Détenteur d'un permis du Québec • voyagesrichelieu.com

Les professionnels de votre quartier

PUBLIREPORTAGE

VOTRE

PROFESSIONNEL DU MOIS

Le Chrysanthème
produits naturels

CHEF D'ENTREPRISE DEPUIS 1994, ANNE-MARIE ÉVOLUE DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ DEPUIS QU'ELLE A TERMINÉ SES ÉTUDES EN 1998. ELLE EST MEMBRE DE L'ANAQ (ASSOCIATION DES NATUROPATHES AGRÉÉS DU QUÉBEC) ET S'IMPLIQUE ACTIVEMENT DANS CETTE ASSOCIATION. ELLE CONSACRE DU TEMPS ET DE L'ÉNERGIE À LA RECONNAISSANCE DE SA PROFESSION AU QUÉBEC.

En tant que naturopathe diplômée, Anne-Marie offre des consultations privées, des ateliers et des consultations de groupe en santé préventive et fait des conférences tout en gérant son commerce de produits naturels.

À la suite de l'écriture de sa thèse « Le pouvoir de l'autoguérison », sa passion pour l'être humain l'amène à obtenir un diplôme en psychothérapie.

Depuis ce temps, Anne-Marie et son équipe travaillent sans relâche pour aider les gens à atteindre une santé optimale car rien n'a d'égal que de « Laisser la santé en héritage. »

« Avant de parler de santé, attardons-nous au mot héritage, souligne Anne-Marie.

Un héritage est la transmission d'un patrimoine d'une personne à une autre, ce qui nous conduit directement à notre mission. Celle de transmettre la connaissance en vue d'améliorer la santé. De la santé d'un individu à sa famille, puis à toute sa communauté.

Voilà pourquoi notre mission est si importante et qu'elle se concentre sur la transmission des connaissances de la santé de génération en génération. »

Anne-Marie Lamoureux, ND.A.

S.V.P. prenez note que nous allons rénover mais que la boutique restera ouverte comme d'habitude. Toutefois, nos clients devront passer par l'arrière. Nous nous excusons du dérangement que cela va possiblement causer.

300, boulevard Fiset, Sorel-Tracy

450 742-6294

anne-marie@lechrysantheme.ca

Heures d'ouverture: Lundi au mercredi: 9h à 17h30, jeudi: 9h à 21h, vendredi: 9h à 18h, samedi: 9h à 17h



**ANNE-MARIE
LAMOUREUX**

142895

PRODUITS NATURELS

Le Chrysanthème
produits naturels

ECHINAFORCE JUNIOR
RÉGULIER : 17,99\$
SPÉCIAL : 14,99\$

Avez-vous votre naturopathe de famille?
Bienvenue au Chrysanthème,
Anne-Marie Lamoureux, ND.A

300 boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 742-6294 | www.lechrysantheme.ca
Suivez-nous sur Facebook

MINI-ENTREPÔT

DÉMÉNAGEMENT
St-Germain

- Déménagement
- Service 7 jours, et 24 heures
- Résidentiel et commercial
- Local et longue distance
- Entreposage et emballage
- Assurance complète

MINI-ENTREPÔTS À LOUER

1284 chemin des Patriotes, Sorel-Tracy
www.demenagementstgermain.com
Tél. 450 855-3718

ÉPICERIE FINE

NOUVEAUTÉ EN MAGASIN!

Le Taliah de la fromagerie
Le Presbytère au lait des
brebis de la Ferme du
Chien Blanc de
Sainte-Anne-de-Sorel.

William J. Walter
ÉPICERIE FINE

367 boul. Fiset, Sorel-Tracy • 450.780.7024
www.williamjwalter.com • William J. Walter Sorel-Tracy

CARTE PROFESSIONNELLE

REPRODUISEZ
votre carte professionnelle

Les **2 Rives**.com

INFO : 450 742-9408

LOCATION

**POUR UN SABLAGE
DE PLANCHER
DE BOIS FRANC ET PATIO**

LOCATION
DFGL
Résidentiel - Commercial - Industriel

1610, RUE BOURGET, SOREL-TRACY
450 742-5634 • locationfgl.com

DENTISTE

Clinique Dentaire Grenon
450 746-0055

Dr. Daniel Grenon | DENTISTE
Dre Emilie St-Pierre | DENTISTE
Marco Blouin | DENTUROLOGISTE
Dre Laurianne Leduc | ORTHODONTIE

Ouvert du lundi au vendredi | incluant les soirs du lundi au mercredi.
303, CHEMIN DES PATRIOTES, SOREL-TRACY
450 746-0055

EXCAVATION

Problèmes d'infiltration d'eau?
La solution:

FISSURES ET DRAINS
A-9 EXCAVATION

- Drains français
- Inspection par caméra
- Nettoyage de drains français
- Réparation de fissures
- Membrane hydrofuge
- Mini-excavation
- Terrassement
- Démolition

www.drainsa9.com
Benoît Potvin 450 880-1152

BOUTIQUE GOURMANDE

Sur présentation de ce coupon,
obtenez **5%**
de rabais
sur tout
achat de
bières.

La Grange à Houblon
Plaisir de Santé

Aucune autre promotion ne peut être jumelée.
Offre valide jusqu'au 24 septembre 2018.

222, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy
Tél.: 579 363-3363

MÉDICO-ESTHÉTIQUE

EGM
Clinique Geneviève Morin
Soins médico-esthétique et anti-âge

- Injections anti-âge (neuromodulateur, acide hyaluronique)
- Mésosothérapie (micro-needling / rides, cicatrices, vergetures ...)
- Peeling (teint terne, taches brunes, acné, pores dilatés ...)
- Varices
- Double menton
- Transpiration excessive (cicatrices)

67, rue George, local 104, Sorel-Tracy
450 808.0153 • cliniquegenevievemorin.ca

ASPIRATEURS

ÉLECTRO-AIDE
Vente - Accessoires
Entretien - Réparation

Avec plus de 40 ans d'expérience,
nous sommes les meilleurs.

115, rue Élisabeth, Sorel-Tracy
450 742-5743
electroaide@videotron.ca

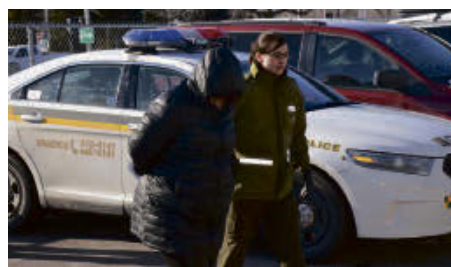
Elle reçoit une peine de prison pour avoir fraudé un organisme communautaire

Maryse Lévesque purgera une peine de prison de 90 jours, durant les fins de semaine, pour avoir fraudé l'Association de fibromyalgie du Bas-Richelieu et d'avoir produit de faux documents. Elle devra aussi rembourser les 13 238\$ qu'elle a escroqués.

Résidant aujourd'hui à Drummondville, la Soreloise d'origine aura quatre ans pour rembourser la somme auprès de l'organisme. Si cela n'est pas fait, elle devra purger une peine de six mois de prison. Elle subira également une probation de 24 mois.

Elle a reçu sa sentence le 20 août au palais de justice de Drummondville. Elle avait plaidé coupable en octobre 2017.

La présidente de l'Association de fibromyalgie du Bas-Richelieu, Martine Fournier, s'est montrée satisfaite de la décision rendue par le tribunal. « La sentence est équitable. Pouvoir revoir l'argent sur une période de quatre ans, c'est bien surtout



Maryse Lévesque (Photo : Archives)

pour une petite association comme la nôtre », a-t-elle commenté.

Maryse Lévesque a été arrêtée à Drummondville le 9 février 2017. Elle avait comparu le lendemain, au palais de justice de Sorel-Tracy, pour faire face à deux chefs d'accusation de fraude de plus de 5 000\$ et de production de faux documents. Elle avait plaidé non coupable.

Mme Fournier avait porté plainte auprès de la Sûreté du Québec. L'accusée a travaillé pour l'organisme de septembre 2015 à avril 2016.

(S.-E.C.)

Un homme arrêté à la suite d'un vol d'outils

Un homme de 34 ans a été arrêté à Sorel-Tracy le 24 août. Il pourrait être relié à un vol d'outils dans un camion de construction.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont été appelés à se rendre sur la rue Chatelle à Sorel-Tracy. Selon un citoyen, il y avait un véhicule suspect et une personne suspecte qui rodait sur un terrain privé. Sur les lieux, les agents de la paix ont aperçu un homme, qui a pris la fuite à pied, en les voyant. Les policiers l'ont localisé rapidement afin de procéder à son arrestation.

Les agents ont détecté qu'il y avait eu vol d'outils dans un camion de construction stationné sur ce terrain. Les objets volés ont été retrouvés à proximité des lieux. Lors de la fouille du véhicule du suspect, les policiers ont retrouvé des outils de cambriolage, des objets qui seraient volés et des stupéfiants, soit quelques grammes de cannabis et quelques comprimés s'apparentant à de la méthamphétamine.

L'individu a été interrogé au poste de police avant d'être libéré sous promesse à comparaître. Son arrestation a été réalisée grâce à la vigilance d'un citoyen.

(S.-E.C.)

Il roule ivre sur l'autoroute à 180 km/h

Les policiers ont intercepté un véhicule qui circulait à 180 km/h sur l'autoroute 30 à la hauteur de Sorel-Tracy dans la nuit du 25 au 26 août. Le taux d'alcoolémie du conducteur dépassait de trois fois la limite prescrite par la loi.

Les policiers ont tenu une opération cinémomètre vers 2h30 du matin sur l'autoroute 30 qui est réglementée à 100 km/h. Le véhicule a poursuivi sa route alors que le véhicule patrouille tentait de l'intercepter.

L'homme de 25 ans a été conduit au poste de police afin de passer des tests d'alcoolémie. Il a été libéré par le biais d'une citation à comparaître. Il pourrait faire face à des accusations de conduite avec les facultés affaiblies, conduite dangereuse et fuite policière. Son véhicule a été saisi pour 30 jours et son permis a été saisi pour 90 jours. Le conducteur a reçu un constat d'infraction de plus 1 523\$ et 14 points d'inaptitude.

(S.E.C.)

Corps repêché à Sainte-Anne-de-Sorel : aucun acte criminel

La Sûreté du Québec (SQ) confirme qu'aucun acte criminel ne serait lié au corps retrouvé par la Garde côtière dans le fleuve Saint-Laurent, à la hauteur de Sainte-Anne-de-Sorel, le 29 août. « De notre côté, on n'investiguerait pas davantage, mais on pourrait croire qu'il s'agit d'une mort par noyade sans pouvoir déterminer s'il s'agit d'un geste volontaire ou non », souligne la porte-parole de la SQ, Ingrid Asselin. D'autres vérifications seront réalisées par le bureau du Coroner. L'homme, âgé dans la cinquantaine, demeurerait possiblement à Montréal, selon la SQ. Au moment de mettre sous presse, les policiers n'ont pas réussi à contacter des membres de la famille au Québec. Ils démarchaient pour en trouver dans d'autres pays. La SQ ne pouvait pas confirmer le pays d'origine du corps repêché. (S.-E.C.) (Photo : Tirée de Facebook)



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

NISSAN MICRA SV 2017

Groupe électrique, air climatisé
Transmission automatique
Une propriétaire, 31 898 km



11 995 \$

TOYOTA RAV4 SE 2016

Tout équipé, int. en cuir
Transmission automatique
Un propriétaire, 42 838 km



27 900 \$

NISSAN PATHFINDER SV 2017

4WD, tout équipé, groupe remorquage
Transmission automatique
Un propriétaire, 91 522 km



21 995 \$

NISSAN MICRA S COMODITÉ 2015

Écran de recul, air climatisé
Transmission automatique
Une propriétaire, 13 773 km



10 491 \$

NISSAN ROGUE S 2016

FWD, gris
Transmission automatique
Un propriétaire, 30 381 km



18 495 \$

NISSAN MURANO SL 2016

4WD, int. en cuir, GPS
Toit panoramique
Un propriétaire, 73 129 km



27 995 \$

HYUNDAI SANTA FE 2010

4WD, V6, tout équipé
Transmission automatique
Un propriétaire, 128 550 km



7 495 \$

NISSAN MURANO SL 2015

4WD, int. en cuir, GPS
Toit panoramique
Une propriétaire, 26 168 km



27 995 \$

NISSAN ROGUE SL 2013

4WD, GPS, int. en cuir
Toit ouvrant
Un propriétaire, 129 900 km



13 695 \$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

INFINITI QX80 2016

5.6 lte, 8 places,
int. cuir, GPS
Un propriétaire, 79 380 km



47 995 \$

NISSAN FRONTIER 2018

Tout équipé, air climatisé
Transmission automatique
Un propriétaire, 11 705 km



28 485 \$

NISSAN ROGUE SL TECHNOLOGIE 2015

4WD, int. en cuir, GPS
Toit panoramique
Une propriétaire, 24 557 km



22 995 \$

SOREL-TRACY NISSAN

GRAND ARRIVAGE DE
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Financement
à partir de
0,9 %



André Thérout



Les véhicules d'occasion certifiés ainsi que le financement s'appliquent uniquement aux véhicules Nissan. Voir détails sur place.

SOREL-TRACY NISSAN • 4995, rue St-laurent (Québec) J3R 5S8 • www.soreltracynissan.ca • 450 743-9418

Sainte-Anne-de-Sorel achète le terrain du Théâtre du Chenal-du-Moine

Sarah-Eve Charland | Les 2 Rives

La municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel achètera le terrain du Théâtre du Chenal-du-Moine après avoir reçu une offre d'achat des propriétaires Mathieu et Vincent Bergeron. L'achat se réalisera au coût de 237 000\$.

Les élus ont adopté la résolution lors du conseil municipal du 27 août. Dans l'entente conclue, les propriétaires du Théâtre se sont engagés à démolir le bâtiment et d'offrir le terrain déserté. L'achat se conclura à ce moment-là.

« On a eu une offre qui nous convenait. On a vu ça comme une opportunité. Le terrain est contigu aux propriétés déjà détenues par la municipalité. Cette acquisition

permettra à la municipalité d'agrandir sa banque d'immeubles en vue de développements de projets futurs pour améliorer les services à la population. [...] On pense que ce sera bénéfique pour les futures générations », affirme le maire de Sainte-Anne-de-Sorel, Michel Péloquin.

La municipalité a financé cet achat par le fonds de roulement et le surplus accumulé non affecté. Elle n'a pas effectué d'emprunt.

À ce jour, plusieurs projets sont sur la planche à dessin, mais ne peuvent être dévoilés, précise M. Péloquin.

Le Théâtre du Chenal-du-Moine a cessé ses activités en décembre 2016. Les propriétaires estimaient que le modèle d'affaires était difficile à rentabiliser. Le bâtiment et le terrain étaient en vente depuis deux ans.



Le Théâtre du Chenal-du-Moine est en vente depuis deux ans. (Photo : Archives/Pascal Cournoyer)

Une usine de transformation de plastique verra le jour à Sorel-Tracy

L'entreprise Absolu technologies de recyclage de Sorel-Tracy démarrera une usine de transformation de plastique grâce à un prêt de 213 750\$ d'Investissement Québec.

L'argent servira également à l'entreprise située dans le quartier industriel Joseph-Simard de Sorel-Tracy à se porter acquéreuse de machinerie qui lui permettra d'automatiser le procédé de séparation des matières plastiques.

« Nous comptons, avec notre équipe de calibre international, être en mesure de fabriquer les plastiques les plus purs de l'industrie du recyclage et intégrer une plus grande quantité de plastique recyclé dans des produits finis », a affirmé le président d'Absolu technologies de recyclage, Martin Ménard.

Investissement Québec a indiqué par voie de communiqué que « grâce à des technologies de pointe qui séparent entre eux les différents types de plastique avec des taux de pureté avoisinant les 98%, [...] l'entreprise sera en mesure de se positionner favorablement auprès de nombreux manufacturiers canadiens et américains qui utilisent des plastiques recyclés dans leur production, de percer de nouveaux marchés et de solidifier ses activités ».



Le président d'Absolu technologies de recyclage, Martin Ménard (Photo: gracieuseté)

« Avec ses nouvelles installations, l'entreprise pourra augmenter considérablement sa productivité et diversifier ses opérations pour conquérir de nouveaux marchés, a pour sa part indiqué le président-directeur général d'Investissement Québec, Pierre Gabriel Côté. Nous avons bon espoir de voir M. Ménard et son équipe profiter des opportunités qu'offre cette industrie très prometteuse. »

Absolu technologies de recyclage est une entreprise de recyclage de plastique en activité depuis 2004. Au départ, elle s'occupait de la distribution d'équipements reliés au traitement des matières plastiques. (X.D.)



Les rénovations du Brunet Contrecœur terminées

La succursale Brunet Contrecœur a inauguré les nouveaux décors le 23 août. D'importantes rénovations ont été effectuées dans le commerce des propriétaires David Gauthier, Francis Saint-James, Michel Couture et Richard Blais. Brunet Contrecœur possède maintenant une surface de vente élargie, offrant ainsi une plus grande variété de produits. L'éclairage, l'aire d'attente, le décor, la hauteur des plafonds et la signalisation ont tous été améliorés. Le député de Verchères, Stéphane Bergeron et la mairesse de Contrecœur, Maud Allaire, ont aussi participé à l'inauguration en compagnie des propriétaires. (S.-E.C.) (Photo : Gracieuseté/Christine Chevalier Photographie)

HRH LES HABITATIONS
RICHARD HÉBERT

SOREL-TRACY

LOGEMENTS à louer
studio, 3^{1/2}, 4^{1/2} et 5^{1/2}

**DISPONIBLE
MAINTENANT**



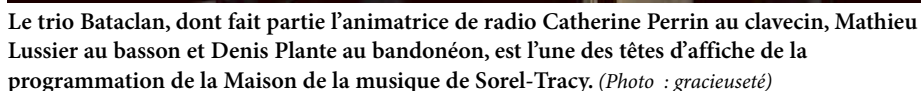
INFORMEZ-VOUS!!
450 780-3456

NOUS SOMMES DISPONIBLE JOURS/SOIR ET FIN DE SEMAINE

WWW.HEBERT.CC HEBERT@HEBERT.CC SUIVEZ-NOUS



132853



L'intégralité de l'œuvre de Chopin pour faire suite à Beethoven 32

« Ça a vraiment attiré beaucoup de monde de l'extérieur, des gens de New York, du Saguenay, de l'Ontario, a-t-elle déclaré. On dirait qu'on est devenu un joueur important dans le monde de la musique classique. Il y a une chef d'orchestre de la Belgique qui veut faire quelque chose avec nous. »

« Le réseau des salons de musique, c'est une fierté pour nous puisque tout va partir d'ici, a-t-elle ajouté. Il y a 200 salons de musique au Québec et notre but, c'est de les rassembler. »

TRADITION
D'EXCELLENCE

INNOVATION
PÉDAGOGIQUE

ENVIRONNEMENT
D'EXCEPTION

CHOISIR
LA PREMIÈRE
CLASSE

PORTES
OUVERTES

16 septembre
9 h 30 à 13 h 30

COLLÈGE
SAINT-MAURICE
ÉCOLE D'ÉDUCATION
INTERNATIONALE

EXAMENS DE CLASSEMENT

30 septembre à 8 h 30 ou à 13 h 30

630, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe

csm.qc.ca

Le Collège Saint-Maurice est un établissement d'enseignement privé situé au 630, rue Girouard Ouest à Saint-Hyacinthe. Le Collège dispense une formation de niveau secondaire en français et offre trois types de programmes de qualité supérieure : Découverte+, IMT/STIM (axé sur le multimédia, les technologies et l'ingénierie), qui sont deux options améliorées du programme régulier prescrit par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), ainsi qu'un programme d'éducation intermédiaire (PEI) reconnu par l'Organisation du Baccalauréat International (IB) et par la Société des écoles du monde du BI du Québec et de la francophonie (SÉBIQ).

Marthe Saint-Laurent invite les gens à se libérer de la culpabilité

Sarah-Eve Charland | Les 2 Rives

Le livre « Pour en finir avec le jugement des autres et la culpabilité » se révèle l'aboutissement de l'œuvre de l'auteure et conférencière Marthe Saint-Laurent, résidente de Saint-Antoine-sur-Richelieu. L'ouvrage est disponible dans les librairies depuis le 29 août.

L'auteure publie son 16^e ouvrage qui offre des outils, comme le titre l'indique, pour en finir avec le jugement des autres et la culpa-

bilité. Après avoir écrit des livres sur le *bitchage*, la cyberintimidation et la solidarité féminine, ce nouveau sujet s'est imposé de lui-même à Mme Saint-Laurent.

« Mon créneau tourne beaucoup autour des relations au travail, mais encore plus que ça, autour des relations interpersonnelles. Je me suis demandé : qu'est-ce qui fait que les gens ne dénoncent pas de la maltraitance psychologique? C'est la peur, c'est la culpabilité, ce que les autres peuvent penser. Ce qui nous empêche de parler et de nous affirmer, c'est ce que les autres vont penser. La deuxième chose, c'est la culpabilité », croit-elle.

Ce nouvel ouvrage interpellera un plus grand nombre de personnes, croit-elle, de par son sujet universel.

« Le jugement des autres, on est tous aux prises avec ça. Sur le marché du travail, entre amis, combien de fois on ravale des commentaires désobligeants? À la base, dans les problèmes personnels et professionnels, il y a cette peur des autres qui est connectée directement avec la culpabilité », mentionne-t-elle.

Ce nouveau livre permet, selon elle, de toucher des aspects qui ne sont pas abordés dans d'autres livres qui parlent de croissance personnelle. Certains parlent du jugement des autres alors que d'autres traitent de la culpabilité, observe-t-elle.

« Mais il n'y a aucun livre qui traite des deux en même temps. Pour moi, ces deux notions sont absolument indissociables. On se sent coupable parce qu'on a peur de ne pas remplir les attentes des autres », mentionne-t-elle.



L'auteure Marthe Saint-Laurent (Photo : Gracieuseté/Pascale Lecomte)

Cette dernière souhaite offrir plusieurs outils à ses lecteurs. « Ce que les gens doivent retenir, c'est qu'on projette notre propre jugement. L'autre n'est que le reflet. Tout le jugement et la culpabilité, ça part de nous. Une fois qu'on a pris conscience de ça, on découvre qu'on est responsable de notre vie, de notre entourage », conclut-elle.

Marthe Saint-Laurent se lancera dans l'écriture d'un roman dans les prochains mois. Elle publiera également une deuxième collection de jeux de cartes sur le développement personnel en octobre. Son livre *Écris-moi ton histoire* sera bonifié et réédité.



Ce livre sera publié le 29 août.

(Photo : Gracieuseté)

Internet
plus rapide
ici?

Ouiii,
même dans
ton beau coin de pays!

Vitesses jusqu'à 25 Mbps
chez vous et c'est EN SOLDE!

Plans
à partir de

29⁹⁹ \$
mois

Frais d'installation professionnelle de 49 \$ avec un contrat de 2 ans.*

GARANTIE DE SATISFACTION de 30 jours³

Changez maintenant et économisez jusqu'à 480 \$ en 2 ans!

Skynet Telecom
1-833-685-5381

NJ Albert Télécommunications Inc.
1-866-916-2226

*Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. Les prix reflètent une réduction de 20 \$ par mois pendant les deux premières années. Les prix augmentent à compter de la 3^e année. Les frais de service mensuels comprennent les frais de location de l'équipement, excepté ceux du routeur Wi-Fi XplorNet. Les taxes s'appliquent. Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre 2018 pour les nouveaux clients et peut être modifiée à tout moment. **Des frais additionnels s'appliquent si les exigences d'installation dépassent la portée d'une installation de base. Sous réserve de la vérification du site, des frais pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour de plus amples renseignements. †Si vous êtes insatisfait du service pour une quelconque raison, vous recevrez un remboursement de toutes les sommes versées à XplorNet à condition d'avoir annulé votre abonnement dans les 30 jours suivant l'activation. Les forfaits sont sujets à la disponibilité. Un routeur est nécessaire pour l'option multi-utilisateurs. XplorNet® est une marque déposée de XplorNet Communications inc. © 2018 XplorNet Communications inc.

XPLORNET
Branché à ce qui vous tient à cœur

1309461



DE LA TERRE à l'assiette



LA RÉGION, UN
TERREAU FERTILE
EN AGRICULTURE

PAGES 17 À 24



Un événement de



BIENVENUE À NOTRE FERME

DIMANCHE
9 SEPTEMBRE

10 H À 16 H

ACTIVITÉ GRATUITE



**VENEZ PASSER
UNE BELLE JOURNÉE
EN FAMILLE**

Activité sur place:

- Labyrinthe de maïs
- Jeux gonflables
- Dégustation de produits du terroir
- Visite guidée
- Tour de tracteur
- Maquillage
- Mini-ferme



Fermes J.N. Beauchemin et Fils Inc. | 2139, rang Saint-Pierre, Saint-Ours
www.fermebeauchemin.com | 450 785-5537



PORTES OUVERTES

9 SEPTEMBRE
ENTRE 10H ET 16H

Mini ferme
Visite aux champs
Dégustations
Épluchettes de maïs

PLUS DE 50 ANS AVEC VOUS!
Frais depuis 1967

ON VOUS ATTEND EN TRÈS GRAND NOMBRE!

Suivez-nous sur 

175, Chenal Tardif, Pierreville
450 568-3709 • www.fermedesormes.ca

OUVERT 7 JOURS/7 • 8 h à 20 h



Stéphane Bourque, Michèle Bourque, Michel Deschênes, Josée Lanoie et Jean Bourque
(Photo : gracieuseté)

Journée Portes ouvertes sur les fermes le 9 septembre

La Ferme des Ormes invite la population à visiter ses installations

Xavier Demers | Les 2 Rives

La Ferme des Ormes à Pierreville accueillera la population à venir visiter ses installations dans le cadre de la journée Portes ouvertes sur les fermes du Québec, le 9 septembre.

Cultivatrice de maïs, de tomates, de framboises, de fraises, de bleuets, de légumes d'été, d'asperges et de fines herbes, la ferme en sera à sa première expérience comme site d'accueil pour la journée Portes ouvertes, organisée par l'UPA.

« Il y avait quelques fermes dans la région qui y participaient et on s'est dit que ce serait plaisant d'accueillir les gens, on n'a jamais fait ça ce type d'événements, a affirmé une des propriétaires de la ferme, Josée Lanoie. On fait régulièrement des activités à la ferme, mais on n'a jamais participé à un événement du genre. C'est un beau défi. »

Plusieurs activités sont organisées pour ceux qui désireront en apprendre plus sur le métier d'agriculteur.

Les personnes intéressées pourront faire une visite guidée des champs dans un tracteur et voir les installations en serre de l'établissement.

Ceux qui voudront goûter à des produits locaux auront l'occasion de le faire. Une

épluchette de blé d'Inde est organisée. Un énorme shortcake aux fraises sera également servi aux visiteurs qui préféreront se sucrer le bec. La Ferme de l'Élouard, qui fait partie de différents exposants présents tout au long de la journée, offrira par ailleurs des dégustations sous un grand chapiteau.

Les amateurs seront également servis. Une mini-ferme sera sur place et un producteur d'alpagas se déplacera aussi.

La Ferme des Ormes est aussi à négocier avec la maison des jeunes pour des jeux pour les enfants et du maquillage.

Le site sera ouvert de 10h à 16h.

Ferme des Ormes

La Ferme des Ormes a vu le jour il y a plus de 50 ans quand la famille Bourque s'est établie à Pierreville pour commencer une production maraîchère.

Les sols et le climat du site, situé au sud du lac Saint-Pierre près du chenal Tardif, permettent une bonne culture.

C'est maintenant trois enfants de la famille Bourque, Stéphane, Michèle et Jean, accompagnés de Michel Deschênes et Josée Lanoie qui ont pris en charge la ferme.

Les cinq copropriétaires sont tous formés à l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe dans des spécialités complémentaires.



SPÉCIALISTE en hydraulique
RÉPARATION ET ENTRETIEN

AUX AGRICULTEURS
Notre équipe peut vous apporter un service technique de grande qualité. Nous prenons en charge tous vos systèmes hydrauliques dont les cylindres et les pompes.

- Fabrication de BOYAUX HYDRAULIQUES
- Le plus grand stock de BOYAUX, RACCORDS et ADAPTATEURS de la région.
- Montage de SYSTÈMES HYDRAULIQUES
 - Réparation de CYLINDRES, VALVES et POMPES HYDRAULIQUES
 - FABRICATION ou MODIFICATION de systèmes hydrauliques
- INSTALLATION de PTO
 - Réparation de compresseur à air et beaucoup plus

UNITÉ MOBILE
24 heures / 7 jours

450 742-3797

Une équipe professionnelle sur place
Urgences : 450 880-2356

3262, des Chantiers, Sorel-Tracy
Maintenant une nouvelle succursale à
Drummondville:
656, boul. Lemire
819 445-0549



Les candidats de Richelieu et l'agriculture

Le syndicat de l'UPA de Richelieu-Yamaska invite les producteurs du comté de Richelieu à une rencontre sur les enjeux de l'agriculture.

Venez poser vos questions aux candidats des principaux partis politiques.

Le mercredi 12 septembre à 19 h 15
Centre communautaire de Saint-Robert
C'est un rendez-vous!



On fait tous partie de la recette



Journée Portes ouvertes sur les fermes le 9 septembre

Panoplie d'activités à la ferme J.N. Beauchemin

Xavier Demers | Les 2 Rives

La Ferme J.N. Beauchemin de Saint-Ours sera l'hôte de la journée Portes ouvertes sur les fermes, le 9 septembre, de 10h à 16h. Au menu dans la seule ferme participante dans la MRC de Pierre-De Saurel, plusieurs activités pour les petits et les grands sont organisées.

« C'est une journée qui est offerte à tous, les propriétaires, les familles, les jeunes et les moins jeunes, a expliqué Renaud Beauchemin de la ferme J.N. Beauchemin. Pour les enfants, on va avoir une zone familiale, avec des jeux gonflables, du maquillage et un grand labyrinthe dans lequel ils pourront expérimenter leur sens de l'orientation et leurs connaissances. »

Les personnes qui se déplaceront auront l'occasion de faire une visite des installations du producteur laitier, céréalier et acéricole.

« Pour les gens plus connaisseurs de l'agriculture, on a des tracteurs avec des GPS intégrés pour faire des tours, a ajouté Renaud Beauchemin. On a de la machinerie assez développée à présenter. Dans notre complexe laitier, on a des intervenants qui pourront expliquer notre système de traite, notre gestion de ventilation. On est fiers de participer à l'événement. »

Si la ferme J.N. Beauchemin a décidé de s'impliquer cette année dans la journée Portes

ouvertes sur les fermes, c'est parce qu'elle désire montrer la passion des agriculteurs.

« Ça fait 10 ans maintenant que notre complexe laitier est bâti, a rapporté Jean-Michel Beauchemin. On a décidé que c'est à notre tour cette année de permettre à la communauté de visiter notre entreprise. Le but de faire les portes ouvertes, c'est de montrer toutes nos installations que ce soit l'équipement pour les grandes cultures, l'équipement laitier, le confort des animaux, montrer le bien-être animal qui se fait sur la ferme et toutes les pratiques culturales qu'on fait. »

Relève agricole

La Ferme J.N. Beauchemin est en activité sur le rang Saint-Pierre à Saint-Ours depuis 1961. Marie-Ange et Jean-Noël Beauchemin ont tranquillement intégré leurs quatre fils, Ghislain, Michel, Yvan et Benoît, qui ont pris les rênes de l'entreprise il y a 25 ans.

« Notre ferme est constituée en gros de 600 vaches laitières, 400 en lactation et 200 qui seront traitées plus tard, a décrit l'un des propriétaires de la ferme, Ghislain Beauchemin. On a 1000 hectares de culture, en maïs, en soya, du blé de consommation humaine et des pois de conserverie. On a également une partie acéricole avec près de 10 000 entailles, qui est opérée par mes parents, Jean-Noël et Marie-Ange. »



Renaud Beauchemin, Michel Beauchemin, Ghislain Beauchemin, le président du syndicat de l'UPA Richelieu-Yamaska, Sylvain Joyal, le président de l'UPA Montérégie, Christian St-Jacques, Jean-Michel Beauchemin, le député de Bécancour—Nicolet—Saurel, Louis Plamondon, et le maire de Saint-Ours, Sylvain Dupuis, lors du dévoilement des fermes participantes à la journée Portes ouvertes (Photo : Xavier Demers)

La troisième génération de Beauchemin commence également à prendre sa place au sein de la ferme.

« On est fiers de présenter notre relève, parce que chez nous, la relève, ça se cultive, a

affirmé Ghislain Beauchemin. On aime l'agriculture, on a fait aimer l'agriculture à notre relève et c'est grâce à eux que les portes ouvertes auront lieu chez nous. »



Vos experts financiers du secteur agricole

Comptez sur les conseils de notre équipe spécialisée en agriculture et en transfert d'entreprise.

Centre Desjardins Entreprises
Vallée du Richelieu-Yamaska

450 746-7000, option 3
desjardins.com/entreprises

 **Desjardins**
Entreprises



La Ferme Jean-Yves Gamelin est une ferme maraîchère établie depuis 4 générations. Nous produisons une multitude de fruits et les légumes de champs à l'été et les légumes à longue période de conservation à l'automne.

188 Rang du Chenal Tardif, Pierreville
450 568-2654
450 880-0478





Les agriculteurs contribuent en grande partie aux budgets des municipalités rurales

Xavier Demers | Les 2 Rives

Dans les municipalités rurales, les producteurs agricoles contribuent grandement aux budgets. Pour certains agriculteurs, leur fardeau fiscal municipal peut s'élever jusqu'à 22% de leurs revenus.

« Les producteurs sont essoufflés, a affirmé le président du syndicat de l'UPA Richelieu-Yamaska, Sylvain Joyal. Ce n'est pas normal

que l'on paye autant. Dans certaines municipalités, les agriculteurs ont payé pour l'entretien des camions de pompiers, les loisirs ou même les lampadaires. »

À Saint-Aimé, Saint-Gérard-Majella et Saint-David, la valeur foncière des entreprises agricoles excède 70% de la valeur foncière totale de la municipalité. À Saint-David, c'est plus de 107 M\$ de la valeur totale de 149 M\$ qui provient de 53 fermes sur les 389 unités de logement de la municipalité.

DONNÉES SUR LA FISCALITÉ MUNICIPALE EN 2016

Municipalités	Population	Nombre de fermes	Total imposable	% valeur foncière agricole
Massueville	507	1	35 609 832 \$	1,53 %
Saint-Aimé	499	49	124 794 239 \$	78,19 %
Saint-David	823	53	149 422 260 \$	71,89 %
Sainte-Anne-de-Sorel	2 674	11	263 854 500 \$	4,89 %
Sainte-Victoire-de-Sorel	2 496	27	288 906 112 \$	24,50 %
Saint-Gérard-Majella	267	21	44 618 605 \$	76,92 %
Saint-Joseph-de-Sorel	1 606	0	200 734 128 \$	0,00 %
Saint-Ours	1 686	33	264 698 700 \$	32,75 %
Saint-Robert	1 804	37	191 379 900 \$	36,17 %
Saint-Roch-de-Richelieu	2 198	10	220 687 929 \$	10,70 %
Sorel-Tracy	34 888	10	2 770 936 111 \$	0,47 %
Yamaska	1 587	34	175 087 434 \$	33,59 %




**POUR UNE FIDÉLITÉ EXCEPTIONNELLE !
EXPO AGRICOLE DE SOREL-TRACY**

La Société d'Agriculture de Richelieu remercie la population ainsi que ses précieux partenaires qui ont appuyés fièrement la 169^{ème} édition de L'EXPO AGRICOLE DE SOREL-TRACY 2018.

PARTENAIRE EXCLUSIF



PARTENAIRE PRINCIPAL



PARTENAIRES OFFICIELS

- Tim Hortons
- Harnois le magasin Sorel
- Sorel-Tracy Nissan

PARTENAIRES PRESTIGES

- Lapointe Électrique Inc. • Énairgie MC • McDonald's • Riviera • Location Sorel - Lou-Tec • Journal - Les 2 Rives • Richardson • Ville de Sorel-Tracy

PARTENAIRES MAJEURS

- Les Imprimeries Sortrac • Resto LP • Portes de garage Courchesne • Les Pétroles A.A. Courchesne • Agritex Yamaska • Cournoyer Asphalte Ltée • Sylvain Rochon - Député de Richelieu • Association des Expositions Agricoles du Québec

PARTENAIRES ASSOCIÉS

- Louis Plamondon, Député Bécancour - Nicolet - Saurel • Familiprix, Julie Robitaille • EBI Environnement • Canadian Tire • Le Groupe Bibeau Bibeau • Steph Musik • Molson - Coors • CJSO 101,7 FM • Le Monde Agricole.ca

PARTENAIRES DE SOUTIEN

- IGA André Tellier, Équipements sanitaires Sanixel, Brasserie du Colisée, Desmarais Protection électronique, Clôture Expert, Usinage St-Laurent, Boutique Laramée et Fils et La COOP Covilac.

Soyez présent l'an prochain pour la 170^{ème} édition de l'Expo Agricole de Sorel-Tracy !

Richardson est mondial

Nous approvisionnons 58 pays à travers le monde avec les récoltes canadiennes et produits alimentaires.



La demande pour les grains et oléagineux canadiens est de plus en plus forte et nous sommes fiers d'approvisionner le monde avec l'agriculture canadienne. En tant que leader dans la manutention de céréales et d'oléagineux, nous investissons dans nos employés, nos opérations et dans les technologies pour être à l'avant-garde des demandes face à l'augmentation de la population mondiale.

Avec un large et des plus efficaces réseaux d'élevateurs à grain à haut débit et de terminaux portuaires d'Ouest en Est—de Vancouver, C.B. à Sorel, QC—Richardson est fier de livrer les grains et oléagineux canadiens de haute qualité à des millions de clients autour du monde.

PLEINEMENT INVESTI

richardson.ca

RICHARDSON

1.800.361.2820

@RichardsonInternational

@Richardson_INTL



De plus, les fermes valent en moyenne 2 M\$, ce qui est de loin supérieur à la valeur médiane des logements dans la MRC, qui est de 178 000\$, selon les données du recensement de 2016.

Les taxes municipales peuvent donc s'avérer salées pour les agriculteurs, qui demandent des assouplissements aux municipalités, entre autres une taxe foncière différente pour le secteur agricole. Il y a 11 ans, le gouvernement du Québec a autorisé les municipalités à adopter un taux de taxation différent pour le secteur agricole, mais ce n'est qu'une quarantaine de municipalités qui se sont prévaluées de ce droit.

« Il y a deux problématiques : le taux général qui est trop élevé et le fait que, dans certaines municipalités, certains services sont payés à même la valeur foncière et non pas par unité de logement, a indiqué Sylvain Joyal. Ce qu'on demande, c'est que les services

soient facturés convenablement, parce qu'il y a des aberrations. Ça saute aux yeux. »

Si le Programme de crédit pour les taxes foncières agricoles permet de rembourser environ 70% des taxes foncières, il y a un plafond de dépenses qui fait en sorte que parfois, les agriculteurs ne reçoivent qu'une partie du remboursement.

La valeur des terres agricoles a explosé dans les dernières années, sans nécessairement que les revenus suivent. Selon des données de l'UPA, les terres sont évaluées neuf fois le prix qu'elle ne pouvait l'être il y a une vingtaine d'années.

« Il y a 10 ou 11 nouveaux rôles d'évaluation qui vont être faits cette année dans la MRC. Puisqu'on est en période électorale, on demande aux politiciens provinciaux de s'engager à obliger les municipalités d'adopter des taux différents pour les agriculteurs ou du moins d'atteindre certains seuils », a conclu M. Joyal.



Les agriculteurs paient une partie importante de leurs revenus en taxes foncières.
(Photo : Xavier Demers)

Gilles et Constance Bousquet et fils

RÉSERVEZ POUR VOS POMMES DE TERRE ET OIGNONS ESPAGNOLS

ouvert 7 jours/7
beau temps, mauvais temps
jusqu'au 1^{er} novembre.

Kiosque de légumes frais

Maïs sucré 2 couleurs et jaune, haricots jaunes et verts, betteraves, carottes, choux, poireaux, choux-fleurs, brocolis, tomates de champs, melons d'eau, cantaloups, poivrons, tomates pour conserves (rondes et italiennes) et plus encore...

**646, chemin des Patriotes,
Saint-Charles-sur-Richelieu, 450.584.3304**
direction : Sortie 113 de l'autoroute 20 direction Saint-Charles

**LA MRC DE PIERRE-DE SAUREL
COMPTE ENVIRON 300 FERMES.**

**PORTES OUVERTES
SUR LES
Fermes
du Québec**

**DIMANCHE
9 SEPTEMBRE
10 H À 16 H**

Dans le cadre des Portes ouvertes sur les fermes du Québec, le syndicat de l'UPA de Richelieu-Yamaska vous invite à visiter gratuitement

Activités sur place:

- Labyrinthe de maïs
- Jeux gonflables
- Dégustation de produits du terroir
- Visite guidée
- Tour de tracteur
- Maquillage
- Mini-ferme

UPA POUVOIR NOURRIR
POUVOIR GRANDIR
L'Union des producteurs agricoles

Fermes J.N. Beauchemin et Fils Inc. | 2139, rang Saint-Pierre, Saint-Ours
www.fermebeauchemin.com | 450 785-5537

REMORQUAGE
PINARD
SOREL - TRACY

**Spécialisé
en transport
450 743-6311**

**Valérie Lamoureux,
propriétaire**

Club agroenvironnemental La Vallière inc.

Pour des services conseils indépendants en agriculture!

Performance au champ	Conformité réglementaire
✓ Grandes cultures	✓ Plan agroenvironnemental de fertilisation (PAEF)
✓ Fruits et légumes	✓ Bilan phosphore
✓ Amélioration des terres	
Agriculture de précision	Accompagnement subventionnable
✓ Plans de nivellement	✓ Santé du sol
✓ Cartes de rendement	✓ Suivi des cultures
✓ Analyses géoréférencées	✓ Précision de l'équipement
	✓ Engrais vert

257, boulevard Fiset, 2^e étage
Sorel-Tracy, qc, J3P 3P9
club.lavalliere@videotron.ca

450-742-5128

ACHETEZ VOTRE TÔLE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

REVÊTEMENT MÉTALLIQUE SUR MESURE
fabriqué dans un délai de 36 heures

Disponible
REVÊTEMENT
INTÉRIEUR
DE P.V.C.

NOUVEAU MODÈLE

Sans vis apparentes

19" Couvrant
ANCESTRAL

20" Couvrant

TÔLE VIGNEAULT

2565, route 165 Saint-Ferdinand, QC

1 888 428-9921 | **www.tolevigneault.com**

ÉCONOMIES AUTOMNALES 2018

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

KombiSystème à essence KM 56 RC-E

Cylindrée: 27,2 cm³
Puissance: 0,8 kW
Poids: 4,3 kg (9,5 lb)

259⁹⁵ \$ (PDSM 299,95 \$)

OUTIL POLYVALENT POUR TOUTES LES TÂCHES SUR VOTRE TERRAIN.

14 OUTILS KOMBI À PARTIR DE SEULEMENT 84⁹⁵ \$

MANCHON D'ACCOUPLEMENT AVEC VIS PAPILLON

Perceuse d'aggrégation HT-KM 259 ⁹⁵ \$	Outil de finition pour revêtement FSD-KM 329 ⁹⁵ \$	Bâti-bras AS-KM 349 ⁹⁵ \$	Sécateur BP-KM 249 ⁹⁵ \$
Coupe-herbe à arbre courbé FSB-KM 84 ⁹⁵ \$	Coupe-herbe à arbre droit FSB-KM 114 ⁹⁵ \$	Taille-fauche HL-KM 219 ⁹⁵ \$	Coupe-herbe à arbre courbé FCB-KM 139 ⁹⁵ \$

Les outils Kombi sont vendus séparément et ne sont pas tous illustrés.

Outfitters disponible en magasin

LOCATION FGL

Vente service Location d'outils Gaz propane

1610, RUE BOURGET, SOREL-TRACY

450 742-5634

www.locationfgl.com



Les agents aux bandes riveraines de la MRC de Pierre-De Saurel ont présenté les normes de distance des bandes riveraines à Yamaska. (Photo : Xavier Demers)

MRC de Pierre-De Saurel

La moitié des bandes riveraines conformes

Xavier Demers | Les 2 Rives

Selon une étude de la MRC de Pierre-De Saurel, environ 50% des propriétaires de terrains agricoles en bordure de cours d'eau respectent les normes établies de distances par rapport aux bandes riveraines, selon la Politique de protection des rives de la MRC.

C'est ce qui a été dévoilé à des agriculteurs à l'occasion de Rendez-vous au champ organisé par la MRC, en collaboration avec le Comité de bassin versant de la rivière Pot au Beurre, à la ferme Patrick Benoit, à Yamaska.

Les auteurs de l'étude, les agents aux bandes riveraines Marie Durand et Maxime Risse, ont parcouru 113 km de bandes riveraines sur le territoire de la MRC durant 15 semaines. Ils ont compilé leurs données selon deux méthodes.

« Si on regarde les pourcentages, sur les replats du talus, 50% des bandes riveraines de la MRC qui ont été échantillonnées ne sont pas conformes, a déclaré Maxime Risse. Pour la distance avec la ligne des hautes eaux, on est à 56% qui ne respectent pas la politique. Je vois ça d'un côté positif, je me dis qu'avec 20% considéré presque conforme, c'est un 20% qui pourrait assez facilement basculer vers le conforme. Si des efforts sont faits, on pourrait améliorer la situation de beaucoup. »

« On a discuté avec certains agriculteurs cet été et des fois, on percevait que la bande riveraine était parfois mal aimée, a ajouté Marie Durand. On sentait qu'il y avait des obligations par rapport à la bande riveraine. »

Le but de l'exercice n'était toutefois pas de punir les agriculteurs non conformes.

« Ce qu'on veut faire, ce n'est pas de taper sur les doigts des gens qui ne sont pas conformes, mais d'utiliser une autre

méthode qui est de récompenser ceux qui font des efforts pour que ça puisse encourager, inspirer le voisin, explique la coordonnatrice à la gestion des cours d'eau de la MRC, Marie-Hélène Trudel. Pour ce qui est de l'application réglementaire, je ne pense pas qu'on soit rendus là. Je sais qu'au dernier comité des cours d'eau, c'était dans la volonté du comité de la MRC de poursuivre cet exercice-là l'an prochain. »

Importance des bandes riveraines

Marie Durand a relevé six avantages que procurent une bande riveraine conforme aux agricultures, soit la réduction de l'érosion et de la sédimentation des cours d'eau, la régulation des débits, l'amélioration de la qualité de l'eau, l'augmentation de la biodiversité, la création de haies brise-vent et le paysage champêtre.

« Ce qu'il faut retenir, c'est que les bandes riveraines sont les amies des agriculteurs. C'est comme un travailleur qui travaille gratuitement après qu'elle soit installée. Il faut apprendre à l'apprécier et voir tous les avantages qu'elle peut apporter. »

Honneurs

Patrick Benoit et Martin Cournoyer de la ferme des Trèfles ont reçu des certificats honorifiques pour avoir obtenu la mention « Exceptionnelle » pour leurs bandes riveraines.

L'hôte de l'événement sentait d'ailleurs que la cinquantaine d'agriculteurs qui s'étaient déplacés pour l'occasion étaient à l'écoute et comprenaient quels changements pouvaient être apportés.

« Il y a quand même beaucoup d'agriculteurs qui font des changements pour s'adapter d'une belle façon et c'est avec des journées comme aujourd'hui qu'on peut aller en chercher d'autres », a affirmé Patrick Benoit.

L'aménagement forestier de son boisé

Rencontre d'information gratuite ouverte à tous

Mardi 25 septembre 2018
19h00 - 21h00

à l'Érablière Beauchemin
543 Rang Rhimbeault
Sainte-Victoire-de-Sorel

Info / Inscription :
Marianne Cusson
1-877-266-5402 poste 238
mcusson@afm.qc.ca
ou recherchez « aménagement forestier » sur **www.eventbrite.ca**

AGENCE FORESTIÈRE DU QUÉBEC

Sylva

AM



DE LA
TERRE
à l'assiette

Son lait de brebis trouve enfin preneur

Stéphane Martin | Les 2 Rives

Pierre Péloquin a fait preuve de persévérance au cours des dernières années afin que son lait de brebis trouve preneur. Depuis environ deux ans, la fromagerie du Presbytère de Warwick achète le lait du producteur de Sainte-Anne-de-Sorel afin de confectionner le fromage Taliah.

Au moment où il a reçu l'appel de la fromagerie de Warwick, M. Péloquin avait dans son congélateur au-dessus de 11 000 litres

de lait de brebis. « Ça a été difficile pendant quelques années, commente-t-il. Je tenais la production au minimum, mais j'avais toujours espoir qu'on prendrait contact avec moi pour avoir mon produit. »

Tous les espoirs sont maintenant permis pour le producteur de lait de brebis qui entrevoit la possibilité de réinvestir dans ses installations afin d'améliorer son système de trayeuses et de stabiliser ses coûts de production.

Pierre Péloquin s'est lancé dans la production de lait de brebis il y a maintenant six ans avec l'aide du commissaire

agricole Alain Beaudin. Sa ferme compte 150 brebis qu'il doit traire deux fois par jour de février à octobre. En moyenne, il produit 40 000 litres de lait annuellement.

Le Taliah est un fromage cheddar de lait thermisé de brebis, mis en moule avec son coton et affiné en cave entre 10 à 16 mois. C'est un fromage à pâte ferme avec grains de tyrosine, couleur jaune riche plus intense près du talon. Il a remporté en 2016 le Caseus d'or au Concours des fromages du Québec.

Il est possible d'en acheter à Sorel-Tracy chez le Saucissier William J. Walter.



Pierre Péloquin compte environ 150 brebis.
(Photo : Pascal Cournoyer)



4RUNNER

TACOMA

MÉGA LIQUIDATION 2018

PLUS DE 200 UNITÉS À LIQUIDER

TUNDRA

4X4 5.7 litres V8 double cab.
Modèle UY5F1T BM 2018



**RABAIS AU COMPTANT
ALLANT JUSQU'À**

6 000\$

OU

116²²\$ /semaine*
Location
260 semaines

0\$ de comptant

Taxes en sus, PDSF de 46 390\$, transport et préparation 1 915\$.

PLUS DE 250 VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION

Pierre Lefebvre Toyota



331, boul. Poliquin, Sorel-Tracy 450 742-4596

Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 20 h 30 • Vendredi 8 h 30 à 17 h 00
Samedi sur rendez-vous • FERMÉ LE DIMANCHE

VISITEZ NOTRE INVENTAIRE COMPLET

WWW.LEFEBVRE-TOYOTA.CA

La MRC présente
l'ambassadeur de la catégorie
Le convainquant du concours
*L'agroenvironnement... c'est
mon affaire!*



M. Pascal Royer de l'entreprise
J.A. Paquin et cie à Saint-Robert

ON FÉLICITE LE
GAGNANT!

La ferme J. A. Paquin se spécialise dans la grande culture en production biologique. Pascal Royer y cultive 500 acres de maïs, soya, seigle et pois depuis une quinzaine d'années, moment où il a convaincu les propriétaires des terres, Éloïse et Sophie Paquin (femme et belle-sœur), à les cultiver plutôt que de les louer à d'autres.

Le défi est de taille... en plus de se lancer en production et d'apprendre le métier, il se lance en production biologique dans des champs sablonneux. Peu d'entreprises biologiques cultivaient dans ce type de sol à l'époque. En s'appuyant sur les notions apprises lors de sa technique en horticulture et mises en pratique comme conseiller au Club agroenvironnemental La Vallière, il se lance dans l'aventure!

Les productions biologiques se distinguent de celles plus conventionnelles puisqu'il n'y a pas d'utilisation de pesticides, d'engrais chimiques et de semences génétiquement modifiées (OGM). Facile à dire, mais qu'en est-il réellement dans la pratique?

La culture biologique nécessite l'achat d'équipements spécialisés servant à désherber les champs de façon mécanique plutôt qu'avec l'emploi de pesticides. Pascal Royer a même bricolé un équipement qui coupe la tête des mauvaises herbes situées au-dessus de la culture afin de diminuer le nombre de graines dans le champ et de faciliter la récolte. Il n'y a que deux machines semblables au Québec!

En production biologique, le producteur passe beaucoup de temps sur son tracteur et doit réaliser les opérations de façon précise. Son conseil : équiper les tracteurs d'un système de guidage par satellite GPS : « Plutôt que de conduire un tracteur, tu regardes si les opérations sont faites comme il se doit : efficacité du semis, vitesse optimale, etc. ».

Pour remplacer les engrais chimiques, il met du fumier tous les trois ans et intègre des cultures de couverture végétale (CCV). Il s'agit d'implanter une culture qui ne sera pas récoltée. Par exemple, après sa récolte de seigle, il sème un mélange de pois et de moutarde brune. À la fin de l'automne, il détruit la culture et l'incorpore au sol afin que les plantes redistribuent les éléments nutritifs qu'elles ont puisés dans le sol. Ces nutriments seront facilement disponibles pour la culture suivante. Pour éviter les dérives de pesticides, il a planté des haies brise-vent. De plus, il sème son maïs environ 2 à 3 semaines après ses voisins qui cultivent du maïs OGM afin de décaler la floraison et d'éviter la contamination de ses champs.

Il ne manque pas d'acheteurs, mais Pascal Royer privilégie la vente directement aux fermes comme la Ferme Saint-Ours, quelques fermes laitières biologiques ou la meunerie La Milanais, située à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Après toutes ces années, il a su prouver qu'une entreprise biologique peut avoir de bons résultats, être rentable et même avoir des champs avec très peu de mauvaises herbes. Peut-être saura-t-il inspirer d'autres agriculteurs de la région à faire le saut. Ce qui peut empêcher certains agriculteurs à se lancer malgré la demande croissante en grains biologiques est peut-être le manque de temps... Il faut réapprendre à faire certaines choses autrement selon lui.

En pleine maîtrise de son art, Pascal Royer n'hésite pas à partager ses conseils auprès d'agriculteurs biologiques qui le contactent. Il fait maintenant profiter les autres de son expérience acquise à travers les années!

**FERME J.A.
PAQUIN & CIE**

Ce projet découle du Plan de développement de la zone agricole (PDZA) de la MRC. Pour suivre les activités, abonnez-vous à la page Facebook MRC de Pierre-De Saurel - Agriculture et agroalimentaire.

Mélanie, son père Bertrand, sa mère Lucille et sa sœur Magalie sont propriétaires de la ferme Bordelo. Cette entreprise possède 425 acres de culture de maïs, soya, céréales ainsi que des légumineuses telles que le haricot romain et le pois jaune.

Depuis huit ans, la ferme a pris un tournant vers de nouvelles pratiques agroenvironnementales : le semis direct et les cultures de couvertures végétales.

Le semis direct

À l'automne, elle récupère la récolte de maïs, soya, céréales et laisse le reste des tiges et des feuilles au sol. Plutôt que de labourer son champs, elle utilise les plantes pour faire le travail à sa place. L'objectif : améliorer la qualité de son sol, un sol en santé garantit de bons rendements. De plus, cette technique permet de réduire l'érosion du sol (et tout ce qu'il contient) vers les cours d'eau : au prix que coûtent les terres, aussi bien garder le sol dans les champs plutôt que dans les cours d'eau!

Les cultures de couvertures végétales

L'implantation des cultures de couvertures végétales implique de semer chaque champ deux fois. La première pour la culture qui sera récoltée et la deuxième pour la santé des sols. Certaines cultures peuvent mesurer jusqu'à 5-6 pieds à la fin de l'automne. Ces plantes ne seront pas récoltées, mais laissées dans le champ. Elles récupéreront les éléments nutritifs (nourriture des plantes) dans le sol pour les distribuer à la culture de l'année suivante. On les appelle aussi les « engrais verts ».

Mélanie Brouillard n'utilise pas qu'un seul mélange de cultures de couvertures : elle a semé cinq différents mélanges dans un seul champ. Chacun de ces mélanges contient de 4 à 10 espèces différentes. Mais pourquoi tant d'espèces? Mélanie explique que les conditions météo (pluie, sécheresse, chaleur, etc.) sont tellement différentes d'une année à l'autre, qu'elle ne sait jamais quelles espèces seront avantagées par la température. « Si tu en sèmes seulement deux, la météo ne sera peut-être pas favorable pour aucune et la réussite du couvert végétal en sera compromise », explique-t-elle. De plus, la diversité d'espèces procure une biodiversité intéressante qui attire les insectes pollinisateurs (abeilles, guêpes, papillons).

Pourquoi tant de travail en plus du coût associé à l'achat des semences? Selon Mélanie, la santé du sol permet de stabiliser les rendements d'une année à l'autre et les cultures résistent mieux aux intempéries.

En plus de ces deux techniques, elle cultive le pois jaune pour la première fois cette année. Elle cultive également des haricots romains depuis quelques années avec une technique peu commune : elle sème son haricot dans un champ cultivé en seigle et qui n'a pas été récolté l'année précédente. La technique consiste à mettre à l'avant du tracteur un rouleau qui écrase la culture de seigle pendant qu'à l'arrière, on sème la légumineuse. La paille ainsi couchée au sol évite l'implantation de mauvaises herbes, conserve l'humidité du sol par temps sec et empêche les maladies fongiques (champignons) d'infecter l'haricot.

À la question, est-ce que ça t'arrive encore de manquer ton coup? Mélanie répond : « Bien sûr! », avec un grand sourire et les yeux rivés sur son champ où on voit dépasser des mauvaises herbes en quantité plus abondante que souhaitée! Mais le contraire est aussi vrai, on ne sait pas toujours quel sera le résultat. L'agriculture c'est vivant! Mélanie raconte qu'elle a déjà semé un champ très tard à l'automne en ne sachant pas si la semence aurait assez de temps pour se développer et survivre à l'hiver. Finalement, ce champ a été l'un des plus beaux l'année suivante... Il faut l'essayer!

**FERME
BORDELO**

Ce projet découle du Plan de développement de la zone agricole (PDZA) de la MRC. Pour suivre les activités, abonnez-vous à la page Facebook MRC de Pierre-De Saurel - Agriculture et agroalimentaire.

La MRC présente
l'ambadrice de la catégorie
L'essayer du concours
*L'agroenvironnement... c'est
mon affaire!*



Mme Mélanie Brouillard de la
Ferme Bordelo à Saint-David

ON FÉLICITE LA
GAGNANTE!

HABITATION

Et vos courtiers immobiliers pour vous servir!



La maison-vedette de la semaine



À Sorel-Tracy, 2385 des Roitelets

Cottage qualité supérieure, secteur Tracy sur terrain de 10855pc, près des écoles et services. Poss. 5 cac, thermopompe, poêle granules, deux garages, améliorations majeures et luxueuses apportées dernièrement. Idéal pour professionnel! Une visite vous charmera!

Centris 12374791

Contactez: Jennifer Cournoyer
de Via Capitale Platine
au 450 746-9332
645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy

142917



MARIA ALVAREZ
Courtier immobilier
résidentiel
514.838.5332
maria.inmo@hotmail.com



450.449.4411
130, boul. de Montagne, bureau 200
Boucherville J4B 5M7

SAINT-JOSEPH-DE-SOREL

207 RUE PIE-LX

CENTRIS 28568964



BELLE MAISON AVEC PLUSIEURS AMÉLIORATIONS AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES, FENÊTRES, TOITURE...
3 CAC ET POSSIBILITÉ D'UNE 4E CAC AU SOUS-SOL! **VENDEUR MOTIVÉ!**

**APPELEZ-MOI POUR
UNE ÉVALUATION
GRATUITE ET SANS
COMPROMIS!**



Tranquillit

PASCALE CLÉDIC
Courtier immobilier
450.561.3152
pascale.cledic@remax-quebec.com



450.449.4411
130, boul. de Montagne, bureau 200
Boucherville J4B 5M7

SECTEUR SOREL

42 GADBOIS

CENTRIS: 23236756



PLAIN-PIED, 4 CÔTÉS BRIQUE, POSSÉDANT 3 CAC SUR LE MÊME PALIER, CLIMATISEUR MURAL, GARAGE ATTACHÉ, COUR CLÔTURÉE, REMISE. PLUSIEURS AMÉLIORATIONS
LES DERNIÈRES ANNÉES (TOITURE, FENÊTRES, PLANCHER DE BOIS...). IL NE RESTE QU'À PLACER VOS MEUBLES! VENEZ VOIR!!



SERGE COUTURE
Courtier immobilier
450.587.3504
levcourt@videotron.ca



450.449.4411
130, boul. de Montagne, bureau 200
Boucherville J4B 5M7

NOUVEAU

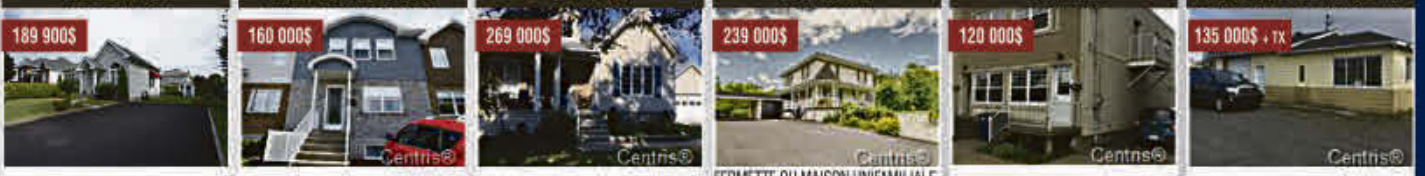
SECTEUR HÔPITAL

STROCH

ST-ROBERT

DUPLEX

TERRAIN COMMERCIAL



185, SIMARD SOREL-TRACY
BUNGALOW CLÉ EN MAIN
SECTEUR EN DEMANDE

BEAU PETIT COTTAGE EN RANGÉE
AU 28, DU FAUBOURG. ELLE EST
PARFAITE À TOUT POINT DE VUE.

1160, ST-JEAN BAPTISTE
BUNGALOW SUR TERRAIN
DOUBLE AVEC GARAGE, REMISE
PISCINE +++

FERMETTE OU MAISON UNIFAMILIALE
TRÈS BIEN ENTRETENUE AU 4278,
MARIE-VICTORIN. TERRAIN DE
PLUS DE 70 000 P.C POSSIBILITÉ DE
COMMERCE À VOIR SANS FAUTE

AU 44, PROVOST, SOREL-TRACY
BON REVENU, BON LOCATAIRE,
S'AUTOFINANCE.

AU 3740, MARIE-VICTORIN
SOREL-TRACY OCCUPATION
RAPIDE RARE DANS CE SECTEUR.



MANON ST-PIERRE
Courtier immobilier
450.561.3617
manon.st-pierre@sympatico.ca



450.449.4411
130, boul. de Montagne, bureau 200
Boucherville J4B 5M7

SECTEUR TRACY

OCCUPATION IMMÉDIATE: SECTEUR SOREL



2015 DES ÉRABLES - CENTRIS 15338497

171 DE RAMEZAY - CENTRIS 20214824



IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier agréé
450.880.0193

L'expérience fait la différence - 173, Boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca

CONSTRUCTIONS NEUVES DANS UN NOUVEAU DÉVELOPPEMENT:

Possibilité de construction personnalisée. 4 maisons libres immédiatement dans le quartier EVO sur la rue des Muguets. Jumelés 1 & 2 étages – Unifamiliale – Plex – Terrains – Projet clé en main.

PORTE OUVERTE TOUS LES DIMANCHES 11 h – 16 h

 NOUVEAU CENTRIS # 14660331 Sorel-Tracy Maison de 3 chambres dont une au rez-de-chaussée et 2 à l'étage, avec un terrain intime, une cour en asphalte, elle est très bien située, près des services et bien entretenue au fil des ans.	 NOUVEAU CENTRIS # 9542023 St-François-du-Lac Maison au cachet rustique avec de grandes pièces ayant bon potentiel de restauration. Possède 5 chambres. Grand terrain. 2 bâtiments dont une immense grange.	 NOUVEAU CENTRIS # 16977615 St-Roch-de-Richelieu Charmante maison champêtre au cœur d'un village historique. Aires ouvertes, 2 chambres, un garage chauffé.	 NOUVEAU CENTRIS # 20193795 Sorel-Tracy Duplex rénové. Garage avec porte électrique. Très bien situé, à deux pas des services. 5 stationnements plus 1 dans le garage. Environ 30 000\$ d'investie juste en matériaux.	 NOUVEAU CENTRIS # 25951649 St-Robert Très belle propriété sur un terrain exceptionnel en campagne au bout d'un rang avec un ruisseau délimitant le terrain. Près de la 30 à Sorel. Une véritable clé en main avec bâtiments.	 NOUVEAU CENTRIS # 23244203 Pierreville Belle maison plain-pied sur un grand terrain de 24 000 pieds carrés donnant directement sur la rivière St-François. Vue sur la rivière, arbres matures. 2 Garages dont un intégré à la maison.
 CENTRIS # 13696722 Sorel-Tracy Bâtisse commerciale attachée à un appartement de deux chambres sur un terrain d'une superficie d'environ 15 000 pieds carrés. Idéal pour commerçant occupant.	 NOUVEAU CENTRIS # 19369123 St-Robert Tranquillité. Sur un terrain entouré de champs, intérieur spacieux et confortable, céramiques chauffantes, planchers de bois impeccables, un foyer au gaz par étage, thermopompes et climatiseurs muraux. SPA	 CENTRIS # 21501702 Sorel-Tracy Triplex au cœur de la ville, revenu potentiel de 16 800\$ / an. Bel immeuble stylé en briques et toit en tôle.	 CENTRIS # 21691941 Sorel-Tracy Maison de ville (bout) de 3 chambres à l'étage. Les planchers sont en bois franc et en céramique. La cour est clôturée.	 CENTRIS # 20676147 St-Antoine-sur-Richelieu Belle d'autrefois rénovée dans un village historique avec un grand garage double.	 CENTRIS # 18329736 Sorel-Tracy Majestueux cottage anglais en briques de 5 chambres sur le même étage au 2 ^e , cour clôturée, piscine hors terre et remise.
 CENTRIS # 20783058 Sorel-Tracy Belle propriété abordable toute en brique avec beaucoup de boiseries, 5 chambres, un garage et un grand terrain en périphérie d la ville de Sorel-Tracy	 CENTRIS # 25923132 St-Robert Belle centenaire en campagne sur plus de 38 000 pc de terrain, très éclairée et restaurée avec un cachet champêtre. Un grand solarium et un garage.	 CENTRIS # 14357538 St-Gabriel-de-Brandon Bord de l'eau, 226 pieds de façade du lac Hamelin. Intérieur chaleureux : boiseries, moulures, 2 foyers dans la salle familiale, pièces lumineuses. 4 chambres et 2 salles de bain (rénovées en 2010). Garage détaché avec plancher chauffant et 2 ^e étage (2011). Prolongement sur le côté en 2006. Terrain de + de 45 000 p ² aménagé & boisé. Terrasse arrière de 28x11 refaite en 2013.	 CENTRIS # 25304913 Longueuil Maison dans un beau secteur du Vieux Longueuil elle a deux chambres, une fournaise centrale au gaz avec climatisation, un garage.	 CENTRIS # 20281931 Sorel-Tracy Duplex avec garage situé près du centre-ville. Bons revenus, idéal pour propriétaire occupant. Deux salles de lavage indépendante.	
 CENTRIS # 10985054 Sorel-Tracy Quadruplex au cœur du centre-ville de Sorel-Tracy avec grand terrain pouvant servir de stationnement. Portes d'acier et fenêtres changées.	 CENTRIS # 19077993 St-Bernard-de-Michaudville Centenaire avec cachet dans un boisé. Solarium pour relaxer, 3 chambres dont une au troisième, mezzanine avec foyer. Terrain clôturé de + de 22 000 p ² . Que demander de plus.	 CENTRIS # 15709682 Sorel-Tracy Beau cottage clé en main de 6 chambres, 2 salles de bain et 1 salle d'eau, avec un foyer, sur un terrain intime et boisé de 16 199 pieds carrés, bordé par des haies et clôturé. Le sous-sol est fini.	 CENTRIS # 21817989 St-François-du-Lac Duplex avec logements côte-à-côte, 2 X 5 1/2, planchers de bois et flottants, portes d'acier revenus potentiels bruts de 13 200\$ par an.	 CENTRIS # 25250750 Sorel-Tracy Propriété avec intérieur de style contemporain entièrement rénovée en 2016 : fenêtres, toit, cuisine, isolation, etc.	 CENTRIS # 10750763 Sorel-Tracy Aubaine, le prix d'un loyer! Petite maison de 2 chambres. Le deuxième étage est une grande pièce vaste.
 CENTRIS # 12603400 Sorel-Tracy Maison neuve, nouveau développement résidentiel, garantie 5 ans GCR., congé de taxes, certifiée Novo-Climat 2.0. Prix final : 210 960\$	 CENTRIS # 19335652 St-Roch-de-Richelieu Maison mobile bien éclairée, dans un endroit paisible. Poêle à bois. Toiture et balcons 2018	 CENTRIS # 11696912 Sorel-Tracy Triplex dans secteur neuf, 6 stationnements, remise de 3 portes, chauffage électrique aux frais des locataires.	 CENTRIS # 27731044 St-Joseph-de-Sorel Maison avec cour intime et remise pour le prix d'un loyer, près de tous les services.	 CENTRIS # 18069983 Sorel-Tracy Construite en 2018, garantie de 5 ans. Congé de taxes municipales durant 3 ans. Près d'un parc. Balcon de béton.	 CENTRIS # 17999379 Sorel-Tracy Beau jumelé récent de 3 chambres dans un secteur tranquille et prêt des commodités avec planchers de bois franc et sous-sol fini.

 CENTRIS # 28523202 St-Joseph-de-Sorel 5 plex rapportant 26 700\$ par an; 5 x 4 1/2 + 3 1/2. Situé sur un coin de rue. Fenestration 2015. Déclin 2016, balcon et escalier (67 000 \$ d'investi). Climatisés.	 CENTRIS # 15212647 Sorel-Tracy Maison de 4 chambres, 2 salles de bains et 1 salle d'eau, située près de regard sur le Fleuve. Petit loft au sous-sol, piscine 15 pieds et remise 8x12 pieds.	 CENTRIS # 27285703 Sorel-Tracy Près des commodités. Maison avec planchers et armoires en bois, foyer au gaz au salon, grand sous-sol fini, garage attaché et plus encore.	 CENTRIS # 21473311 Massueville Belle d'autrefois qui saura vous ravir. Elle a deux chambres dont une avec salle de bain attenante. Une salle de bain complète par étage.	 CENTRIS # 28138530 Yamaska Maison champêtre en campagne. Toit de tôle, fenêtres 2017. Beaucoup de boiserie dont les plafonds. Garage détaché double. À voir!	 CENTRIS # 20330396 Sorel-Tracy Maison spacieuse et bien éclairée située dans le centre-ville. Solarium et grande galerie à l'avant. Possibilité de subvention avec la ville.
 CENTRIS # 15116356 Saint-Ours Vaste canadienne en campagne sur un grand terrain. En plus de la galerie elle a un solarium et un patio couvert avec moustiquaires. À voir!	 CENTRIS # 14880899 Saint-Ours Maison de 2 chambres, une véranda et un solarium. Terrasse sur le côté. Poêle à bois au centre de la maison. Vue sur la rivière Richelieu.	 CENTRIS # 25229774 Sorel-Tracy Jumelé avec garage de style split level. Le terrain est paysagé, clôturé, adossé à un parc avec une piscine creusée. Foyer dans la salle familiale, aspirateur central, ouvre-porte électrique (garage), système d'alarme, système de caméras et 2 climatiseurs muraux. 2 walk-in dans la chambre des maîtres. Beaux planchers de bois franc.	 CENTRIS # 11572227 Yamaska Maison très bien entretenue de 3 chambres dont une au rez-de-chaussée. Terrain sans voisins à l'arrière (vue sur un champ), terrasse et patio de bois 2017.	 CENTRIS # 21118193 St-François-du-Lac Bi-génération ou avec loyer. Spacieuse maison en brique sur 24 arpents de terrain dont 14 boisés. Logis 3 1/2 sur le côté. 2 garages et 1 hangar.	 CENTRIS # 25136383 Sorel-Tracy Maison mobile en parfaite condition avec cour intime, allée asphaltée double, très propre.
 CENTRIS # 11008047 Sorel-Tracy Grand cottage de 3 chambres à l'étage avec terrain clôturé et piscine creusée. Bien aménagée et située dans un secteur cossu.	 CENTRIS # 28863259 Sorel-Tracy Maison neuve avec un 3 1/2 au sous-sol. Prise extérieure de prévue pour une borne de recharge (voiture électrique).	 CENTRIS # 27391764 Sorel-Tracy Jumelé de style champêtre avec planchers en bois, 3 chambres à l'étage avec possibilité de finir le sous-sol et de faire des chambres de plus.	 CENTRIS # 20673860 Sorel-Tracy Grande propriété décorée style Zen. Très lumineuse de par sa fenestration abondante. L'extérieur est tout en brique avec une grande cour clôturée.	 CENTRIS # 14265099 Sorel-Tracy Maison en brique, cour avec le terrain clôturé, 3 chambres au rez-de-chaussée, à 2 pas des services et près de l'hôpital. Poêle à bois au sous-sol.	 CENTRIS # 20564726 Sorel-Tracy Propriété à étages au centre-ville de Sorel avec pignon sur rue. Zonage résidentiel et commercial, donc possibilité d'en faire un ou des logis.
 CENTRIS # 19105914 Sorel-Tracy Propriété clés en main de 4 chambres, dont 3 au rez-de-chaussée, 2 salles de bain complètes et le sous-sol est fini. Près des services.	 CENTRIS # 11775863 Pierreville Chez soi pour le prix d'un loyer. Terrain de 13 916 pi² sans voisins arrière. Remise, gazebo, piscine et vue sur la rivière St-François.	 CENTRIS # 27302557 Sorel-Tracy 6 logements près de tous les services avec revenus de 39 960\$, loué au complet.	 CENTRIS # 19021731 St-Robert Maison mobile sur son terrain, en campagne, très propre, près d'une piste cyclable. Cuisine neuve, armoires en chêne, terrain de 9775 pieds carrés.	 CENTRIS # 18331137 Mont-St-Hilaire Luxueux condo avec vue sur le Mont Saint-Hilaire. Situé dans un secteur cossu, près des commodités, dont les transports en commun.	 CENTRIS # 15590379 Sorel-Tracy Maison bien entretenue, fonctionnelle, 2 salles de bain, 3 chambres et une grande salle familiale au sous-sol avec poêle à bois. Près des services.
 CENTRIS # 18652615 St-Robert Maison de campagne spacieuse sur un immense terrain de 73 458 pieds carrés. Garage double attaché à la maison, piscine creusée et bâtiment.	 CENTRIS # 25389894 Sorel-Tracy Duplex près des services, sur un très grand terrain bordé d'une haie. Les logements sont climatisés plus un garage double. 4 stationnements plus 2 places dans le garage.	 CENTRIS # 25986002 Sorel-Tracy Vous aimez la ville? Ce jumelé est pour vous! À étage, tout en brique, avec de vastes pièces, situé au centre-ville. Beaucoup de potentiel!	 CENTRIS # 18936583 Yamaska Jolie maison ancestrale sur un grand terrain en campagne, n'ayant besoin que d'un peu d'amour pour lui rendre sa beauté et en faire un havre de paix magnifique.	 CENTRIS # 17154940 Sorel-Tracy Belle maison en brique située près des services, avec 3 chambres au rez-de-chaussée, des planchers de bois et de céramique. Bain thérapeutique etc.	 CENTRIS # 24060263 Ste-Anne-de-Sorel Impressionnante propriété en bordure du Fleuve. Plafonds à caissons, garage double une splendide véranda et beaucoup plus. À voir!
 CENTRIS # 26068306 St-Joseph-de-Sorel Triplex près de tous les services. Toit 2013, allée 2016. 3 remises et 3 panneaux électriques.	 CENTRIS # 16945309 St-Joseph-de-Sorel Charmante maison ayant un beau style classique: plafonds de 9 pieds, boiserie, calorifères à eau chaude, etc. À voir!	 CENTRIS # 14232601 Sorel-Tracy Duplex rénové, 4 1/2 et 3 1/2, planchers flottants, cour intime bordée par des haies. Revenus bruts annuels de 12 300\$.	 CENTRIS # 14506397 Ste-Anne-de-Sabrevois Maison sur un immense terrain de plus de 53 000 pc sans voisins. Toit 2015, 3 chambres, zonage résidentiel et agricole. Surprenante à l'intérieur.	 CENTRIS # 11864983 Sorel-Tracy Beau plain-pied 2013 clé en main. 4 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, une piscine 2016, un abri d'auto, un garage détaché, sur un grand terrain de plus de 21 000 pc.	 CENTRIS # 26155766 Sorel-Tracy Cottage rénové, grand terrain, plusieurs inclusions de valeur tel que : le spa, le système de surveillance par caméra, etc.
 CENTRIS # 22484610 Sorel-Tracy Bungalow tout en brique avec garage détaché, construction 1961, 3 chambres, cour intime, haie de cèdre très dense et arbustes.	 CENTRIS # 26704851 Sorel-Tracy Bungalow, secteur tranquille, près des services, 3 chambres dont 1 au rez-de-chaussée, 2 salles de bain complètes, sous-sol fini.	 CENTRIS # 11039269 Sorel-Tracy Quintuplex, construction 1965, 5 X 4.5 pièces, chauffage électrique, garage double, très grande cour avec terrain clôturé, Stationnement plus que suffisant.	 CENTRIS # 23517506 St-Joseph-de-Sorel Duplex avec garage double et 2 espaces de stationnement doubles. Fenêtres récentes et grande cour clôturée.	 CENTRIS # 13136138 Sorel-Tracy Maison en brique rénovée en quasi-totalité. Garage, abri d'auto, terrain clôturé, 3 chambres.	

**POUR LA VENTE OU L'ACHAT
D'UNE PROPRIÉTÉ, APELLEZ-MOI!
ÉVALUATION DE LA VALEUR
MARCHANDE GRATUITE
7 JOURS sur 7**

Cell. 450 746.9332

Jennifer Cournoyer
Courtier immobilier
450 746-9332

Sylvie FORCIER DUBÉ
Courtier immobilier
450.561.7281

sylviefordube@videotron.ca
SANS FRAIS : 1.877.772.4949
1025, Lionel-Daunais, suite 102, Boucherville
50, de la Gabelle, Varennes

ROYAL LEPAGE TRADITION
AGENCE IMMOBILIÈRE

Service bilingue

NOUVEAU - SECTEUR ÉCOLE AU PETIT-BOIS

284 500\$

TRÈS BELLES RÉNOVATIONS DE QUALITÉ AU FIL DES ANS. DIGNES D'UNE RÉVUE. BELLES BOISERIES. IDÉALE POUR GRANDE FAMILLE. SOLARIUM 3 SAISONS AVEC Foyer PROpane. Foyer/SALON ET COMBUSTION LENTE AU SOUS-SOL. PISCINE CHAUFFÉE. PERLE RARE! CENTRIS 14745999

BORD DU FLEUVE

1.5 M\$

CENTRIS 9557341

CONDO

110 000\$

CENTRIS 12997565

GARAGE DOUBLE

Réduit 345 000\$

RANCH CALIFORNIEN SUR 4 TERRAINS. SECTEUR SOREL-SUD. CENTRIS: 28446795

PISCINE CREUSÉE

Réduit 220 000\$

CENTRIS: 25915536

ST-FRANÇOIS-DU-LAC

120 000\$

CENTRIS 28768482

BORD DU FLEUVE

350 000\$

CENTRIS: 22772836

BORD DU FLEUVE

469 900\$

CENTRIS: 21202119

HABITATION



Connaissez-vous le color zoning?

Très tendance en décoration intérieure, le color zoning est une technique qui consiste à créer des zones colorées sur les murs afin de donner du caractère à une

pièce. Lignes, rectangles, cercles... peu importe la forme choisie, l'idée derrière ce concept est avant tout de dynamiser un espace donné au moyen de la couleur.

128870

GERMAIN GAGNÉ DESIGNER

OUVERT TOUS LES SAMEDIS ENTRE 9 H ET MIDI

Dans votre région depuis plus de 28 ans.

POUR LA CONCEPTION
DE VOS ARMOIRES DE CUISINE
ET DE SALLES DE BAINS.

Armoires STM

**TÉLÉPHONEZ-MOI
450 778-0512**

Pour structurer...

Le color zoning permet notamment de diviser efficacement une grande pièce. Votre salle à manger et votre salon se trouvent dans la même aire ouverte et vous souhaitez les séparer d'une certaine façon? C'est très simple : vous n'avez qu'à peindre un pan de mur d'une couleur de votre choix pour ainsi délimiter les deux espaces de vie.

... et mettre en valeur!

Le color zoning est aussi tout indiqué pour faire ressortir un élément que vous appréciez, et ce, qu'il s'agisse d'un accessoire (vase, objet décoratif, miroir, etc.), d'un meuble ou d'une particularité architecturale. Cette technique s'avère également pratique pour corriger les proportions d'une pièce (ex. : plafond trop bas) ou encore pour masquer certains défauts (ex. : murs abîmés).

La force d'une équipe

via capitale PLATINE

AGENCE IMMOBILIÈRE

Chantal Godin
Courtier immobilier
450 880-1497

Daniel Rajotte
Courtier immobilier agréé
450 780-8644

Kate Claveau
Courtier immobilier résidentiel
450 881-3440

Patrick Charbonneau
Courtier immobilier agréé pro
450 746-9597

Michaël Deschênes Parent
Courtier immobilier
450 846-2389

Jean-Pierre Chouinard
Courtier immobilier
450 780-6684
www.jpchouinard.com

Yanick Caisse
Courtier immobilier
450 880-9999
www.yanickcaisse.com

Valérie Gauthier
Courtier immobilier résidentiel
514 588-8253

Simon Chartrand
Courtier immobilier résidentiel
514 972-5423

Jacques Murray
Courtier immobilier
450 730-5173

Jennifer Cournoyer
Courtier immobilier
450 746-9332

Mario Larouche
Courtier immobilier
450 746-3751

Yannick Plouffe
Courtier immobilier
450 922-5047

Denis Dussault
Courtier immobilier résidentiel
450 881-0504

Julie Turgeon
Courtier immobilier résidentiel
450 808-0366

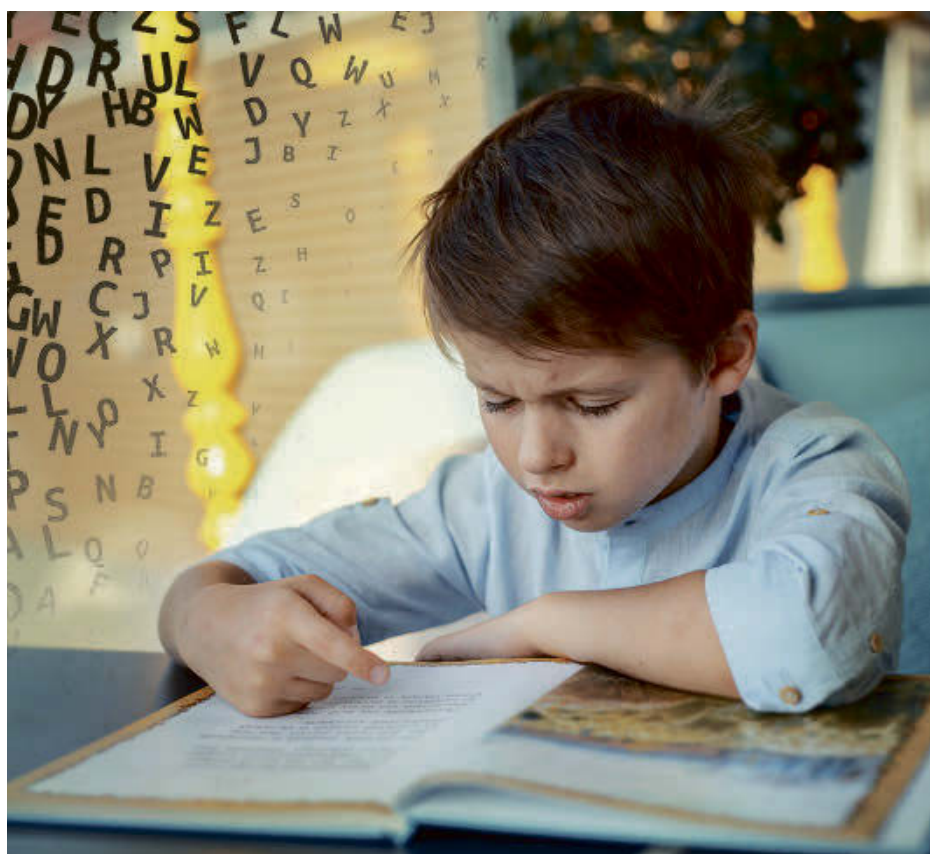
Melanie Nadeau
Courtier immobilier résidentiel
450 881-8717

Maxime Dumarest
Courtier immobilier résidentiel
514 926-9445

via PROTECTIONS
propriétaire, domiciliaire, hypothécaire
ASSURANCE JURIDIQUE

450 746-4434 | 645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy

viacapitaleplatine.com



Dyslexie et dysorthographe : comment s'y retrouver?

Parmi les troubles d'apprentissage qui touchent les enfants du primaire et du secondaire, la dyslexie et la dysorthographe sont les plus fréquents. Votre enfant a beaucoup de difficulté à lire et à écrire? Il se peut qu'il soit atteint de dyslexie-dysorthographe. Mais attention : avant d'en arriver à une telle conclusion, une évaluation professionnelle est nécessaire.

La dyslexie est un trouble de la lecture et la dysorthographe est un trouble de l'écriture. Généralement, l'un ne vient pas sans l'autre et ces troubles se manifestent de manière persistante. Voici les signes qui peuvent évoquer la dyslexie-dysorthographe :

- Lecture imprécise, très lente et saccadée;
- Difficulté à déchiffrer les sons;
- Omission ou ajout de mots;
- Confusion entre les lettres;
- Inversion des lettres et des syllabes;
- Compréhension de texte difficile, voire impossible;

- Aversion pour les tâches de lecture et d'écriture;
- Calligraphie irrégulière et maladroite;
- Fatigue extrême à la lecture.

L'enfant qui souffre de dyslexie-dysorthographe ne présente aucun retard intellectuel ni de problèmes psychologiques ou de blocages qui pourraient ralentir son apprentissage. En fait, la dyslexie et la dysorthographe sont des troubles d'origines neurologique et génétique. Seule une évaluation professionnelle multidisciplinaire – neuropsychologue, orthophoniste, psychologue, optométriste, audiologiste – peut déterminer si un enfant est aux prises avec un problème de dyslexie et de dysorthographe.

Heureusement, il existe des moyens efficaces pour intervenir auprès des enfants qui sont atteints de dyslexie-dysorthographe. Certains jeunes en arrivent même à éprouver du plaisir à lire et à écrire grâce à des stratégies personnalisées qui les aident à progresser dans leurs apprentissages!

Viens jouer avec nous!

Club de BRIDGE

Sorel-Tracy

Cours de BRIDGE

du 13 septembre au 29 novembre 2018
au Centre culturel

Séances de bridge tous les mardis, vendredis après-midi et mercredis soirs au Centre culturel

Information auprès de
Line Goulet : 450 746-8560

CATÉCHÈSE

Paroisses Saint-Pierre, Sainte-Anne et Saint-Joseph

Je prends rendez-vous avec la catéchèse pour m'éveiller à la foi, découvrir et comprendre le message chrétien, me l'approprier sur le plan personnel et relationnel, pour célébrer la vie grâce aux sacrements.

- PARDON
- EUCHARISTIE
- CONFIRMATION
- CATÉCHUMÉNAT
- CONFIRMATION DES ADULTES

«Croire en Dieu ... Pourquoi?»
«L'avenir du monde me préoccupe»
«Connaître Jésus, un + dans ma vie»
«Mon bonheur et celui des autres me tient à cœur»

www.paroissesStPierreStJosephSteAnne.com

INSCRIS-TOI 450-743-7909 ou 450-742-3777
LA CATÉCHÈSE DÉBUTE LE 17 OCTOBRE 2018

NOUVEAU!

Atelier de stimulation et d'éveil

Pour qui: les 0-6 mois

Quand: du 18 septembre au 20 novembre les mardis matin à 9h00

Coût: 50\$ pour 10 sessions de 2 heures, pas de carte de membre à payer

Donné par Johanne Thibaut éducatrice spécialisée et éducatrice en petite enfance, possédant une expérience dans ce type d'atelier qui n'est plus à refaire.

Endroit: 60 Elizabeth, Sorel-Tracy

Contact: 450 855-7880 ou info@petitsamis.ca

PLACES LIMITÉES

L'Académie Les Petits Amis, la place dans le vent pour les 0 à 5 ans. Offrant une éducation pour les petits exceptionnelle et une prématernelle bilingue, misant sur un plan éducatif des plus complet.

ACADÉMIE LES PETITS AMIS
60, rue Elizabeth, Sorel-Tracy • Tél.: 450-855-7880
www.petitsamis.ca • Courriel : academietitsamis@gmail.com

VOS PETITES ANNONCES LOCALES

Les 2 Rives .com

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

L'HEURE DE TOMBÉE POUR LES PETITES ANNONCES EST LE VENDREDI 13 H.
Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

450 742-1002 / 450 771-0677 / classees@dbccomm.qc.ca

1065\$
+ TAXES
1224\$

20 MOTS
par annonce

Le mot additionnel
35¢ + taxes

LES PETITES ANNONCES
SONT PAYABLES À L'AVANCE



Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE

AVIS AUX ANNONCEURS

Les 2 Rives ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le vendredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER À LOUER

- 100 À partager
- 105 Bureaux - locaux
- 110 Chalets
- 115 Chambres
- 120 Condominiums
- 125 Garages - entrepôts
- 130 Lofts
- 135 Logements 1-1/2 - 2-1/2
- 140 Logements 3-1/2
- 145 Logements 4-1/2
- 150 Logements 5-1/2 et plus
- 155 Maisons unifamiliales À LOUER
- 160 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes

IMMOBILIER À VENDRE

- 200 À revenus
- 205 Chalets
- 210 Commerces - Édifices commerciaux
- 215 Condominiums - lofts
- 220 Fermes - Terres
- 225 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes
- 230 Maisons unifamiliales À VENDRE
- 235 Terrains

À VENDRE

- 300 Ameublements - Électroménagers
- 305 Animaux
- 310 Antiquités
- 315 Articles de sports
- 320 Bois de chauffage
- 325 Machinerie et pièces agricoles
- 330 Matériaux de construction
- 335 Musique
- 340 Outillage
- 345 Ventes de garage
- 350 Divers

SERVICES

- 400 Amitiés - Rencontres
- 405 Astrologie
- 410 Construction - Rénovation
- 415 Cours - Formation
- 420 Entretien ménage
- 425 Événements - Voyages
- 430 Garderies
- 435 Occasions d'affaires
- 440 Offres d'emploi
- 445 Perdu - Trouvé
- 450 Santé
- 455 Services comptables - Impôts
- 460 Services divers
- 470 Recherche divers

VÉHICULES

- 500 Automobiles
- 505 Bateaux - Motomarines
- 510 Camions - Camionnettes - Vus
- 515 Motoneiges - Motocyclettes - VTT
- 520 Véhicules - Garages
- 525 Véhicules récréatifs

PRIÈRES - REMERCIEMENTS

- 600 Prières - Remerciements

ENCANS

- 700 Encan

105 BUREAUX / LOCAUX

BUREAU pour professionnel(le) de la santé (orthophoniste, psychologue, etc.) à louer sur la rue Hôtel-Dieu à Sorel-Tracy. Très bien situé. Stationnements, service de secrétariat disponible à votre convenance, grande salle d'attente, meublé et très moderne. Disponible pour location 1 journée ou plus par semaine. Prix à discuter selon vos besoins. Demandez Nathalie Bélanger au 450-431-2185 ou courriel: nbelanger@mjpaulaudio.ca

115 CHAMBRES

SOREL, près hôpital, chambre pour étudiant et travailleur: salle d'eau, réfrigérateur, téléviseur, câble, Internet, accès cuisine. 55, Ferland, 400\$/mois; 450-855-4225.

125 GARAGES / ENTREPÔTS

MINI-ENTREPÔTS. Toutes grandeurs, à louer 3 mois minimum. Appelez Robert: 450-587-3292.

MINI entrepôts Tracy
minientrepotsrtracy.com
Location
450-561-7307
450-880-0795
2525 Marie-Victorin,
Sorel-Tracy

130 LOFTS

GRAND loft, 1er étage, 145, Centrale+ garage, libre, 495\$/mois, 514-992-9517.

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

1-1/2 à louer, St-Joseph-de-Sorel: stationnement déneigé, très beau et propre, bon proprio. Tél.: 450-517-2641 ou 514-917-9638.

2-1/2. Sorel, possibilité semi-meublé et chauffé, à partir de 295\$/mois. Aussi autres grandeurs disponibles (soir et week-end): 450-446-7691

À Saint-François-du-Lac, 2x2-1/2, demi-sous-sol, meublé, cuisine, réfrigérateur, 2 stationnements, remise, grand terrain. Libre. 300\$/mois 514-952-9517, 514-992-8009.

LOCATAIRES paisibles seulement. 1-1/2, 2-1/2. Électricité, chauffage, câble, internet inclus, stationnement, buanderie. Tracy. Aussi appartement plus grand. 450-494-1017.

140 LOGEMENTS 3 1/2

1x3-1/2. Saint-François-du-Lac. 3-1/2, bas duplex, nouveau plancher, stationnements. Libres 385\$/mois. 514-952-9517, 514-992-8009.

3-1/2, au 407 rue Lavallée, Sorel. 2e étage. 440\$/mois stationnement déneigé. Libre immédiatement. Pas de chien. 450-742-6959

3-1/2, Contrecoeur, bord de l'eau, terrasse privée, eau chaude et électroménagers inclus, stationnement, rangement, 480\$/mois. Contactez Luc: 438-394-1515.

3-1/2 semi-meublé, non chauffé au 2e étage, centre-ville Sorel-Tracy (72-A Adélaïde). Aucun stationnement, non fumeur, pas d'animaux. \$450.00/mois Contacter 450-881-3745

3-1/2, style loft, chauffé/éclairé au 92 Augusta, Sorel, semi-meublé, 4 électros inclus, repeint à neuf, bois flottant partout. 400\$/mois. Alain: 450-780-8685

SAINT-JOSEPH, rue Bouvier, beau, grand 3-1/2, semi-meublé, lumineux, tranquille, rénové, remise, stationnement déneigé, libre immédiatement. 450\$/mois. 514-827-4072.

SOREL, 3-1/2, haut triplex entrée lav./séch. non-chauffé/non-éclairé. Non-fumeur. Pas d'animaux. 410\$/mois. Gérald: 514-652-2450.

145 LOGEMENTS 4 1/2

2BEAUX grands 4-1/2, rue Des-Trembles, Sorel. Rénovés. Sdb, fenêtres neuves, planchers flottants stationnement. Beaucoup verdure. Secteur tranquille 495\$/mois. 450-449-3731

4-1/2, 222 Sheppard Sud, Sorel. Beau, grand, rénové. Libre immédiatement. 460\$/mois. Sur rendez-vous: 819-817-0468.

4-1/2, 23A Élisabeth, 460\$/mois. Bien situé, rénové, pas de chien, Libre immédiatement. 514-995-2141

4-1/2, 450\$/mois+. Propre, ensoleillé, planchers flottants, entrée laveuse/sécheuse, balcon, remise, stationnement déneigé. Sorel, 373, rue Bord-de-l'eau, 514-887-7412.

4-1/2, Centre-ville, Sorel, 71-A, rue Reine. Bord de l'eau, 2e étage. 430\$/mois. déneigé, pas de chien. Références et enquête. 450-587-3292.

4-1/2, des Patriotes, bien éclairé, stationnement, remise, pas de chien, 475\$/mois. 450-880-4245, 450-808-9654.

4-1/2, rue Augusta. Libre immédiatement. Rénové. 460\$/mois. 514-963-9001

145 LOGEMENTS 4 1/2

4-1/2, grand salon, balcon, cabanon extérieur. Immeuble tranquille. Non-fumeur. Libre immédiatement. 395\$/mois. 514-623-1880

4-1/2 rue de l'église, frais peint, rez-de-chaussée. 520\$/mois. 450-730-5173

4-1/2 rue Guèvremont, 3e étage, très propre, stationnement déneigé. 500\$/mois. 450-730-5173.

4-1/2, stationnement, conciergerie, intercom, buanderie. Près A-30, secteur Sorel. Tél.: 450-494-3647

80, Élisabeth, 4-1/2, 2e étage, pas de chien, libre immédiatement. 490\$/mois, enquête de crédit, références, 514-909-0622.

AUX APPARTEMENTS BLANCS (voisin de l'Hôtel-Dieu): grand 4-1/2, 2e étage, rénové, laveuse/sécheuse dans logement. 725\$/mois, garage chauffé, chauffage/eau chaude fournis. Personne seule ou couple. 450-743-9746, 450-742-5921

GRAND 4-1/2: 2e étage, secteur Tracy, pas de chien, libre 1er septembre, 400\$/mois; 450-742-3600.



SOREL, 4-1/2 style condo, 2e étage, près services, inst. lav./séch., remise, stationnement déneigé. Idéal couple retraité ou personne seule recherchant tranquillité absolue. Non-fumeur, références demandées. 750\$/mois. cell.: 450-494-1774.



TRACY: 1500 rue Bouvier, magnifique 4-1/2, secteur paisible, bois franc/céramique. Porte-patio, balcon, remise, thermopompe. Beaucoup rangement. Près A-30. Idéal personne seule/couple recherchant tranquillité. Non-fumeurs. Libre 1er septembre, 650\$/mois. Références exigées. 450-746-6622 daunais.r@videotron.ca

TRACY, grand 4-1/2, sous-sol, entrée lav./séch., non-chauffé/non-éclairé, stationnement déneigé, remise intérieure, non-fumeur, pas d'animaux, 480\$/mois Gérald: 514-652-2450.

150 LOGEMENTS 5 1/2 ET PLUS

1975 Cardinal-Léger, Tracy. Secteur paisible. 5-1/2 rénové, stationnement déneigé. Près services, école. Libre maintenant. 540\$/mois. 514-594-2421

5-1/2. Grand r.d.c. triplex. Tracy, près usines et A-30, intersection Laurier/Cadieux, lumineux, rénové. Stationnement déneigé, espace pour remisage, environnement paisible. Idéal jeune famille/ retraité. Pas d'animaux. Concierge sur place. Disponible maintenant. 450-780-2909 ou 450-561-8758

6-1/2, 23 Élisabeth, Sorel, bas duplex avec cour arrière, bien situé, propre, rénové, pas de chien, 850\$/mois, libre immédiatement, 514-995-2141.

6 Lalancette. Secteur paisible. 5-1/2 rénové, 1er plancher. Près promenades, services. Possibilité garage. Stationnement déneigé. Libre maintenant. 514-594-2421

À Tracy: 5-1/2, 2e étage, face parc, patinoire 495\$/mois. 6-1/2 dans triplex 1er et 2e étage+ garage, libres, stationnements, références 695\$/mois 514-992-9517.

À Yamaska, 133, Centrale, 1er étage, grand 7-1/2 (salon double)+ sous-sol, 775\$/mois, plancher bois, stationnements. Libre. 514-952-9517, 514-992-8009.

GRAND 5-1/2, 3226, rue Mandeville, Sorel-Tracy, app.3. Disponible 28 octobre. Rénové au goût du jour. 450-746-6768

SAINT-OURS, 5-1/2, 2e étage, 1941 ch. Des Patriotes. Grand terrain, libre immédiatement. Pas d'animaux. 580\$/mois, 450-587-3292 Enquête.

ST-OURS: Très grand 5-1/2, 550\$/mois, 1er étage. Rénové, salon double, entrée laveuse sécheuse, stationnement. Libre immédiatement. 450-460-1141.

155 MAISONS UNIFAMILIALES À LOUER

5-1/2 à louer, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 s.d.b., salon/cuisine, 1 cour et 1 garage. 450-808-4172

À Sorel, maison 5-1/2 à louer immédiatement avec garage double et remise, grand terrain. 895\$/mois. Références demandées. 450-730-5869

SAINT-OURS, 900\$/mois, maison neuve à louer, 5-1/2, 2sdb, libre, 450-460-1141.

155 MAISONS UNIFAMILIALES À LOUER

SOREL, jumelé, secteur hôpital, rond point paisible, aire ouverte, très lumineux, propre. 2+1cac, 2 sdb, sous-sol fini plancher flottant. Grand terrain, stationnement, entretien gazon, déneigement. 890\$/mois. 450-742-3442

205 CHALETs

CHALET, 80, île Bibeau, Sainte-Anne-de-Sorel. 4saisons, 2 étages, meublé, électricité, salon, salle-diner, cuisine, lave-vaisselle, bain-douche. Cabanon. Propriétaire terrain. Clés en main. 450-742-5360

235 TERRAINS

TERRAINS Notre-Dame-des-Bois, à partir 19,900\$. Promotion été: 25% rabais ou financement 0% d'intérêts pendant 6ans, à partir 39,25\$/semaine. 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

300 AMEUBLEMENT / ÉLECTROMÉNAGERS

ELECTROMÉNAGERS Poêle, frigo, laveuse, sécheuse. Garantie 1an. Déshumidificateur 30pintes, 139,99\$; 60pintes: 175,99\$. Congélateur 5pi.cu., 279,99\$. Aussi meubles et matelas garantis 1 à 20 ans. 311 des Patriotes, Sorel. Spécials lundi au vendredi. Visa, Mastercard, Débit. 450-517-1013

305 ANIMAUX

ENCLOS pour chien ou autre animal, 7,5'x7,5'x4' (de haut). Avec porte. 375\$. 450-908-2046

310 ANTIQUITÉS

ANTIQUAIRE achète à domicile: meubles, tableaux, bijoux/or, monnaie, luminaires, hélice d'avion, sculptures, bronzes, objets décoratifs, cruches, horloges, etc. www.tabeauxantiques.com 514-891-0699.

320 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de camping, fendu, coupé en 16 pouces, 75\$ la corde, minimum 2 cordes livrées dans la région Sorel-Tracy. Tél.: 450-746-0341.

340 OUTILLAGE

SCIERIES mobiles à partir 4,397\$. Coupez bois toutes dimensions avec votre scierie à ruban portative. Info/DVD gratuits. www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995 poste:400QN.

350 DIVERS

ARMOIRES de cuisine, sdb. Confection pour vous. Prix compétitifs. Venez nous rencontrer. 450-789-3520. Aussi portes d'armoires.

CABANONS (remises à jardin). 10'x12', 2,150\$/2,500\$. 10'x16', 2,675\$/3,050\$. 12'x16', 3,000\$/3,450\$. 15'x20', 4,100\$/4,850\$. 15'x30', 5,600\$/6,600\$. 20'x30', 9,400\$/11,000\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. #RBQ:8213-9338-04. 450-632-0007.

400 AMITIÉ / RENCONTRES

CONTACTS et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 1-866-553-5652 ou cell.: #6910(des frais peuvent s'appliquer).

405 ASTROLOGIE

ANA Médium pure, 40ans d'expérience. Ne pose aucune question. Réponses précises et datées, confidentielles. 514-613-0179 (avec ou sans Visa/MasterCard).

MÉDIUM Québec. Les meilleurs voyant(e)s du Québec. 1-866-503-0830. Cell.: #5722. Consultez leurs profils: www.mediumquebec.com

410 CONSTRUCTION / RÉNOVATION

TRAVAUX maçonnerie. Réparation têtes de cheminées, rejointement, crépi, remplacement briques, Stuco. Estimation gratuite. Licence RBQ. 450-881-1063.

430 GARDERIES

GARDERIE milieu familial 8.05\$/jour, rue Barabé, Sorel. 7h30 à 16h30. 2 places disponibles. 450-742-1311 Annie

AJOUTEZ DE LA VISIBILITÉ À VOTRE PETITE ANNONCE
450 771-0677

UNE PHOTO VAUT MILLE MOTS

Pour seulement de plus, taxes incluses

575\$



METTEZ-Y DE LA COULEUR

Pour seulement de plus, taxes incluses

365\$



Les 2 Rives .com

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

CLAIRON SAINT-HYACINTHE ET RÉGION

L'Œil RÉGIONAL

435 OCCASIONS D'AFFAIRES

EXCELLENTE opportunité d'affaires. Salon de quilles comprenant: bar, casse-croûte (équipement inclus) et billard. Construction 1990. Grand stationnement. Bien situé sur route 132 à Pierreville. Plusieurs commerces à proximité. Plein de possibilités. 2 9 5 , 0 0 0 \$. 438-868-2453.

440 OFFRES D'EMPLOIS

AVANT le 10 septembre. Recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29lb d'ici 30 jours (formulé par médecins, réglementé Santé Canada). www.solutionpoids.com 819-548-5752, Raymond.

PERSONNE recherchée à Sorel pour Entretien d'immeuble. Peinture, plâtre, réparation portes, plomberie. Doit avoir ses outils. Semi retraité bienvenue. 450-888-9991

PRÉPOSÉ(E) recherché(e) pour résidence de personnes âgées, 2 à 3 jours/semaine. Heures flexibles. 450-561-6960

460 SERVICES DIVERS

PRÊT 500\$ à 1000\$. Ouvert 7jours; Obtenez argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7/7. Crédit Yamaska: 1-877-661-4721, www.credityamaska.com

PRÊTEUR hypothécaire privé, 1er/2e niveau. Financement rapide, toutes régions. Service professionnel, taux compétitifs et conditions de financement flexibles. Financement Brissou: 1-866-566-7081.

RÉPARATION de joint, peinture, menuiserie, assemblage de meuble, escalier. Profitez de mes 35 ans d'expériences. 450-908-1380

460 SERVICES DIVERS

SAAQ. Victime d'accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite! M. Dion, Avocats: 514-282-2022 www.sossaaq.com

TROP de dettes? Laissez-nous vous aider. Un versement par mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.

500 AUTOMOBILES

MITSUBISHI Lancer 2006 4 portes, 8 pneus, automatique, 160000Km, propre, mécanique A-1, 2,500\$. 450-584-3770

520 VÉHICULES GARAGE

ACHAT d'un véhicule? Problème de crédit? Financement sur place. Acceptation instantanée. Livraison rapide. Autos Bas Prix Saint-Hyacinthe. 450-252-7373, 1-877-212-7373 www.autobasprixst-hyacinthe.com

ATTENTION! Besoin d'un véhicule. Problème crédit? Aucun cas refusé. Financement. Modèles 2004-2013. Robert Cloutier Autos: 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250; www.robertcloutierautos.com

À voir: autos, camions, 4x4 (2010 à 2017). Financement maison, aucun cas refusé/aucun endosseur (léger dépôt); 1-866-566-7081 www.financementbrissou.com

600 PRIÈRES REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.J.G.

600 PRIÈRES REMERCIEMENTS



PRIÈRE INFALLIBLE À LA STE-VIERGE

La plus belle fleur de Mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Ste-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fonds de mon cœur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remet cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé.

M.L.

GENDRON & LAMOUREUX
Recherche, SECTEUR SOREL
CHAUFFEUR CLASSE 3 FM

Livraison de produits pétroliers
Salaire compétitif
Travail local
1 POSTE PERMANENT 40 H/SEMAINE

Faire parvenir votre C.V. à :
j.dumont@petromontestrie.ca
ou par téléc. : 450 378-9512

APRÈS M'AVOIR LU



Recyclez-moi!



L'Oeil RÉGIONAL



SAINT-DAMASE
MOBILIER HÔTELIER | HOTEL FURNITURE

Fondée en 1983, LES MEUBLES ST-DAMASE INC. est une entreprise qui fabrique des meubles et boiseries architecturales sur mesure pour les hôtels 4 et 5 étoiles.

Nous recherchons des candidats prêts à relever de nouveaux défis et s'investir à long terme avec nous pour les postes suivants :

ÉBÉNISTE

PEINTRE - FINISSEUR

MONTEUR / ASSEMBLEUR

JOURNALIER DE PRODUCTION

DÉBITEUR

Ces postes sont permanents, à temps plein. 41 h/par semaine, de jour

Salaire compétitif, assurances collectives, régime de retraite pour des personnes sérieuses et qualifiées.

Faites parvenir votre C.V. ou présentez-vous à l'adresse suivante :

Les Meubles St-Damase Inc.
246, rue Principale
Saint-Damase, QC J0H 1J0
Tél. : 450 797-3702
Téléc. : 450 797-3455
Courriel : rh@st-damase.com

Une histoire de famille!
PIERRE LEFEBVRE TOYOTA

CONSEILLER en produits Web pour véhicules neufs et usagés

Poste du lundi au vendredi

La personne recherchée devra :

- Répondre aux demandes web, courriel et chat en ligne
- Conseiller le client sur le produit
- Guider client sur le processus d'achat
- Aimer travailler avec la clientèle
- Entregent
- Sens de l'organisation
- Connaissance et facilité informatique
- Connaissance en réseaux sociaux, un atout

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE
Envoyez votre CV par courriel : ventes@lefebvre-toyota.ca

TOYOTA

LES ENTREPRISES LAFRANCE
DIVISION GRAINS INC.

NOUS RECHERCHONS

CAMIONNEUR POUR LIVRAISON DE GRAINS EN VRAC

Le titulaire du poste doit posséder :

- Un permis de classe 1 (classe 3 un atout)
- Avoir 3 à 5 ans d'expérience
- Avoir un très bon dossier de conduite
- Être minutieux, bonne connaissance en mécanique
- Sociable et être soucieux du bon service à la clientèle

Salaire selon expérience
Programme d'avantages sociaux offerts.

Communiquez avec Claude Lafrance 514 953-7157
claudelafrance@equipelafrance.com
LES ENTREPRISES LAFRANCE • DIVISION GRAINS INC
6260, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe Qc J2R 1E9

MRC DE Pierre-De Saurel

SERVICE DE TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF RÉGIONAL DE LA MRC DE Pierre-De Saurel

AGENTS À LA RÉPARTITION et SERVICE À LA CLIENTÈLE

STACR, Service de Transport Adapté et Collectif Régional de la MRC de Pierre-De Saurel, OBNL spécialisé en gestion et opération du transport adapté, collectif et taxibus, est actuellement à la recherche de plusieurs agents à la répartition et au service à la clientèle.

Sous l'autorité du superviseur de transport, le titulaire du poste doit effectuer de manière efficace et professionnelle les tâches en lien avec la prise d'appel et la répartition des déplacements.

TÂCHES SPÉCIFIQUES

- Répondre avec respect et patience à tous les appels téléphoniques des usagers et à assister par téléphone, les différents points de vente de titres de transport dans leurs tâches quotidiennes;
- Optimiser la planification des déplacements en tenant compte des normes de service, des modes de transport et la réduction des coûts de transport;
- Compiler les statistiques d'achalandage des différents services de transport, prise en charge initiale des plaintes et demandes de service;
- Assurer un soutien clercal et compilation des ventes mensuellement;
- Faire le suivi des inspections mécaniques, dossiers des chauffeurs, de la petite caisse, du fichier de la paie des chauffeurs;
- Faire partie du service de garde pour le téléphone d'urgence (soir et fin de semaine);
- Effectue toutes autres tâches qui lui sont confiées par le superviseur.

EXIGENCES

- Formation collégiale en logistique de transport ou toute autre combinaison de formation et d'expérience jugées équivalentes;
- Minimum de 2 ans d'expérience dans le service à la clientèle et/ou répartition;
- Connaissance de base des logiciels de la suite Microsoft Office;
- Maîtrise du logiciel Parcours et Flexpro (un atout);
- Français (essentiel) et anglais fonctionnel;
- Facilité à communiquer, connaissance du domaine du transport et du territoire (atout);
- Bonne gestion du stress, calme, patience et savoir réagir avec rapidité et tact.

HORAIRE DE TRAVAIL
POSTES PERMANENTS à TEMPS PLEIN et à TEMPS PARTIEL.
Les heures de travail sont réparties du lundi au vendredi entre 6 h et 21 h et samedi et dimanche entre 8 h et 17 h 30.

Faites suivre votre curriculum vitae en toute confiance, par la poste ou par courriel avec mention « Offre d'emploi - Agents à la répartition et service à la clientèle » **au plus tard le 21 septembre prochain à :**

GESTRANS INC.
375, boul. Roland-Therrien, bureau 520, Longueuil (Québec) J4H 4A6
info@gestrans.ca

La description de cette offre d'emploi est disponible via le www.mrcpierredesaurel.com dans la section Carrières.



Plusieurs postes à combler

MCDONALD'S DE SOREL-TRACY
6750, av. de la Plaza

TEMPS PLEIN

POSTE DE JOUR
POSTE DE MAINTENANCE

DE NUIT

CHEF DE QUART

AVANTAGES SOCIAUX OFFERTS
AUX EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN

Veuillez venir remplir une demande d'emploi en restaurant ou en ligne au www.mcdonalds.ca

Pour toutes informations, contactez la gérante, Josiane Lavallée

Tél. : 450 743-1313 ou
par courriel 40400@post.mcdonalds.ca



HYGIÉNISTE DENTAIRE

Recherchée pour
temps partiel-permanent
idéalement les lundis et mardis.

S.V.P. envoyez C.V. au:
drehcouture@videotron.ca
ou téléphonez au : 450 743-1344.

Au plaisir de vous rencontrer
et de possiblement vous joindre
à notre belle équipe!

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B.:

tous les postes annoncés sont ouverts également
aux femmes et aux hommes



**VILLE DE
SOREL-TRACY**

OFFRE D'EMPLOI
CONCOURS N° 2018-09-21-02



TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN COMMUNICATION

La Ville de Sorel-Tracy est à la recherche d'une personne pour occuper un poste permanent à temps complet de technicien ou technicienne en communication au Service des communications.

Sous la supervision du directeur du service, le technicien ou la technicienne en communication participe aux activités et aux projets de la direction, veille à la mise en place d'outils et de campagnes de promotion, d'information et de sensibilisation s'adressant aux citoyens.

Il ou elle apporte un support technique à son équipe pour le bon déroulement des activités.

EXIGENCES DE BASE REQUISES

- Détenir un diplôme d'études collégiales en communications, technologie des médias ou dans une discipline reliée au domaine des communications;
- Posséder deux années d'expérience dans un emploi similaire;
- Connaissance appropriée des langages HTML et JavaScript;
- Maîtrise du français écrit et parlé;
- Connaissance des logiciels de la suite Office (Word, Excel, Publisher, etc.);
- Maîtrise des différentes fonctions et applications des médias sociaux.

Visitez notre site internet pour connaître la description complète de l'emploi

Conditions et rémunération : Semaine de 34 heures réparties de façon générale du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30, l'horaire de travail régulier peut également contenir des plages de soir et de fin de semaine en fonction des activités - Taux horaire situé entre 24,39 \$ et 31,47 \$.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, leur copie de diplôme et un formulaire de demande d'emploi disponible à www.ville.sorel-tracy.qc.ca avant midi le **vendredi 21 septembre 2018**, et ce, en ligne ou par l'une des façons suivantes :

Concours no 2018-09-21-02

Service des ressources humaines
Ville de Sorel-Tracy
3025, boulevard de Tracy, C. P. 368
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rh@ville.sorel-tracy.qc.ca
Télécopieur : 450 780-5649

Pour plus amples informations, nous vous invitons à communiquer par courriel au rh@ville.sorel-tracy.qc.ca.

Nous vous remercions de votre candidature, toutefois, seules les personnes retenues seront contactées.

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.

www.ville.sorel-tracy.qc.ca



Fondée en 1996, PROLIFIK est une PME québécoise qui se spécialise dans la fabrication de conduits de ventilation et qui dessert les marchés résidentiel, commercial et industriel. Son usine de production, à la fine pointe de la technologie, grâce à l'application sociale industrielle « POKA », cet outil de communication collaborative est destiné aux employés de la production afin de partager et d'utiliser les meilleures pratiques, expertises et connaissances, et ce, en temps réel sur une tablette électronique.

JOURNALIERS de PRODUCTION

Postes permanents

Poste de jour (lundi au vendredi)
Quart de soir (4 jours de 10 h) avec prime de 1,25 \$/heure

Fonctions:

- ◆ Opérer adéquatement une ou plusieurs machines de production
- ◆ Assembler, emballer et identifier les produits
- ◆ Compléter les bons de travail
- ◆ Inscrire les informations dans les différents rapports informatiques
- ◆ Maintenir et utiliser le système de gestion d'inventaire
- ◆ Contrôler la qualité des produits.

Exigences:

- ◆ Être attentif et consciencieux ◆ Avoir une bonne rapidité d'exécution
- ◆ Aimer travailler en équipe.

Vous êtes une personne qui aime les nouvelles technologies, vous avez envie de travailler au sein d'une équipe dynamique et motivée;

NOUS VOULONS VOUS RENCONTRER!

Veuillez faire parvenir votre candidature par courriel à :
veronic.chenier@prolifikinc.com

**RECRUTEMENT
CISSS DE LA
MONTÉRÉGIE-EST**
recrutementciyssme.com

MILIEUX DE SOINS

- Infirmier et infirmier clinicien
- Assistant-infirmier chef en hébergement
- Préposé aux bénéficiaires en soins infirmiers
- Auxiliaire aux services de santé et sociaux

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

- Travailleur social
- Diététiste - Nutritionniste
- Technologue en radiodiagnostic
- Psychologue

SERVICES AUXILIAIRES, MÉTIERS ET SOUTIEN PARATECHNIQUE

- Technicien en bâtiment
- Électromécanicien
- Technicien en instrumentation et contrôle
- Secrétaire médicale
- Cuisinier - Aide-cuisinier

*Nous
embauchons*

Plusieurs opportunités dans nos installations situées entre
Longueuil, Sorel-Tracy et Saint-Hyacinthe.

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de la Montérégie-Est

Québec

HATCH

RECRUTE!



À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU DÉFI?

À propos de nous

Nos professionnels peuvent concevoir et construire tout ce que nos clients souhaitent. Forts de plus de 60 ans d'expérience au Québec sur les plans technique et commercial dans les secteurs des infrastructures, de l'énergie et des mines, nous connaissons bien les activités et comprenons que les défis que les clients relèvent évoluent rapidement. Nous réagissons donc promptement en concevant des solutions plus ingénieuses, efficaces et novatrices. Nous mettons à profit l'expérience de nos 9 000 employés qui travaillent dans plus de 150 pays, afin de défier le statu quo et de créer des changements positifs pour nos clients, notre personnel et les communautés dans lesquelles nous œuvrons.

Le bureau de Hatch à Sorel-Tracy est en plein essor.

Les phases d'exécution et de construction de certains de nos projets commencent et nous sommes à la recherche de nouveaux talents pour rejoindre notre équipe dynamique.

Voici la liste des postes pour lesquels nous aimerions recevoir votre candidature :

- Ingénieur(e)s en mécanique, tuyauterie, structure et automatisation et contrôle
- Technicien(ne)s et concepteur(trice)s en tuyauterie, structure et automatisation et contrôle
- Adjoint(e) en soutien aux projets
- Programmeur(trice)s
- Administrateur(trice) de contrat
- Gestionnaire et superviseur construction

Pour la description complète de poste et pour postuler, veuillez visiter la section carrière de notre site internet au : jobs.hatch.com

Cliquez ensuite sur « Recherche des offres d'emploi » et tapez « Sorel-Tracy » pour faciliter la recherche.

Joignez-vous à nous et ensemble créons des changements positifs!

142553

LE SAPHIR

COMPLEXE POUR RETRAITÉS ACTIFS



SPACIEUX 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À PARTIR DE SEULEMENT 1495\$*

* Loyer mensuel estimé après le crédit d'impôt pour les 70 ans et plus. Certaines conditions s'appliquent. Prix sujets à changements sans préavis.

SÉANCES D'INFORMATION

26

SEPTEMBRE 2018

10H - 15H - 19H

27

SEPTEMBRE 2018

10H - 15H - 19H

où

HOLIDAY INN EXPRESS & SUITES

1500, RUE DANIEL-JOHNSON EST
SAINT-HYACINTHE, QC J2S 8W5

RÉSERVATION OBLIGATOIRE VIA
GROUPEROBIN.COM OU 450 250-4444

UNE RÉALISATION
ROBIN

L'Église DE CHEZ NOUS

142933

Enfant-Jésus

HORAIRE NORMAL

PRENDRE NOTE
QUE LA MESSE
DU SAMEDI À 16H00
À L'ÉGLISE
ENFANT-JÉSUS
REPRENDRA LE
8 SEPTEMBRE



GROUPE DE LECTURE

Sous-sol de l'église St-Pierre
local de la FADOQ, entrée rue Charlotte
Une rencontre par mois

Pour s'initier à la pensée de
l'Évangélisation des Profondeurs et
la prolonger dans sa vie quotidienne.
Selon les livres de Simone Pacot

Bienvenue à tous les chercheurs de Dieu!

Resp: Simone Milette : 450-746-4367

MÉDITATION CHRÉTIENNE

Sous-sol de l'église St-Pierre
local de la FADOQ, entrée rue Charlotte
Tous les lundis 10h30

Comprend l'enseignement de John Main
et méditation de 20 minutes.
Bienvenue à tous!

www.meditationchretienne.ca

Resp: Simone Milette - 450-746-4367

EN FOUILLANT l'Évangile

Année B (Évangile du dimanche 9 septembre 2018 : Saint Marc 7, 31-37)

JÉSUS GUÉRIT UN HOMME SOURD ET MUET

Jésus est en territoire non Juif, c'est-à-dire dans un milieu païen. Tous les miracles de guérisons ont pour but de susciter la foi et de montrer que le Royaume est en train de germer et grandir.

« Les interventions de Dieu sont d'abord physiques. Rappelons-nous les guérisons du frère André à l'Oratoire St-Joseph. Tous ces maux physiques illustrent notre condition humaine devant Dieu. Quand Dieu guérit, Il restaure sa création. » (G. Dumoulin, ptre).

Quotidiennement, une multitude de maux nous permettent de reconnaître la présence active de Dieu. Celle-ci est presque tangible... chaque petit geste gratuit, des paroles d'amour, des moments d'écoute offerts à l'autre, c'est Dieu qui agit. Chaque fois qu'une personne retrouve sa dignité, chaque fois que l'espérance et la joie sont découvertes, c'est cela des miracles de Dieu.

Effata : Ouvrir notre cœur à l'amour

Grâce à la foi, avec les yeux de la foi, nous pouvons voir Dieu en train de construire son Royaume avec des instruments, des personnes qui nous surprennent. (R. Boisvert, ptre).

Réflexion

La compassion de Jésus n'est pas que du cœur, elle a aussi des mains. La compassion que j'offre à l'autre ressemble-t-elle à celle de Jésus?

Jeannot Beaudet Landry

3^e ORDRE FRANCISCAIN

(Le Laïc franciscain)



Saint François D'Assise

Prêche aux oiseaux

Apprivoise un loup féroce

Nos réunions ont lieu le 2^e vendredi du mois à 13h30
au sous-sol du Centre de Pastorale Saint-Pierre

*** Relâche en janvier et février ***

- Informations variées
- Office de St-François (livre de prières)
- Messe ou Célébration de la Parole

PAIX ET JOIE!

■ Paroisses St-Pierre et Ste-Anne: 450 743-7909 ■ Paroisse St-Joseph: 450 742-3777 ■ Église anglicane Christ Church: 450 742-4713
Site web: www.ParoissesStPierreStJosephSteAnne.com ■ Facebook: [ParoissesStPierreStJosephSteAnne](https://www.facebook.com/ParoissesStPierreStJosephSteAnne)

Merci aux partenaires de cette section.



S. Jacques & Fils

Marc Jacques
Crémation, columbarium, préarrangements
Directeur de funérailles

Siège social : 75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy, 450 743-5566

Succursales		
Contrecoeur :	4967, Legendre	450 587-2233
St-Robert :	258, Principale	450 743-5566
St-Roch :	915, St-Pierre	450 743-5566
Yamaska :	105, Principale	450 789-2373
St-Aimé :	871, Royale	450 788-2373
St-Louis :	629, Principale	450 788-2611

RÉSIDENCE POUR PERSONNES RETRAITÉES
Située sur les Rives du Richelieu

- 34 studios avec salle de bain complète
- Clientèle autonome, semi-autonome et avec pertes cognitives
- Convalescence, court séjour et repit
- Plusieurs services sur place

Julie Laberge, Directrice
450.402.0530
514.297.2730



villaberges@videotron.ca
3252 ch. des Patriotes, St-Ours

NÉCROLOGIE



Guy
RENÉ

1942-2018

À son domicile de Yamaska le 18 août 2018, est décédé à l'âge de 76 ans, M. Guy René fils de feu Simone Hyacinthe Bonhomme et feu George Alexandre René, demeurant à Yamaska.

M. Guy René laisse dans le deuil: ses fils, ses 4 petits-enfants: David, Amélie, Axelle et Antoine, sa conjointe: Emma-Marie Paquet et leur famille.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques et fils et JP Ponton, 105 principale, Yamaska le samedi 8 septembre 2018 de 10h00 à 17h00, pour une rencontre commémorative, suivra la crémation.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

105, rue Principale, Yamaska
450 789-2373

142959



Micheline
MINEAU
GOUIN

1942-2018

Au Centre Elizabeth-Lafrance de Sorel-Tracy, le 23 août 2018, est décédée à l'âge de 75 ans, Mme Micheline Mineau épouse M. Royal Gouin, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Micheline Gouin laisse dans le deuil: outre son époux, sa fille Marie-Andrée, ses frères et sœurs: Lisette (Jacques Beauchesne), Sr Danielle, René (Suzanne Caisse), Luc (Lyze Grenon), Marc (Madeleine Bibeau), Marie (Daniel Archambault), Lucie (Denis Plasse), plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques et fils inc., 75 Élisabeth, Sorel-Tracy le samedi 8 septembre 2018 à compter de 10h00 suivra une liturgie de la parole au salon à 14h00. Les cendres seront par la suite déposées au Columbarium S. Jacques et fils inc.

Un merci chaleureux au personnel du 4^e étage du Centre Elizabeth-Lafrance pour leur amour et leur soutien au cours des derniers jours.

Au lieu de fleurs, des dons pour la Fondation Alzheimer seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

142900

Que sera demain?

Une panne générale d'électricité paralyse une région pendant plusieurs heures : plus de lumière ni de chauffage, ascenseurs tous bloqués... Les conséquences risquent d'être graves... Les progrès des sciences et des techniques nous ont acquis un confort insoupçonné de nos ancêtres. Mais voilà que tout à coup nous découvrons son extrême fragilité, et beaucoup se demandent bien ce que sera demain.

Pour calmer leur inquiétude, certains ont alors recours aux astrologues, voyants ou cartomanciens, dont les prédictions s'avèrent pourtant si fantaisistes! N'allons pas chercher réponse à nos questions de ce côté-là, ce sont des domaines dangereux contre lesquels Dieu nous met en garde (Deutéronome 18, 10-12).

Tout ce que nous avons besoin de savoir sur l'avenir se trouve dans la Bible. Elle est fiable, beaucoup des prédictions qu'elle contient se sont déjà accomplies, par exemple la succession des grands empires de l'histoire antique (Daniel 2). Elle a aussi annoncé avec précision, des siècles à l'avance, la naissance de Jésus.

Dieu ne laisse planer aucun doute sur l'avenir de notre planète : contaminée par le péché, elle devra un jour disparaître (2 Pierre 3, 10). Mais ce qui est merveilleux, c'est qu'il a préparé une place sûre et éternelle dans le ciel à ceux qui veulent bien se mettre à l'abri du jugement, ceux qui acceptent la grâce divine par la foi en "Jésus qui nous délivre de la colère qui vient" (1. Thessaloniens 1, 10).

Si vous désirez recevoir gratuitement le Nouveau Testament de la Bible et/ou la revue «En Contact», communiquez avec :

Ministères En Contact.

C.P.67031, Saint-Lambert Qc J4R 2T8
1.866. 926. 1710 (sans frais)
Courriel: info@encontact.org

NÉCROLOGIE



**Richard
ST-GERMAIN**

1952-2018

Accidentellement, le 19 août 2018, est décédé à l'âge de 66 ans, M. Richard St-Germain fils de feu Thérèse Caplette et de feu Raymond St-Germain, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Richard St-Germain laisse dans le deuil : ses filles; Mylène (Bryan Coutu), Catherine (Nicolas Gamelin), ses 4 petits-enfants; Alexis, Éliot et Édouard Coutu, Victor St-Germain-Langevin, la mère de ses filles; Céline Poulin, son frère et ses sœurs; Danielle (Gilles Grégoire), Christiane (Michel Beaudoin), France (Jacques Boulet), Pierre (Sylvie Monier), Linda (Benoît Bissonnette), Nathalie (Jean-François Gagné), neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques et fils inc., 75 Élisabeth, Sorel-Tracy. Jour d'accueil le vendredi 7 septembre 2018. Heures d'accueil 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00. Et le jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le samedi, 8 septembre 2018 à 11h00 en l'église St-Pierre de Sorel suivra l'inhumation au cimetière de Yamaska.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

BABILLARD

Cimetière des Saints-Anges

Une journée de pèlerinage au cimetière des Saints-Anges à Sorel-Tracy se tiendra le 9 septembre à 14h. Au programme: une courte cérémonie de la parole à la mémoire des disparus et une visite du columbarium. Les offrandes seront recueillies par des bénévoles. En cas de pluie, la cérémonie se tiendra en l'église Saint-Pierre.

La Friperie du Bon Dieu

La Friperie du Bon Dieu St-Robert (660, chemin St-Robert) ouvrira ses portes le vendredi 7 septembre de 13h à 16h et le samedi 8 septembre de 9h à 12h. Nouveaux arrivages de nouveaux vêtements et autres objets, et début de la vente

de fin de saison. Remise à l'entrée d'un sac à remplir pour 3\$. Les profits sont remis à la paroisse de St-Robert.

Assemblée générale annuelle

Le Centre de crise et de prévention du suicide La traversée tiendra son assemblée générale annuelle le jeudi 13 septembre à 19h, au Biophare situé au 6, rue St-Pierre, Sorel-Tracy. Une invitation spéciale aux Sentinelles qui ont été formées par l'organisme et à toutes les personnes concernées par la problématique du suicide. Carte de membres 5\$. Bienvenue à tous!

Visite au cimetière de la Paroisse de Saint-Aimé

Le dimanche 16 septembre après la messe de 10h30, il y aura visite du cimetière et par la même occasion il y aura un événement hommage pour souligner son centième anniversaire (1918-2018). Bienvenue à tous.

Fête de la famille et du sport

Le 8 septembre, de 10h à 16h au parc Chamtoise à Saint-Antoine-sur-Richelieu se tiendra la Fête de la famille et du sport afin de souligner la fin de la saison de soccer 2018 au terrain de soccer de l'école. Au programme: remise des prix et des mentions spéciales, zumba à 11h, épluchette de blé d'Inde à 12h, inauguration Jardins communautaires à 13h, course de boîtes à savon à 13h30. Aussi, jeux gonflables, initiation à la pétanque, volleyball, jeux coopératifs, musique et animation, mascotte, maquillage artistique, visite d'un camion de pompiers et plusieurs autres surprises!

1^{er} anniversaire



Fernand Matte
1928-2017

Ton corps est si loin mais ton âme est si près. Il y a quelque chose de plus fort que la mort, c'est ta présence dans nos mémoires. Tu es toujours vivant dans nos cœurs et dans nos pensées. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait et d'être notre ange gardien. Merci pour tout l'amour que tu nous as donné.

Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Ton épouse Mariette, tes enfants Jacques, France, Josée et Laurent ainsi que tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.



**Paul
LACOUTURE**

1928-2018

À Rosemère, le 20 août 2018, est décédé à l'âge de 90 ans, M. Paul Lacouture, époux de Mme Gizèle Villiard et demeurant à Rosemère, autrefois de Sorel-Tracy. Il était le père de feu Sylvain.

Outre son épouse Gizèle, il laisse dans le deuil son fils Luc (Marie-Claude Corbeil), son petit-fils Maxime Lacouture; ses sœurs : Jacqueline et Claire, ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Villiard, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

Selon ses volontés, M. Paul Lacouture a été incinéré et ses cendres seront inhumées au cimetière de St-Joseph-de-Sorel le samedi 8 septembre 2018 à 11h15. Les gens qui veulent y assister peuvent se joindre à la famille qui sera présente au cimetière dès 11 h.



Gilbert Mandeville & Fils Ltée
912, chemin St-Roch
Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607
www.salonsmandeville.com



**Yvan
BEAULIEU**

1954-2018

Au CHUM, le 23 août 2018, est décédé à l'âge de 63 ans et 11 mois, M. Yvan Beaulieu, fils de feu Paul-Aimé Beaulieu et de feu Rita Dubé et demeurant à Champlain, Qc.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Yohann (Nathalie) et Karine; ses frères et sœurs : Jacques (Monique), Chantal (Roger), Réjean (Louise), Richard (Gisèle) et feu Alain (Monique), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

M. Yvan Beaulieu était exposé au salon Mandeville et Mineau (80 rue Charlotte, Sorel-Tracy) le vendredi 31 août 2018 de 19 h à 22 h et samedi dès 9 h. Les funérailles ont eu lieu en l'Église St-Pierre le samedi 1er septembre à 10h30. Suivies de la crémation.

Des dons faits en sa mémoire à la fondation MIRA seraient appréciés.



Mandeville & Mineau
80, rue Charlotte
Sorel-Tracy | J3P 1G5
450 742-8822
www.salonsmandeville.com



**Jean-Guy
PAPILLON**

1942-2018

À son domicile, paisiblement et entouré des siens, le 28 août 2018, est décédé à l'âge de 76 ans, M. Jean-Guy Papillon demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Nancy (Martin English), Éric (Zina Deslauriers), Dominique Malo (Caroline Roy); ses petits-enfants : Nicolas, Olivia et Laurent; sa sœur Micheline (Rosaire Laurion), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille de M. Jean-Guy Papillon recevra les condoléances au salon Gilbert Mandeville & Fils Ltée (912 chemin St-Roch, Sorel-Tracy) le dimanche 9 septembre 2018 à compter de 13h. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le jour même à 16h.

La famille tient à remercier tout particulièrement l'implication de Mme Monique Lambert pour les soins et le soutien moral.



Gilbert Mandeville & Fils Ltée
912, chemin St-Roch
Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607
www.salonsmandeville.com



**Gaston
PARADIS**

1926-2018

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 28 août 2018, est décédé à l'âge de 91 ans, M. Gaston Paradis, époux de feu Mme Monique Proulx, demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Maurice (Guylaine Trottier), Sonia (feu Jacques Chapdelaine) et Patrick (Mireille Croft); ses petits-enfants : Ariane (Alex Beauregard), Chloé (Élodie Thivierge), Guillaume, Cédric (Claudianne Laurin); son arrière petit-fils Antoine, ses beaux-frères et belles-sœurs ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille de M. Gaston Paradis sera présente au salon Gilbert Mandeville & Fils pour recevoir les condoléances le samedi 15 septembre 2018 de 14h à 16h. Suivra un temps de prières.

La famille désire remercier le personnel de la résidence Sorel-Tracy inc ainsi que le personnel soignant du 3D de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour leurs bons soins.

Des dons faits en sa mémoire à la fondation des amis de la Résidence Sorel-Tracy seraient appréciés.



Gilbert Mandeville & Fils Ltée
912, chemin St-Roch
Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607
www.salonsmandeville.com

APPEL D'OFFRES

RÉHABILITATION DE CONDUITES D'AQUEDUC PAR GAINAGE STRUCTURAL SUR LA RUE VANDAL

Soumission n° 201808-52

La Ville de Sorel-Tracy demande des soumissions en vue de procéder à des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc par gainage structural sur la rue Vandal, entre la rue Cormier et la rue De Prouville.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues uniquement par le biais du Sé@o au www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues jusqu'à **14 h 15 le 25 septembre 2018** à l'hôtel de ville situé au 71 rue Charlotte à Sorel-Tracy pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure. Toute soumission reçue après cette date sera refusée.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur un compte inscrit dans un établissement bancaire du Québec et payable à la Ville de Sorel-Tracy, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, taxes non comprises. Un cautionnement de soumission de la même valeur émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'Autorité des marchés financiers sera aussi accepté.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requises.

Ce marché est assujéti aux accords suivants : AQNB et ACCQO.

La Ville de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'adjuger le contrat en tout ou en partie seulement.

Fait à Sorel-Tracy, le 28 août 2018.

Le greffier,
René Chevalier

www.ville.sorel-tracy.qc.ca

142894

AVIS PUBLIC

PRÉSENTATION PUBLIQUE PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA RÉUSSITE 2018-2022

(Article 209.1 Loi sur l'instruction publique)

AVIS PUBLIC est par la présente donné, que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Sorel-Tracy procédera à la présentation publique du Plan d'engagement vers la réussite 2018-2022, ayant pour titre « **Pour chaque élève une réussite** », lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le **mardi 18 septembre 2018, à compter de 19 heures 30**, au centre administratif de la Commission scolaire situé au 41, avenue de l'Hôtel-Dieu à Sorel-Tracy, Québec.

Donné à Sorel-Tracy, ce 29^e jour du mois d'août 2018.

Geneviève Handfield
Secrétaire générale

143020

Municipalité de
Saint-Roch-de-Richelieu

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 397-2018 CONSTITUANT LE PLAN D'URBANISME RÉVISÉ AINSI QUE SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 398-2018 CONSTITUANT LE RÈGLEMENT D'URBANISME

AUX PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LES PROJETS DE RÈGLEMENT CI-DESSUS MENTIONNÉS, AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

1. Adoption des projets de règlement

Lors de la séance ordinaire tenue le 10 juillet 2018, le conseil municipal a adopté, par résolution, le projet de règlement numéro 397-2018 intitulé : « *Plan d'urbanisme révisé de la municipalité de Saint-Roch-de-Richelieu* » ainsi que le projet de règlement numéro 398-2018 intitulé : « *Règlement d'urbanisme de la municipalité de Saint-Roch-de-Richelieu* ».

2. Assemblée publique de consultation

Conformément aux dispositions prévues à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, une assemblée publique de consultation aura lieu le **mercredi, 26 septembre 2018 à 19h** au lieu habituel des séances du conseil, soit au centre communautaire Chapdelaine, 878, rue Saint-Pierre, Saint-Roch-de-Richelieu. Au cours de cette assemblée publique, le maire, ou en son absence le membre du conseil délégué, expliquera les projets de règlement ainsi que les conséquences de leur adoption et entendra les personnes ou organismes qui désirent s'exprimer sur ce sujet.

3. Objet des projets de règlement

Le projet de règlement constituant le plan d'urbanisme contient les orientations de la municipalité en matière d'aménagement et de développement ainsi que les affectations du sol accordées aux différentes parties du territoire municipal.

Le projet de règlement d'urbanisme porte, notamment, sur les pouvoirs et devoirs de l'inspecteur en bâtiment, l'identification des interventions qui requièrent une autorisation préalable de la municipalité, les documents qui doivent être fournis à l'appui d'une demande de permis ou de certificat, les conditions d'émission des permis et certificats, les tarifs et les modalités d'étude des demandes de permis, la délimitation du territoire municipal en zones, le contrôle des usages dans ces zones, les normes d'implantation des constructions, les normes applicables aux bâtiments et constructions accessoires, aux usages temporaires, au stationnement, à l'aménagement des terrains, à l'entreposage extérieur, à l'affichage, à l'abattage d'arbres, à l'architecture, aux éléments de contraintes, à la protection des rives, à l'encadrement des droits acquis, aux dimensions minimales des terrains, au tracé des voies de circulation, aux normes d'aménagement pour certaines catégories de résidences pour les aînés et à l'interdiction des bâtiments fortifiés sur le territoire municipal.

4. Territoire concerné

Le projet de règlement d'urbanisme concerne l'ensemble du territoire de la municipalité et contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire. Celui-ci prévoit des dispositions qui s'appliquent particulièrement à certaines zones. La délimitation des zones, illustrée sur le plan de zonage en annexe au règlement d'urbanisme, peut être consultée au bureau municipal durant les heures régulières d'ouverture.

5. Consultation des projets de règlement

Les projets de règlement sont disponibles pour consultation au bureau municipal situé au 1111, rue du Parc à Saint-Roch-de-Richelieu, durant les heures régulières d'ouverture où tout intéressé peut en prendre connaissance.

DONNÉ à Saint-Roch-de-Richelieu, ce 4^e jour du mois de septembre 2018.

Reynald Castonguay
Directeur général et
Secrétaire-trésorier

saintrochderichelieu.qc.ca

142962

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE REMPLACEMENT D'UNE CONDUITE D'AQUEDUC CENTRALE DE TRAITEMENT D'EAU

Soumission no 201808-50

La Ville de Sorel-Tracy demande des soumissions en vue de procéder à des travaux de remplacement d'une conduite d'aqueduc à la centrale de traitement d'eau.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues uniquement par le biais du Sé@o au www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues jusqu'à **14 heures le 25 septembre 2018** à l'hôtel de ville situé au 71 rue Charlotte à Sorel-Tracy pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure. Toute soumission reçue après cette date sera refusée.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur un compte inscrit dans un établissement bancaire du Québec et payable à la Ville de Sorel-Tracy, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, taxes non comprises. Un cautionnement de soumission de la même valeur émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'Autorité des marchés financiers sera aussi accepté.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requises.

Ce marché est assujéti aux accords suivants : ALEC, AQNB et ACCQO.

La Ville de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'adjuger le contrat en tout ou en partie seulement.

Fait à Sorel-Tracy, le 23 août 2018.

Le greffier,
René Chevalier

www.ville.sorel-tracy.qc.ca

142851

Retour après une quatrième commotion cérébrale

Kim DeGuise Léveillée en constante progression

Xavier

Demers

xdemers@les2rives.com

Après avoir subi une quatrième commotion cérébrale au printemps, la patineuse artistique soreloise Kim DeGuise Léveillée était de retour sur ses patins le mois dernier. Elle a participé à trois compétitions depuis la fin juillet, en améliorant ses résultats à chaque occasion.

Revenir d'une commotion cérébrale n'est pas une mince tâche. Contrairement à une blessure à l'épaule ou au genou, où la progression du rétablissement est plus aisément qualifiable, les progrès d'un retour d'une commotion sont toujours moins évidents, avance Kim DeGuise Léveillée.

« Ça a été vraiment long à guérir, a confié l'athlète. Les symptômes revenaient toujours, donc ça a été difficile de m'entraîner au printemps et à l'été, mais là, ça va mieux. »

Lors du Minto Summer Skate, à Ottawa, du 26 au 29 juillet, la patineuse n'a participé qu'au programme court puisqu'elle venait tout juste de se remettre de sa commotion. Elle a tout de même réussi à enregistrer le sixième meilleur résultat à ce programme.

« Je n'étais pas prête encore dans mon cycle d'entraînement pour faire les deux programmes, mais ça s'est bien passé », a expliqué la patineuse.

À Pierrefonds, aux Championnats québécois d'été, Kim DeGuise Léveillée a pris part aux deux épreuves pour la première fois depuis son retour. Elle est parvenue à terminer cinquième, entre autres grâce à son programme long où elle a récolté le quatrième meilleur pointage avec 87,59.

« À Pierrefonds, j'étais contente de ce que j'avais accompli, a-t-elle déclaré. C'était ma première compétition avec le court et le long et avec de nouveaux éléments dans ma routine. J'étais satisfaite. »

Moins d'une semaine plus tard, au GTSA Summer Skate à Toronto, la patineuse soreloise a clos la compétition en troisième place. Elle est arrivée à améliorer autant sa position que son pointage comparativement aux Championnats québécois. Avec son programme long, elle a obtenue une note de 97,70, bon pour le deuxième rang.



La patineuse artistique Kim DeGuise Léveillée (Photo : Danielle Earl)

« J'étais vraiment satisfaite d'améliorer mes points comme je l'ai fait par rapport à Pierrefonds. Je peux être très fière de ça », a affirmé la Soreloise.

Kim DeGuise Léveillée est actuellement en préparation en vue d'une compétition à Toronto du 11 au 14 octobre.

Son objectif : avoir un total de points supérieur à 160. À sa dernière compétition, elle a obtenu 151 points.

Par la suite, les championnats provinciaux, les défis et ultimement les championnats nationaux seront au calendrier de la patineuse.



Municipalité de
Saint-Roch-de-Richelieu

AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NUMÉRO 219-1-2018 MODIFIANT LE PLAN D'URBANISME ET DU RÈGLEMENT NUMÉRO 220-41-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 10 juillet 2018, le conseil municipal a adopté les règlements suivants :

- Règlement numéro 219-1-2018 intitulé «Règlement modifiant le plan d'urbanisme afin de reconnaître une vocation commerciale au secteur situé à l'entrée nord-est du périmètre d'urbanisation».
- Règlement numéro 220-41-2018 intitulé «Règlement modifiant le règlement de zonage afin de créer la zone Cc-1 à vocation commerciale à l'entrée nord-est du périmètre d'urbanisation».

Résumé du règlement numéro 219-1-2018 modifiant le plan d'urbanisme

L'objet de ce règlement est de remplacer l'affectation résidentielle du secteur localisé à l'entrée nord-est du périmètre d'urbanisation par une affectation commerciale.

Objet du règlement numéro 220-41-2018 modifiant le règlement de zonage

L'objet de ce règlement est d'apporter les modifications requises au règlement de zonage afin d'assurer la concordance au plan d'urbanisme. Ces modifications consistent en la création de la zone Cc-1 en remplacement de la zone Ra-2 et en l'identification des usages permis dans la zone Cc-1, soit les usages commerciaux de vente au détail, les établissements d'entreposage sans entreposage extérieur, les établissements de services, les services hôteliers, les établissements reliés à la restauration et à la consommation de boissons alcoolisées et les dépanneurs.

La municipalité régionale de comté Pierre-de Saurel a délivré un certificat de conformité à l'égard de chacun de ces règlements le 23 août 2018.

Ces règlements sont en vigueur depuis la délivrance des certificats de conformité de la MRC, soit le 23 août 2018 et sont disponibles pour consultation au bureau municipal situé au 1111, rue du Parc à Saint-Roch-de-Richelieu, durant les heures régulières d'ouverture où tout intéressé peut en prendre connaissance.

DONNÉ à Saint-Roch-de-Richelieu, ce 4^e jour du mois de septembre 2018.

Reynald Castonguay
Directeur général et
Secrétaire-trésorier

saintrochderichelieu.qc.ca

142961

DÉTAILS POUR LES DÉTENTEURS DE BILLETS DE SAISON À VENIR SOUS PEU, SOYEZ À L'AFFÛT!

PREMIER MATCH HORS CONCOURS:

JEUDI 27 SEPTEMBRE | 20H

Les Survenants se font montrer la sortie en quart de finale

Jean-Philippe Morin

jpmorin@les2rives.com

Les Survenants de Sorel-Tracy (17-7) ont connu une bonne saison régulière, mais ont rapidement été éliminés des séries éliminatoires de la Ligue de baseball junior BB Rive-Sud Métro par les Rays de Varennes (9-15) en quart de finale.

Après avoir facilement remporté le premier match 9-0 à Sorel-Tracy, les hommes d'Alexandre Simard se sont inclinés dans les trois suivants par des marques de 5-4, 7-6 (prolongation) et 4-3.

Les matchs ont été serrés et auraient pu aller d'un côté comme de l'autre, souligne l'entraîneur. Mais l'absence de joueurs importants, non seulement en séries mais aussi en saison régulière, a joué dans la balance, croit-il.

« Plusieurs joueurs comme Dave Raymond-Thériault et Éric Millette ont fait l'effort de venir au terrain et donner tout ce



Dave Raymond-Thériault est un des joueurs qui pourraient graduer avec les Marlins de Sorel-Tracy dès l'an prochain si les Survenants ne sont pas de retour. (Photo : Antony Deguise)

qu'ils ont, mais on a rarement compté sur un alignement complet. Il manquait des morceaux importants et ça devient dur de camoufler leur absence sur une longue période. Varennes avait un alignement complet et a bien joué dans la série », remarque Alexandre Simard.

Cette situation n'a pas été facile non seulement cette année, mais aussi lors de la saison précédente, alors que les Survenants s'étaient inclinés en demi-finale. À

l'étranger, c'était pire, avance l'entraîneur-chef.

« Malgré des tournois gagnés, des finales en séries et des bonnes fiches en saison, ça devenait frustrant. Des joueurs qui n'étaient pas habitués de jouer à certaines positions devaient le faire. C'est dur de jeter le blâme sur des gars qui venaient soir après soir, mais quand il en manque et souvent des joueurs d'impact, c'est plus difficile d'être compétitif. À force de jouer avec le feu, on s'est brûlés », souligne-t-il.

Les entraîneurs tirent leur révérence

Après huit saisons à diriger les Survenants, Alexandre Simard et Alexandre Picard ne seront pas de retour à la barre de l'équipe l'an prochain. Jeffrey Raymond-Thériault, qui a été joueur puis entraîneur adjoint pendant six ans, tire également sa révérence.

« Nous sommes trois anciens joueurs des Survenants qui avaient une vision différente quand on jouait. Quand j'ai commencé à coacher il y a huit ans, les joueurs avaient une vision semblable à celle du coaching staff et venaient à presque tous les matchs. Au niveau junior, il faut gérer de jeunes adultes avec plusieurs priorités autres que le baseball et on comprend ça, mais on sentait que le message passait moins bien vers la fin », amène M. Simard.

Malgré tout, le jeune entraîneur de 28 ans peut dire mission accomplie. En huit saisons, les Survenants ont remporté deux championnats (2015 et 2016), atteint trois finales et gagné quatre tournois.

« C'est un bilan très positif. Je souhaite bonne chance au prochain entraîneur. C'est dommage que personne ne gradue du midget l'an prochain. Je souhaite que les Survenants restent en vie, mais si ce n'est pas le cas, certains gars pourront graduer avec les Marlins dans le senior plus tôt », conclut-il.

Sorel-Tracy a accueilli les championnats régionaux moustique A de baseball

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Les quatre meilleures équipes de baseball de la région Richelieu-Yamaska se sont affrontées au parc Dorimène-Desjardins, le samedi 25 août, afin de se disputer le championnat régional moustique A (joueurs de 9 à 11 ans).

Les Mariniers de Sorel-Tracy faisaient partie des quatre équipes, mais la troupe de Carl Gendron s'est inclinée 6-4 en demi-finale avant de plier l'échine 12-6 en finale de la médaille de bronze.

« On était quatre clubs pas mal égaux, ça s'est joué par pas grand-chose », relate M. Gendron, qui faisait partie de l'organi-

sation de ce championnat régional. Le hockeyeur François Beauchemin a remis des médailles aux joueurs et plusieurs commanditaires ont aidé à supporter l'événement. Le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, a effectué le lancer protocolaire en début de journée.

C'est l'équipe de Saint-Hyacinthe qui a remporté les grands honneurs. Des équipes de Belœil et Saint-Alphonse-de-Granby faisaient aussi partie de cet événement.

En saison régulière, les Mariniers ont terminé l'année avec une fiche de 15-11. « On avait une très jeune équipe. Parmi les 12 joueurs, il y avait sept recrues. L'an prochain, on risque de monter le niveau d'un cran », conclut M. Gendron.



Les Mariniers de Sorel-Tracy ont connu une bonne saison malgré leur défaite au championnat régional. (Photo : Pascal Gagnon)

INSCRIPTION SAISON 2018-2019

Centre Récréatif de St-David

DIMANCHE 16 septembre 2018
de 9h à 16h

Éric Joyal : entraîneur
pour l'Initiation et le Novice



Association de Hockey
Mineur des Villages

Suivez-nous sur **AHMV-Association de Hockey Mineur des Villages**

CATÉGORIE	ANNÉE DE NAISSANCE
Initiation au hockey.....	2011-2012-2013-2014
Novice.....	2009-2010
Atome.....	2007-2008
Pee-Wee.....	2005-2006
Bantam.....	2002-2003-2004

Pour information

Benoit Yergeau (819) 475-2005
Atoan O'Bomsaawin (450) 881-0382

ESTIMATION GRATUITE

VENTE ET INSTALLATION :
portes, fenêtres, thermos,
persiennes, etc.

PLASSE A. RÉNOVATION
450 746-2553
parenovation@msn.com
RBQ 8333-9382-25

Alain Plasse

10% DE RABAIS pour l'installation de portes et fenêtres
pour un temps limité

La pause café présentée par



**HONDA
SOREL-TRACY**

Bien plus qu'un concessionnaire



SUDOKU

				6							
	5	1	2								
4		9	1							8	
										7	
					8	4					
	8			3			9				
3			8	5							
		5	9	2				3	6		
6		7									

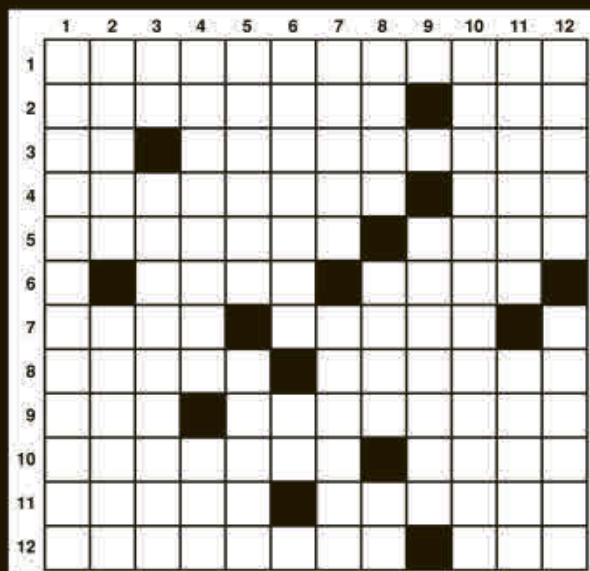
HORIZONTALEMENT

- Marchande de bibelots.
- Donne une perfection idéale à une chose.
— Paroi naturelle.
- Doublee. — Justifier.
- Voyages dans les airs. — Bière.
- Se dit d'une réunion où tous les membres sont convoqués. — Poils.
- Surprenant. — Victime d'un vol.
- Fondateur de l'Oratoire. — Ivre.
- Arrêt de la circulation d'un liquide organique.
— Boit à petits coups, en dégustant.
- Rejoint le Rhône. — Oraisons.
- Jeune fille. — Propres.
- Suspension d'attaques quelconques.
— Qui possède un titre honorifique.
- Pratiquer le défrichement d'un terrain boisé.
— Résine malodorante.

VERTICALEMENT

- Dont les convictions sont jugées conservatrices.
- Qui n'existe que dans la pensée. — Canaux qui amènent l'eau de mer dans les marais salants.
- Personnel. — Fibres de verre.
- Peuple malais. — Prénom féminin.
- Diminuer l'épaisseur d'une pièce de bois. — Ether-sel.
- Unies dans une même coalition. — Conjonction.
- Saule à rameaux.
— Personne qui soumet sa vie à une discipline austère.
- Récipients en terre réfractaire. — Examiner.
— Infinif.
- Circulent.
- Enveloppera un bébé dans un linge.
- Espace entre un côté du lit et le mur. — Tronches.
- Bats le pavé. — Défaite humiliante.

MOTS CROISÉS



SOLUTION SUDOKU

2	8	5	1	3	7	6	9	4	2	8	6
9	7	3	6	2	1	5	4	8	9	3	7
3	6	1	2	8	5	6	7	4	9	3	8
8	4	7	3	2	7	3	2	6	5	9	1
1	8	4	7	3	2	7	3	2	6	5	9
3	6	1	2	8	5	6	7	4	9	3	8
9	7	3	6	2	1	5	4	8	9	3	7
5	2	3	6	9	4	8	1	7	2	5	6
4	6	9	1	7	3	2	8	5	6	7	4
7	5	1	2	8	5	6	7	4	9	3	8
2	3	8	4	6	5	9	7	1	2	5	6

SOLUTION MOTS CROISÉS



RABAIS SUR LES VÉHICULES 2017



GAGNEZ \$
Votre achat

Jusqu'à concurrence de

50 000 \$

**SEULEMENT 15 EN INVENTAIRE
À DES PRIX EXCEPTIONNELS!**

*Hâtez-vous,
venez nous
rencontrer*



**HONDA
SOREL-TRACY**
Bien plus qu'un concessionnaire

**OUVERT
LE SAMEDI**



**Moi je choisis
Honda Sorel-Tracy!**
Yanick Lévesque
Producteur et Reporter L'Antichambre
et Animateur Hors-Jeu 2.0

6975, AV. DU MAJOR BEAUDET | 450 742-5622

WWW.HONDASORELTRACY.COM

REMBOURSEMENT

ÉQUIVALENT
AUX

2 TAXES*

auLit

CHOIX
No 1
DES
québécois

SUR TOUS LES MATELAS
ET
LITS AJUSTABLES

TOUT LE MONDE PRÉFÈRE*

* DÉTAILS
EN MAGASIN

Sorel 376, rue du Collège
(450) 742-7556

boutique**aulit.ca**



** Sur approbation du crédit
Détails en magasin

* Offre d'une durée Limitée. Détails en magasin.
Certaines offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions.

Suivez-nous sur



auLit

MATELAS
René

MANUFACTURIER DEPUIS

1947